Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Sau bao năm nếm mùi Cộng sản và chìm đắm trong cảnh máu me, loạn lạc, điêu linh

NAM DƯƠNG ĐƯA BẰNG CHỨNG CS BV QUÁ HIẾU CHIẾN

từ chối làm trung gian hòa đàm

● Tàu cộng và Bắc Việt thậm tệ chửi rủa Tổng thư ký LHQ

12 TRANG VẪN BÁN 5 ĐỒNG

Năm thứ 4 ● Số 899 ● 12 Trang 5 Đồng ● Chủ Nhật Thứ Hai 2,3-4-1967 (Ngày 23,24 Tháng 2 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

TIN CHAMBERSBURG 31-3 (AP) — Đại sứ Nam Dương tại Liên Hiệp Quốc hôm thứ năm đã tỏ ý nghi ngại rằng nhiều quốc gia Đông Nam Á khác sẽ trở thành CS nếu Hoa Kỳ rút khỏi miền Nam VN. Đại sứ Suwito Kusumowidagdo nói: Chúng tôi ở gần CS và chúng tôi khó có thể ngăn cản được hoạt động của CS trong nước chúng tôi. Đại sứ Suwito tuyên bố Nam Dương quyết duy trì chính sách không liên kết với khối nào như là một đường lối đóng góp vào nền hòa bình thế giới.

Chính BV đã từ chối

TIN DJAKARTA 31-3 (AP).— Hôm thứ Sáu ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik tuyên bố một đảy ông đã được đại sứ Bắc Việt ở Nam Dương Phạm Bình Minh xác nhận lập trường của Bắc Việt đối với kế hoạch hòa bình ba điểm của U Thant theo đó Bắc Việt không chấp nhận kế hoạch này.

Ông Tổng thư ký LHQ đã đề nghị một cuộc hưu chiến toàn diện, những cuộc đàm phán sơ bộ và sau đó triệu tập lại Hội nghị Geneve năm 1954.

Ông Malik tuyên bố với thông tấn xã AP là Nam Dương mong muốn vấn đề VN được giải quyết bằng Hội nghị Geneve và không muốn Nam Dương đóng làm trung gian.

Cộng Sản chửi Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc

HƯƠNG CẢNG (Reuter AFP).— Qua thông tấn xã chính thức «Tân Hoa Xã», Bắc Kinh lên án nghiêm khắc kế hoạch mới nhất của ông Thant nhằm đem lại hòa bình tại Việt Nam và Trung cộng cho đó là một âm mưu cộng [illegible] khác tiếp theo những cuộc điều đình bí mật giữa các nhà lãnh đạo Mỹ và Nga.

Tiên đây là phản ứng chính thức đầu tiên của Trung cộng đối với kế hoạch mà ông tổng thư ký LHQ mới công bố hôm thứ ba, và TC tố cáo ông Thant là [illegible] trung chạnh» của Hoa [illegible].

Tân Hoa xã cho rằng đề nghị của ông Thant (ngưng bắn đàm phán sơ bộ triệu tập hội nghị Geneve) mang nhãn hiệu Made in U S A (làm tại Hoa Kỳ) và nói tiếp rằng kế hoạch đó là màn khởi cho đầu cuộc [illegible] thang của Hoa kỳ tại VN.

(Xem tiếp trang 12)

TT Mỹ Johnson chặn trước đòn của địch thủ vì...

VN SẼ LÀ ĐỀ TÀI TRANH CỬ Ở MỸ

※ T.T. Mỹ thách đảng đối lập đưa ra giải pháp về Việt Nam !

HOA THỊNH ĐỐN, 31-3 (UPI) — Hôm thứ năm, tổng thống Johnson tuyên bố là ông tin rằng những người Hoa Kỳ đều có sự đồng ý trên căn bản về chiến cuộc VN, nhưng những người thuộc đảng dân chủ cần phải sẵn sàng nếu vấn đề VN trở thành đề tài vận động tranh cử năm 1968.

Trong bữa cơm tối bế mạc hội nghị các vị chủ tịch và phó chủ tịch phân bộ dân chủ ở các tiểu bang để chuẩn bị cho cuộc bầu cử tổng thống năm 1968 tổng thống đã nêu lên vấn đề chiến cuộc VN có thể xen lẫn vào các vấn đề chính trị nội bộ.

Ông Johnson bảo mọi người cần phải nhận thức rằng tại sao Hoa kỳ «đã gánh trách nhiệm về vấn đề tự do ở VN. Những trách nhiệm này nhằm phục vụ thế hệ hiện đại và tương lai muốn chọn thể chế dân chủ hơn là độc tài».

Ông nói thêm «tôi không bao giờ coi chiến tranh là một vấn đề chính trị. Tôi tin rằng có sự thông cảm căn bản giữa những người Mỹ cộng hòa hoặc dân chủ, diều hâu hoặc bồ câu, giữa những người Mỹ thiên về Tây phương hoặc Đông phương.

«Nhưng nếu việc chỉ đạo chiến tranh được đem ra tranh luận trước công chúng vào năm tới, chúng ta hãy chuẩn bị sẵn sàng. Chúng ta hãy hỏi những kẻ thách đố chúng ta rằng họ sẽ tiếp tục cam kết ấy (chiến cuộc Việt Nam) bằng sức mạnh như thế nào? bằng cách phiêu lưu trong canh bạc đại chiến thế giới, hoặc bằng cách trốn tránh trách nhiệm hoặc bằng cách để cho kẻ thù của chúng ta bắn hạ không chút thương xót những người đang chiến đấu cho chúng ta trong rừng rậm hoặc đồng bằng: hoặc bằng cách đeo đuổi 1 chính sách đưa đến ngăn chặn kẻ xâm lăng ở Nam Việt, làm cho họ phải hao tổn nhiều hơn ở BV và thúc bách họ tới bàn hội nghị».

Tổng thống bảo các lãnh tụ dân chủ ở các tiểu bang rằng họ hãy hãnh diện trước việc dân tộc Hoa kỳ có thể chấp nhận chính sách trên với sự tự do tư tưởng và với lương tâm. Về phần ông, ông không hề sợ hãi chút nào về chung cuộc của vấn đề.

Tướng Westy ca ngợi binh sĩ Mỹ tại Việt Nam

CHICAGO 30-3 (Reuter).— Tối thứ Năm thống tướng William C. Westmoreland tuyên bố rằng: binh sĩ Hoa kỳ dưới quyền ông rất xuất sắc. Họ hiểu rõ rằng họ chiến đấu cho chính nghĩa.

Những lời tuyên bố của thống tướng được ghi băng nhựa và gởi đến Chicago để phát thanh tại hội nghị toàn quốc của tổ chức U.S.O

U.S.O là tổ chức lo việc giải trí cho binh sĩ Hoakỳ.

Theo thống tướng Westmoreland, ông có thể không ngần ngại tuyên bố rằng «những thanh niên Hoa Kỳ đó xuất sắc như bất cứ những chiến sĩ nào mà Hoa kỳ đã gởi ra chiến trường từ trước tới nay.

«Những binh sĩ đó được huấn luyện kỹ hơn, được trang bị đầy đủ hơn và có tinh thần cao hơn. Họ hiểu nhiệm vụ của họ và hiểu vì sao họ đến VN.»

Ông Westmoreland nói thêm «chính nghĩa của VNCH cũng là chính nghĩa của chúng ta.»

KENNEDY kêu gọi ĐẢNG DÂN CHỦ ủng hộ Johnson

HOA THỊNH ĐỐN 31-3 (RP).— Hôm nay, trong một bữa ăn công do ủy ban Dân chủ tiểu bang Nữu Ước tổ chức, Thượng nghị sĩ Kennedy đã lên tiếng kêu gọi đảng Dân chủ đoàn kết sau lưng Tổng Thống Johnson và phó Tổng Thống Humphrey, để đem lại sự

5 XEM TIẾP TRANG 12

Ngoại trưởng Mỹ công nhận

Hiện chưa có giải pháp về VN

HOA THỊNH ĐỐN 30.3 (AP).— Tổng thống Johnson đang tìm sự ủng hộ cho chính sách VN của ông trong giới phụ tá cho các thượng nghị sĩ dân chủ.

Khoảng 100 phụ tá cao cấp đã nhóm họp tối thứ tư với sự hiện diện của ông Dean Rusk, Mac Namara và ông Gardner Ackley chủ tịch hội đồng cố vấn kinh tế cho tổng thống.

Ông Rusk trình bày về tình thế VN và vạch rõ những cố gắng của Hoa kỳ kể từ năm 64. Ông cho biết rằng mọi vận động hòa bình của Hoa kỳ đã được tiết lộ hết. Ông yêu cầu sự thông cảm trước các vấn đề mà tổng thống Johnson phải đối phó với tư cách là người quyết định tối hậu. Ông công nhận rằng hiện chưa có một giải pháp nào [illegible] quyết vấn đề VN có thể đến một cách đột ngột.

Ông Mc Namara trình bày vấn đề mức quân số vào cuối năm nay độ 480 ngàn người và sự dự trù chi tiêu quốc phòng lên tới 75 tỷ đô la.

Ông Auckley trình bày việc tăng thuế lên 6o/o để tránh nạn lạm phát.

LỄ BAN HÀNH HIẾN PHÁP đã được tổ chức long trọng

Tướng Thiệu: « Có hiến pháp, có bầu cử chưa phải là dân chủ thực sự, mà mới chỉ là bước đầu tiên tới chính phủ hợp pháp của toàn dân »

SAIGON 1-4 — Kể từ 9 giờ 15 phút ngày 1-4-1967 nước VNCH có văn kiện cơ bản đã phát thanh Saigon gọi là «ước mơ và khát vọng» của toàn dân VN.

[illegible]

13 XEM TIẾP TRANG 12

Mỹ sẵn sàng bàn ngay cáo chi tiết ngưng bắn

Đài VOA sáng 1-4-67 loan tin phái đoàn Hoa kỳ tại LHQ đã xác định có sẵn sàng sự chấp thuận của Hoa kỳ đối với kế hoạch [illegible]

4 XEM TIẾP TRANG 12

Ngoại Trưởng Hòa Lan tố cáo Tàu cộng xúi dục B.V. ngoan cố

LA HAYE 31-3 (UPI)— Ngoại trưởng Hòa Lan LUNS [illegible]

Sinh viên Mỹ đả đảo Mỹ

MICHIGAN 1-4 UPI [illegible]

7 XEM TIẾP TRANG 12

Hòa kiều ở Nam Dương

mưu làm loạn

TIN NAM DƯƠNG (AP-UPI) [illegible]

Trước đại hội đảng cộng sản Bắc Việt tướng Nguyễn v Vịnh thuyết trình và tiết lộ:

Tàu cộng cấp cho MTGP 1/2 ngân sách năm 1965, C.S. nhận viện trợ bằng 5 năm trước

SAI GON, 31-3 (AFP) Theo các tài liệu bắt được của Việt cộng tướng Nguyễn văn Vịnh, phụ trách vấn đề thống nhất đất nước ở Hà nội, đã trình bày trước Đại hội cộng đảng BV về sự chia rẽ trong nội bộ cộng phe xã hội chủ nghĩa.

[illegible]

Phi công Mỹ bắt đầu được phép « phản công » cộng sản BV ?

NHÀ MÁY THÉP THÁI NGUYÊN NỔ TUNG

sau cuộc nổ súng dữ dội giữa đội phòng không và máy bay

SAIGON 1-4.— Phi cơ Mỹ lại ào ào tấn công cơ sở kỹ nghệ lớn nhất của BV, khởi đầu cho một loạt các vụ dội bom được các quan sát viên cho là «đợt phản công» của Mỹ sau những nỗ lực hòa bình không đi tới đâu cả.

[illegible]

Ở BIÊN GIỚI MIỀN Giao tranh dữ dội vẫn tiếp diễn

SAIGON 1-4.— [illegible]

Trảng Bàng bị pháo kích

[illegible]

9 XEM TIẾP TRANG 12

LẦN ĐẦU TIÊN Sân bay Mig bị dội bom

TIN HOA THỊNH ĐỐN 31-3 (UPI).— [illegible]

14 XEM TIẾP TRANG 12

Bắc Việt lo sợ B.52 ở Thái

BBC— [illegible]

2 XEM TIẾP TRANG 12

Lại oanh kích lâm

SAIGON 31/3 (VTX)— [illegible]

Tàu Mỹ gắn thêm PHI ĐẠN bắn máy bay

VOA (1/4)— [illegible]

3 XEM TIẾP TRANG 12

1 TỔ CHỨC CÔNG GIÁO gởi thuốc men giúp cộng sản BV

TIN THÀNH VATICAN 31/3 (AP).— [illegible]

ĐÌNH CÔNG, PHÁ HOẠI ĐẪM MÁU tại miền Đông Tàu cộng

TIN ĐÔNG KINH 31-3 (Reuter).— [illegible]

[illegible]

Bắt xử vì cho trẻ em ăn kẹo

OSLO 30-3 (Reuter).— [illegible]

Đô bích chương đả Chu Ân Lai

HƯƠNG CẢNG (Reuter) 31-3 [illegible]

Tên 30 nhân vật chống Mao được công bố

ĐÔNG KINH 30/3 (AFP).— [illegible]

10 XEM TIẾP TRANG 12

Hàng trăm ngàn người đói meo rối loạn trầm trọng tới Ấn

● *Dân Ấn đang phải ăn cỏ, trái cây dại để chờ chết!*

CALCUTTA, 30-3 (AFP) [illegible]

6 XEM TIẾP TRANG 12

Tàu chiến Úc tới Việt-Nam

SAIGON 30-3 (AP) — [illegible]

Ngạc nhiên một tổ chức

Nhật hốt bạc nhờ chiến tranh VN

MẠC TƯ KHOA 31-3 (AP) [illegible]

15 XEM TIẾP TRANG 12

Tổ chức Liên hiệp Nghị sĩ

muốn cử một phái đoàn tới VNCH và BV điều tra chiến tranh, móc nối hòa đàm

TIN PALMA DE MAJORQUE 31-3 (AFP) [illegible]

TIN ĐIỆN

NHẬT— [illegible]

CAO MIÊN— [illegible]

MỸ— [illegible]

NGA— [illegible]

PHÁP— [illegible]

MA NI— [illegible]

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 186 —

HỒI THỨ BA MƯƠI LĂM

ẢO CẢNH GIAM GIỮ ĐÔI MỸ NỮ

Vân cô nương gượng cười một tiếng hỏi lại :

— Còn đại ca thì sao, có thấy dễ chịu không ?

Khải Minh bỗ thẹn đến mặt đỏ bừng, gật đầu đáp :

— Tôi cũng thấy dễ chịu...

Có vẻ hài lòng, Vân cô nương vừa cười vừa nói tiếp :

— Chỉ mong được như thế này mãi mãi !

Khải Minh nghe thấy nàng ta nói như vậy, trống ngực càng đập mạnh thêm, vội định thần và bảo Vân cô nương rằng :

— Cô bé đờ đẫn thực, đừng có nghĩ vớ nghĩ vẩn như thế nữa ! Mau nhân lúc này điều hơi vận sức để lấy lại chân lực đi !

Vân cô nương tủm tỉm cười, không nói năng gì nữa, vội nhắm nghiền mắt lại nhập định điều tức. Khải Minh cũng thế...

Nhưng dưới tình hình đó, dù sao hai người cũng không thể nào bình tĩnh được, không những thế, trống ngực lại còn đập mạnh thêm. Khải Minh vội mở mắt ra nhìn. Vân cô nương ngạc nhiên cười khì hỏi :

— Ủa ! Minh đại ca, tại sao đại ca cũng mở mắt ra như vậy ? Chả lẽ đã điều tức xong rồi hay sao ?

Khải Minh ấp úng đáp :

— Tôi... không phải,.. là...

Vân cô nương ngạc nhiên hỏi tiếp :

— Lạ thực ! Ngày thường, có bao giờ đại ca nói như thế này đâu ? Sao ngày hôm nay lại biến thành..

Khải Minh bỗng lắc đầu và khẽ hỏi :

— Vân muội đừng có nói nữa, hãy để ý nghe xem ?

Thì ra trong lúc hai người đang nói chuyện những làn sóng như thiên quân vạn mã và có tiếng kêu «ùm ùm» bỗng ngừng hẳn, nước không chảy và cũng không có tiếng kêu nữa. Hai người vội nhìn ra bên ngoài lúc này không khác gì ở trong một cái tủ thủy tinh.

Vân cô nương cả mừng nói :

— Có lẽ lão tặc Lãnh Oai thấy không làm gì nổi chúng ta nên mới đóng chặn nước lại nhân lúc này chúng ta mau nổi lên trên mặt nước xem sao ?

Khải Minh lắc đầu khẽ hỏi tiếp :

— Bát muội có nghe thấy tiếng gì không ?

Hai người lắng tai nghe liền có tiếng kêu lõm bõm vọng tới Vân cô nương khẽ đáp :

— Hình như đang có người bơi lặn ở trong nước có lẽ...

Nàng chưa nói dứt đã thấy hai cái bóng người mầu trắng tay cầm đinh ba lặn tới. Chỉ trong nháy mắt hai cái bóng người mầu trắng ấy đã lặn tới chỗ người vòng ánh sáng bạt châu rồi.

Khải Minh giơ hai tay lên chỉ hai cái liền có hai luồng chỉ phong bắn ra như hai sợi chỉ trắng nhắm hai người nọ tấn công luôn.

Hai cái bóng người mầu trắng ấy chính là hai tên thủ hạ của Bạch Hổ đàn chủ, chúng đang bơi tuần tiễu, bỗng thấy chỗ dưới vách núi bên phải có ánh sáng xanh tỏa ra. Chúng biết đó là ánh sáng của bảo châu, cả hai đều mừng rỡ khôn tả, yên trí phen này thế nào cũng được phát tài, có ngờ đâu lại bị toi mạng như vậy.

Chỉ thấy hai mũi tên nước bắn tới, hai đại hán nọ chỉ cảm thấy trái tim đau nhức.

Chúng chưa kịp kêu la, đã dẫy dụa mấy cái và chìm lỉm xuống dưới đáy nước luôn.

Vân cô nương thấy hai tên đại hán đã chết, liền bảo Khải Minh nổi lên trên mặt nước. Khải Minh vội lắc đầu đáp :

— Hai tên này hiện thân, dù thấy lão tặc Lãnh Oai nghi ngờ chúng ta chưa bị chết đuối, nên mới sai người xuống nước xem xét. Hiện giờ dưới đáy nước này đang không biết có bao nhiêu là kẻ địch, nếu đánh nhau tay chúng ta không bị thua, nhưng bỗn chiến ở dưới nước dù sao cũng không tiện bằng ở trên bờ. Chi bằng cứ đợi chờ chúng tới tên nào chúng ta giết tên đó có hơn không ?

Vân cô nương không tán thành và nói tiếp :

— Ở trong nước đánh nhau, không phải tiểu muội nói khoác, em đâu có thể giết được bọn tiểu tặc không cho một mảnh giáp.

Khải Minh vừa cười vừa đỡ lời :

— Hiền muội không nói ẩu hơi lời, như vậy ở trong nước lâu sao mà giờ được hết tất bọn ra ? Kia, kìa, có mấy số động đang bơi tới lũ gì kia, mau chuẩn bị giết giặc đi !

Quả nhiên đã có bảy tám cái bóng người mầu trắng đang bơi tới. Chúng cũng như hai tên vừa rồi, tưởng ở bên sáng xanh của bảo châu toả ra thế nào cũng là bảo vật gì, nên tranh nhau lặn tới để mong cướp được trước.

Không một tên nào ngờ trong bóng ánh sáng xanh đó lại có hai vị sát tinh ẩn nấp. Chờ bốn tên đại hán áo trắng bơi tới gần chỗ ánh sáng bảo châu, Khải Minh lại giơ hai tay lên chỉ mấy cái, bốn tên đó cũng bị toi mạng luôn.

Ba tên đại hán lại tới sau thấy thế đều giật mình kinh hãi vội quay bơi và lặn xuống dưới nước để với người đồng bọn đã chết lên xem, nhưng chúng không thấy tên đó có một vết thương nào hết. Vì vậy mà chúng đoán chắc trong khối có ánh sáng xanh ở phía đằng trước, thế nào cũng là một con quái vật rất lợi hại, cho nên chúng cùng ra hiệu bảo nhau dùng đinh ba lao luôn vào chỗ có ánh sáng ấy.

Khải Minh có coi ba cái đinh ba của chúng gì vào đâu đâu, chàng giơ hai tay lên bắt lấy hai cái, còn một cái thì bị Vân cô nương dùng đoản kiếm chặt gẫy.

Lao xong ba chiếc đinh ba xiên cá, ba tên đại hán áo trắng đợi chờ một hồi, vẫn không thấy động tĩnh gì hết, chúng liền rút dao găm ở ngang lưng ra, thử từ từ đi tới gần xem sao ?...

Khải Minh lại giơ tay lên búng một cái, bắt liền luôn tính mạng của tên bơi gần nhất. Còn lại hai tên, thấy thế, đều hoảng sợ đến mất hết hồn vía, vội quay đầu ù té bỏ chạy, nhanh như hai mũi tên, đều tẩu mất dạng ngay.

Vân cô nương thấy thế vội nói :

— Nguy tai ! thế nào hai tiểu tặc ấy cũng đi triệu cứu binh, chúng ta phải mau đuổi theo mới được.

Khải Minh vừa cười vừa đáp :

— Khỏi cần, chúng ta ở đây giết chúng như vậy có phải là vừa nhẹ nhàng vừa đỡ mất công không, hà tất phải đi thấy chiến với chúng làm chi ?

Một lát sau, không thấy người đến tấn công nữa, trái lại thấy nước đã bắt đầu chuyển động...

Hai người không biết sẽ có biến hóa gì xảy ra tiếp, đành phải đứng yên ở đó để xem động tĩnh ra sao thôi.

Một lát sau nước cứ lui dần và cạn cho đến hết không còn một hạt nào.

Nước lã đã rút lui, tất nhiên ánh sáng của bảo châu cũng biến mất theo. Khải Minh với Vân cô nương đều ngạc nhiên và nghĩ bụng :

«Tại sao Lãnh Oai lão tặc lại rút nước đi như thế ?»

Thế rồi hai người ra khỏi cái hố đó mà từ từ tiến về phía trước. Ngờ đâu hai người vừa hiện thân, đã nghe thấy có tiếng người thất kinh la lớn :

— Ủa ? Thế ra hai người tác quái !

Khải Minh với Giang cô nương vội ngửng đầu lên nhìn thấy trên đèo núi ở phía trước mặt có một đám đông đang đứng nhìn xuống bên dưới, người lên tiếng nói đó chính là Lãnh Oai.

Thì ra lão tặc nghe thấy hai đại hán áo trắng chạy về báo cáo, bảo ở dưới nước có một quái vật có ánh sáng xanh lợi hại lắm chắc thế nào cũng là con Trai lớn đã thành tinh ở ngoài bể trôi vào và chúng còn đoán sở dĩ không thấy Khải Minh với Vân cô nương cử động tình gì chắc thế nào cũng bị quái vật ấy nuốt mất rồi chứ không sai. Vì thế mà y Lãnh Oai mới ra lệnh cho thả hết nước đi để xem bên dưới là cái gì ?

Không ngờ trong khe núi chúng tin chắc là có quái vật lại có hai người từ từ đi ra, hai người đó chính là Khải Minh với Văn cô nương.

Khải Minh cười khẩy một tiếng và lớn tiếng hỏi vọng lên rằng :

— Có phải Lãnh đảo chủ thấy anh em mỗ không bị chết đuối rất lấy làm ngạc nhiên phải không ?

Lãnh Oai định thần giây lát liền đảo ngược đôi ngươi một vòng đã hiểu rõ nguyên nhân ngay, y lạnh lùng trả lời :

— Thế ra Thủy Hỏa minh châu ở trong người của các ngươi đấy, nếu vậy thì hay lắm ! Có mau lên nộp mạng đi không ?

Khải Minh lớn tiếng cười và đáp :

— Được, tại hạ còn muốn xem, xem các hạ còn có tài ba gì giở ra nữa ?

Nói xong, chàng dắt tay Vân cô nương phi thân lên trên đèo dốc nhanh như điện chớp vậy.

Lãnh Oai thấy công lực của Khải Minh tinh tế hơn trước nhiều, nên y cũng phải kinh hãi thầm và vội lui ngay về phía sau hơn trượng. Bọn thủ hạ của y thấy đảo chủ phải lui bước như thế cũng phải rút lui theo.

Lãnh Oai cười khẩy một tiếng đáp :

— Các hạ đừng có ăn nói ngông cuồng như thế nữa, ngày hôm nay thế nào cũng để cho hai người lúc tới có đường, lúc về không cửa mà lui, và đảo Mạc Tà này chính là nơi chôn xương vùi xác của hai người.

Khải Minh mỉm cười đưa mắt liếc nhìn bốn chung quanh một vòng, thấy chỗ mình đang đứng là một bãi đá rất bằng phẳng rộng hàng mấy mẫu và cũng hình như là chỗ cao nhất của hòn đảo, đằng sau Lãnh Oai có trồng một cái cổng chào bằng đá trắng, phía sau cổng chào là điện vũ trùng trùng điệp điệp, dưới ánh trăng chiếu tà như có một làn sát khí bao trùm vậy.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Suy tưởng

Mắt em màu nhung nhung đen
Em cười pha lê bên đèn
Mắt em màu xanh thiên thanh
Thiên thần lén ngắt lòng anh

Mùa hạ mắt em màu nâu
Anh chờ tình em từ lâu
Mùa thu hong tóc em vàng
Anh mong mùa đông mau sang

Đông qua mắt em nhung đen
Em cười pha lê bên đèn
Mùa xuân hoa xanh em ơi
Mắt em đong đầy sao rơi

Hồn anh ơi đã bay cao
Em ơi lòng nghe nghẹn ngào
Yêu em anh yêu thật nhiều
Vì em anh hay đăm chiêu

Mùa thu tóc em như đất
Mây chiều bên ghềnh rất ai
Anh yêu màu xuân, màu đông
Tình anh hoa nở trong lòng

VŨ UYÊN GIANG

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Cô LÊ T. THANH (PLEIKU)

a) Hiện nay không thấy mở các lớp dạy nghề đó.

b) Số được sĩ dân sự cũng như quân sự mỗi năm ra khá nhiều rồi, bây giờ lại không hạn chế khoảng cách giữa những hiệu thuốc tây, nên tha hồ cạnh tranh.

Ô : HỒ VĂN BA (SAIGON)

Lò đít nhiều chỉ được một thời gian, dù ngắn tùy hạo hầm lớn hay nhỏ, sau đó lại phải ủ trong hầm khác. Muốn có khí đốt quanh năm người ta làm hai ba hầm và có ống dẫn vào bếp, hết hầm này sài hầm kia và trong khi đó thì người ta ủ hầm mới hết khí để giành sẽ dùng về sau.

Em NHƯ HOA (KHÁNH HỘI)

a) Em thiếu chất vôi, nên uống thuốc có calcium sẽ hết các chứng đó.

b) Ăn nhiều trái cây tươi.

c) Đi khám bác sĩ nha khoa.

d) Uống thuốc có calcium, xương sẽ cứng cáp.

e) Chích Bépanthène tóc sẽ bớt rụng và óng mượt.

Hộp thư

Thư và bài nhận được :

Những ngày ở Cái Sắn (Ngân Hà). Hoa mộng (Anh Thi). Rạy rứt (Thương bích Linh). Chiều hoa mộng. Ngại ngùng. Hoa tâm vòng (Đạm Thủy) Gặp gỡ. Vào đời (Anh Phương). Chiều bên sông (Đặng Đức Côn).

— Kỳ 22 —

PHẦN THỨ NHẤT

IM LẶNG CỦA BIỂN

CHƯƠNG VI

Trong thâm tâm nàng, nàng tin rằng Văn không phải là con người bỏ cuộc dễ dàng. Hắn sẽ theo đuổi đến cùng, bắt cho lấy được nàng. Mặt khác đã thấm nhuần lòng tự ái của hắn, hai lần để hình bóng nàng đã lên mặt hình thành với hắn. Dần dần, thấy lời nói của mình không có ảnh hưởng gì với Châu, bà Thịnh Phát bắt đầu chán nản. Bà chỉ nhìn Châu bằng đôi mắt buồn rười rượi. Có đêm, vừa ngả cho mẹ yên lòng, nàng đã nghe thấy mẹ khó thở dài. Hoặc ngay cả ban ngày, nàng cho bắt gặp mẹ đang khóc. Lúc ấy, vì mệt mỏi quá, nàng ngủ thiếp đi được dăm mười phút. Rồi nàng giật mình tỉnh dậy vì thấy bà Thịnh Phát đang nhìn nàng bằng đôi mắt thương hại và đã hoe vì nước mắt rưng rưng. Nàng cũng nghẹn ngào nắm lấy tay mẹ, gượng cười :

— Thôi thì mẹ cứ coi như con đã chết rồi là xong chuyện.

Bà Thịnh Phát phải vội quay mặt đi, nuốt nước mắt mà không nói. Bà biết rằng nếu bà mở miệng ra, bà sẽ òa khóc ngay, không thể giữ nổi. Bà kéo đầu con gái ôm vào lòng thật lâu. Châu thổn thức trong lòng mẹ. Mãi một lúc sau, bà Thịnh Phát mới nói :

— Giá thằng Thạch...

Rồi bà ngừng lại. Nghe mẹ nhắc đến tên anh, Châu càng thêm nghẹn ngào. Thạch bây giờ... không phải là người của gia đình nữa. Anh là người của đoàn thể rồi. Anh bênh Văn, tất nhiên anh tán thành việc Châu lấy hắn. Ông Thịnh Phát một hôm ngỏ lời nhờ anh con thuyết giùm, nói với Văn đừng bảo đến việc cưới xin Châu nữa. Anh cười đáp :

— Thầy mẹ đến là lẩm thôi : Đã hứa gì cho người ta thì phải giữ lời chứ. Mà con hỏi thật thầy mẹ, con Châu còn muốn lấy ai nữa ? Thời buổi này lấy được người có công với cách mạng nào phải là chuyện dễ. Thiếu gì người gọi gả con gái cho mà đằng chỉ ấy chưa chịu đấy. Thế là con Châu có phúc rồi.

Bà Thịnh Phát cười nhạt, nói mỉa :

— Nhưng nhà ta lại vô phúc quá. Xin nhường lại cái phúc đó...

Thạch gắt :

— Phúc hay không, con không biết. Nhưng thầy mẹ đã hứa gả thì phải gả.

Ông Thịnh Phát vẫn ôn tồn :

— Nhưng anh không thương em Châu à ?

— Ấy cũng vì thương nên con mới tán thành cuộc hôn nhân này.

Ông bà Thịnh Phát đành không biết nói gì hơn nữa. Tưởng rằng Thạch có thương em gái mà tìm cách giải quyết hộ, chứ ông bà có ngờ đâu anh lại muốn Châu lấy Văn. Trong khi vội cứu Trúc, ông Thịnh Phát cũng nghĩ rằng sau này, khi Trúc đã qua khỏi, ông sẽ nhờ Thạch nói giùm cho một câu. Nay nghe Thạch nói như vậy, ông tuyệt vọng lắm.

Trong khi đó, ông lại càng bối rối hơn nữa vì Văn hoặc đích thân hoặc nhờ người đến giục ông phải bàn tính gấp ngày cưới. Ông không có cách gì từ chối cả, chỉ còn vin vào sự ốm đau của Châu mà trì hoãn. Văn tỏ ra bực mình lắm. Hắn không tin là Châu ốm thực nên đã có lần xông xộc đi lên gác, vào thẳng phòng riêng của Châu để xem xét tình hình. Chính hắn cũng phải ngạc nhiên trước thân hình tiều tụy của Châu. Hắn nhìn chằm chặp vào mặt nàng, đôi mắt thoáng có vẻ thương hại. Vì không chắc, mà tóc của Châu rối như mớ bòng bong. Mặt nàng xanh xao vì hốc hác quá. Thân thể nàng đã cho cái vẻ quyến rũ của một cô gái mười tám tuổi. Nàng có dáng của một người vừa khỏi bệnh thương hàn. Văn buồn bã, thở dài :

— Em đau đến thế này sao ?

Châu quay phắt mặt đi khi hắn vừa bước vào phòng. Hắn không có ý gì giận dỗi cả. Hắn tiến đến gần nàng, nhưng nàng lẩn tránh. Hắn muốn cầm lấy tay nàng, nhưng nàng gạt tay hắn ra. Hắn chép miệng, đành đứng yên lặng một lúc, rồi bỏ xuống nhà và không quên dặn dò :

— Cố gắng ăn uống cho chóng lại người đi, em nhé.

Nhưng nỗi lòng thương hại của Văn chỉ tồn tại có với tiếng động bỗ thôi. Không hiểu hắn đã nghĩ hơn nghĩ thiệt thế nào mà đến chiều tối hắn lại đến gặp ông bà Thịnh Phát :

— Thầy mẹ phải lo liệu cho sớm đi. Nếu thằng Trúc mà cho hắn mảng về đây thì chắc định con không thể thương xót được nữa. Không những thế, con cho có thể lên thẳng Hà Nội mà bắt nó được.

Hắn đã hiểu rõ căn bệnh của Châu, vì thế hắn muốn triệt luôn Trúc đi. Sở dĩ hắn chưa nhờ ở ông chú của hắn ở Hà nội bắt Trúc vì hắn còn muốn lấy lòng ông bà Thịnh Phát. Nhưng hắn đã suy tính rồi, nếu Châu còn ốm đau vì nhớ thương Trúc, hắn phải dùng đến biện pháp cuối cùng đó. Khi Châu hết hy vọng, rồi tất nhiên Châu phải lấy hắn.

Thực ra, hắn đoán chỉ đúng một nửa. Nếu Trúc chết, đành rằng Châu hết hy vọng, nhưng nàng không vì thế mà lấy hắn. Nàng có thể liều thân chết theo người yêu được. Tâm hồn nàng đã trao cho Trúc mất rồi. Nàng chỉ biết có Trúc thôi. Nếu Trúc không còn nữa là nàng mất hết lẽ sống.

Ngay cả lúc này, khi ông Thịnh Phát ấy cho Lệ nhiệm vụ hỏi ý kiến nàng về việc cưới xin, nàng đã cương quyết trả lời Lệ :

— Nếu thầy, mẹ cứ bắt thúc em phải bằng lòng lấy thằng Văn, em chỉ còn mỗi một cái chết để tự an ủi thôi. Chắc chị cũng thừa hiểu lòng em đối với Trúc ra sao rồi.

Lệ hỏi ngập ngừng :

— Chẳng lẽ cô cứ không ăn không ngủ mãi thế này sao ? Cô phải tính thế nào chứ ?

Châu thở dài, chép miệng :

— Em biết tội của em nặng lắm. Để cho thầy mẹ và chị phải thương phải lo là một điều bất đắc dĩ.

Ngừng một lát, nàng tiếp :

— Nhưng thầy mẹ nên hiểu lòng em làm sao không buồn khổ khi mối tình của em bỗng dưng bị tan vỡ. Em còn lòng nào mà lấy chồng nữa, nhất là lấy đứa đã hại Trúc. Rồi một ngày kia, dăm ba hôm hoặc nửa tháng, một tháng gì đó, em sẽ khuây khỏa dần đi. Em sẽ ăn cơm trở lại, sẽ ngủ bù và sẽ vui với hiện sống tàn tạ vô hy vọng của em. Nhưng bây giờ, đừng ai bắt ép em phải làm những điều gì trái ý em. Em có thể phản chỉ và liều lĩnh. Em không dè dọa đâu.

Lệ không cầm được nước mắt, vội vàng quay mặt đi để giấu sự xúc động của mình. Nàng lặng lẽ bước ra khỏi phòng, không còn can đảm nhìn thẳng vào mặt Châu để chào nàng nữa. Nàng chỉ lí nhí nói :

— Cô... cô nên giữ sức khoẻ thì hơn.

Nàng bấp tấp bước xuống cầu thang khi hai dòng nước mắt chảy dài trên gò má..

Một tháng trôi trôi qua trong khắc khoải, đau buồn. Quả như lời Châu nói, Theo thời gian, nàng cũng khuây khỏa đi được đôi ba phần. Nàng bắt đầu ăn thêm được một chút cơm nữa và cũng có đêm ngủ được một giấc dài. Sở dĩ như vậy là vì nàng đi có chủ định. Nàng biết chắc rằng lúc này, Trúc cũng đang hướng về nàng và hy vọng sẽ được gặp nàng.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán Desoto PD600 cabine chassis chưa số máy xe mới hiệu Thames.354 Hỏi 159 Trần bình Trọng Saigon.

Bán Desoto PD600 vận tải còn tốt đời EE 7 ngàn đầu. — Thames đỏ 7 tấn, máy mới làm vỏ ruột mới đời EA 5-6 ngàn đầu. Hỏi 83B đg Nguyễn cư Trinh (góc Cống Quỳnh Saigon.

Ba Bảo Nhà chuyên môn duy nhất về đồng bộ các loại xe, trước ở tại chợ An Đông nay bán ngay dời về tại bảng Gạch Bông Phú Thọ 699 - 701 Pétrus Ký góc Trần quốc Toản.

Ford ANGLIA rất kiến làm bảng rồi đời EB6 bán gấp. Hỏi 288C/2 cư xá trệt Công Lý Saigon.

P-403 Camionnette chưa xin số cần bán. 220/41B Trương minh Giảng (gần cầu).

Bán Ford Fairlane Victoria mui kiến có Radio toàn hảo. 336 Trương minh Giảng Saigon.

Bán P.203 mới sơn và làm máy. Hỏi 83 Yên Đổ Saigon.

Nhường rẻ 1 bong xe vận tải Int. 1700 đã gọi đóng kỳ 3 sắp cập bến. Hỏi 140 Lê thánh Tôn kay 27A/2 Phan đình Phùng Saigon.

Floride tốt, đẹp nhất Saigon 450.000đ. Hỏi 307 A đường Lạc Tinh Cholon.

Fiat 1500L ED Radio – Simca 9 NBH — 2 CV EB 7 bảng kiến Versaille NBR 465A Phan thanh Giản Saigon.

3.CV Bán berline 2 CV máy 3 CV số EF giá 480.000đ hoặc đổi với 2 CV rẻ hơn Xem 115/1 Trương m. Giảng

Volkswagen ED (số cũ TN) bán rẻ ít đi còn tốt lắm 5 vỏ mới radio 150 Lê quang Định Giadịnh.

Nash Familial NBL. Bán rẻ, số thường, máy, đồng vỏ ruột hoàn toàn tốt. Hỏi tại 335 Trần quý Cáp Saigon ngoài giờ làm việc

Salon «Hồng-Tâm»
533 Nguyễn tri Phương Cholon
Mua, bán, đổi, xe hơi, lãnh bao đăng bộ và sang tên xe
Du lịch : P.404-EE — Taunus 17m chưa số — Corsair chưa số — Taunus 12m EF — Fiat 800 EB — Taunus 17m EB-F — R4 EB—2cv EB — Morris minivan EB — Opel rc-EA — Austin-NBL — Vedette NBH — Traction. 11-NBD.
Vận tải nhẹ : Toy. Cor. 800 chưa số — Volw. bảng kiến—Volw. camping — Simca EB — P.203 MCB — 2 xe Diamont mới.
Salon Hồng-Tâm Kính mời.

Bán xe Triumph Sport EB (xem xe giữa khoảng 10 đến 12 giờ) và xe ID 19 (xem xe trong giờ làm việc). Hỏi Công Ty Shell VN. 15 đại lộ Thống Nhất Sg

Bán xe Dodge EE 600. Hỏi 88/15B Trần bình Trọng Chợ Quán.

Mercedes Benz Tuyệt đẹp như Chimène trong Romancero du Cid. Kiểu tối tân 1967 với moteur/injection có radio máy lạnh mới lạ. Bán tại IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần mua xe cũ rất hư hỏng. IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 1 xe Peugeot 404 EB 9 nút toàn hảo có Radio Hỏi 333 Trương minh Giảng.

404 Peugeot 1966 — 1967 mới nguyên, chưa số, màu trắng nệm đỏ 487 Phan đình Phùng Bàn Cờ

Simca 1000 EB toàn hảo bán. Hỏi 3A Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Isuzu (Nhật) vận tải nhẹ, đời ED. Bán. Hỏi 58 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cầu Đakao xuống tay phải 100m).

Bán 2 xe Traction 11 Normale và 15 CV đời NBE còn tốt Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Taxi 4cv giàn đầu lớn. 3 các kế Số bông 7.. mới làm máy đồng, nệm, vỏ ruột mới. Hỏi 29 đường Bạch Đằng Giađịnh.

Bán Traction 11cv Légère NBC Hỏi Mr. Pradines, Cité Lerégoère Hall B/A.

Vauxhall Super Victor NBU bán gấp và Taunus 12m EF mới nguyên hỏi bà Thanh 245 Gia Long (Buổi chiều)

Peugeot 203 đời NBI bán Hỏi 176 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Nash NBL số thường. Jeep cabot thấp tốt. 90 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

203 NBO tình trạng hoàn hảo. Hỏi J2 đường Tô hiến Thành Saigon.

Bán 1 Peugeot 403 Camionnette EF mới nguyên, 1 Lambro có thùng chưa số. 655A Lê quang Định Gia Định.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN : Contessa EE — Datsun EE — Dauphine EE-NBW — Toyota Pick-up EG — Mercedes 190 EB — P.203 NBK-FA — Simca 9 NBD-NBE—Nash NBU —Hillman NBG — Standard NBN — Traction EA..
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bảo mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

Bán Cortina toàn hảo, đời EF 13C Kỳ Đồng (Building) lầu 3 phòng 33.

Bán GMC, Benne xe mới tại bảng. Hỏi 89/12 Đồ thành Nhơn Khánh Hội.

Nhượng lại 1 bảng xe vận tải International đã có xe tại bảng. Hỏi 224 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Jeep Willys capot bằng, caobấp toàn hảo, giá đặc biệt. 113 Yên Đổ Saigon.

Bán xe Ford K NCE vận tải nhẹ, thùng bít. Một 203 du lịch NBF. Hỏi 122/5 đường Lạc tinh Cholon (xéo đình Minh Phụng dầu bểm có phong tên nước).

Mercedes 190 đời NBV Radio toàn hảo bán gấp, giá rẻ. 207 Bến Ch. Dương

Bán gấp giá rẻ một xe Consul NBP-555 mới sơn lắm máy giàn đồng. Xin hỏi 384/10 Trương minh Giảng Sg.

Microbus Diesel Ghế nệm, cắt kiến, toàn hảo. Chạy máy dầu cặn, tiết kiệm nhiên liệu, thuận tiện chuyên chở. Bán tại IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Bán 1 xe Camionnette Volkswagen còn tốt — Nhường lại giá đặc biệt 1 bong xe vận tải International 1.700 đã đóng tiền kỳ 3, xe sắp về. Hỏi ông Hoàng 702/78 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 xe vận tải nhẹ 1720 Toyota lite Stout chưa chạy rodage. Hỏi 52B Ngô tùng Châu Giađịnh.

Bán xe Mercedes 190 kiểu 1964. Zodiac EB. Chevrolet Corsair mui sập tự động. radio. kiểu 1966. Nash station wagon kiểu 62. Plymouth station wagon 1957. Austin NBO (160.000đ) do 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Jeep Willys hoàn hảo bán 1011 Trần hưng Đạo Sg

Bán gấp Camionnette 403 mới. Hỏi 655/A Phan thanh Giản Saigon.

2.CV Fite EB kiến quay toàn hảo giá rẻ. Hỏi cô Dung 97 Pasteur Saigon.

Cortina bán Hỏi 188/14 Cao Đạt Chợ Quán từ 15 giờ đến tối

SALON D'AUTOS NGUYỄN-ĐIỀU
196 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.
BÁN : — Volkswagen 1300 toàn hảo EE.
— Ford Falcon «Futura» Máy lạnh ED.
— Taunus 12M EC.
— Austin ED. 1.100.
— Opel NBL.
— Dauphine NBR.
— Fiat 600 Multipla.
— Peugeot 404 — 1965

Bán 1 xe Fiat 3 băng loại 600 rộng nhiều chỗ ngồi, giá đáng đồng có thể đi được đời NBR Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 23 283. Coi xe sáng 7 đến 9 giờ chiều 17 đến 19 giờ.

Bán Morris Minivan EB có bảng kiến. Taunus berl. NBP.Simca 9 NBH.Tract 11L NBJ có radio (170.000đ), Standard 10 NBL Lloyd 4 ml. NBP. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán du lịch Taunus 12M origine EC-8 (9 đt). xe Traction 11L cốp vuông NBL hỏi 265 Trương minh Ký T.S H — Gia định (ông Thầy Kém) ... ông trả Taunus 6 trăm ngàn đến thương lượng.

Mua OPEL Rekord EA bốn cửa. Hỏi ông Khuyến 219 Trần quý Cáp Sg.

Renault 4CV đồng, sơn, nệm, máy toàn hảo bán rẻ. 40 Nguyễn Hoàng CL.

Chevrolet 1960 bán rẻ toàn hảo. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

403 Peugeot du lịch NBR bán đồng, vỏ, máy, nệm toàn hảo 11bis Phan đình Phùng gần đài phát thanh Saigon.

Bán xe Camionnette Daihatsu ED 4 thật tốt,. Hỏi 60 Phú Diệm Saigon.

Peugeot 403 Familial đời EA thật tốt 444 Phan đình Phùng Saigon.

Plymouth 55 thật đẹp 6 máy số thường có radio. Hỏi H.26 cư xá Phú Lâm B Cholon.

Morris Minivan EB7.. 8 nút ít đi máy tốt, hoàn hảo 5 lít xăng. đi xa cần bán. Hỏi 190/7 Sư vạn Hạnh (liền bộ tám An Đông).

Prefect tốt vốn bán gấp hỏi 6 cư xá Đô thành (Saigon) ngoài giờ làm việc

203 Décapotable NBG - NBA thật. Plymouth 58 sans mo tant. 398 Phan đình Phùng SG

Dauphine Mới nguyên 450.000đ Hỏi bà Tuấn 35 Lê Lợi (tiệm máy may Singer).

Studebaker Familiale 1957 và Chrysler 1957 cả 2 xe cùng 6 máy số thường. Bán gấp. Giá rẻ. Số 9 Cách Mạng 1-11 Saigon cạnh cầu Công Lý

Peugeot 203 số thật NBH toàn hảo 329P Nguyễn tiểu La Ngang trại Đồng Đa Trần Q Toản.

Desoto Benne EF (9 nút) đang chạy mới hoà lực hiệu, bán giá phải chăng. Hỏi ông Bảy. 294/3 Lê quang Định— Gia định chỉ đâm. Xem xe từ 17g30 mỗi ngày và trọn ngày Chủa nhựt.

Bán gấp Peugeot 203 du lịch còn thật tốt. Hỏi 321 Thành Thái Cholon.

Bán 1 xe Renault 11 ngựa giá 65.000đ bảo đảm chạy tốt. Do hẻm 447 Lê đại Hành số 467/31.

Bán Camionnette citroen NCD còn tốt. Hỏi Công ty Shell VN, 15 Đại lộ Thống nhất Saigon.

Taxi Bán gấp giàn đồng máy mới mới làm toàn hảo Hỏi 88 Nguyễn Kim Cholon.

Bán 1 Renault 4cv, đời NBK và 1 Télévision 19 inch hiệu Ducon (meuble) giá rẻ Xem xe và Télévision tại 193/94 Công Lý Saigon.

Bán 2CV Fgt. NCD máy tốt. Tại 15B Phan đình Phùng Saigon. ĐT 24321

Bán rẻ 1 xe Diamond benne thật tốt 2 đít. máy dầu mới, vỏ ruột mới, thùng 8m3, kiểu mới, đang chạy mỗi ngày 10.000đ. Hỏi 201/66. Cư xá Văn Chung cũ xéo cây xăng Cầu Bông Ky, đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Audi máy Mercedes, chưa lấy số bán. 43 Phan châu Trinh cửa Tây chợ Sg. ĐT 23654.

Bán và mua BÁN một xe Ford K (Taunusbus) 12 chỗ ngồi, cửa kiến (Origine) máy êm nước sơn còn mới MUA một xe Renault Tân Tư 1.400K đời ED-EE. Hỏi tại Văn Phòng của Trại Chăn nuôi Thanh Tâm. 323 Gia Long Saigon Điện Thoại 22224. Ở đây có nhận đặt mua gà giống ăn trứng, ăn thịt, Hột gà tươi một ngày và thức ăn cho gia súc G.Đ Ô. Bùi thông Y.

Inter cần mua cao lấy liền 1 Inter 1700. đít 1700 hoặc 1800. Hỏi 174/107/4 Ng. thiện Thuật Bàn cờ (bên thứ 2 sau chùa Kỳ Viên)

404 Peugeot EE. có máy lạnh Radio. 92E Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp giá rẻ xe du lịch Nash automatic. bếp gaz, máy giặt, máy đan len Fine S a . 50 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Bán Renault vận tải nặng tốt 370.000đ. Coi xe 385B Võ Tánh Saigon.

Dauphine bán đời NBU thật tốt. 452 Phan đình Phùng Saigon.

Có xe chú ý
đến nơi chuyên sửa ngay đồng hồ tốc lực km các loại xe để kiểm soát nơi 228 đường Sư Vạn Hạnh CL

Peugeot 203 Du lịch toàn hảo bán gấp. 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon

403 du lịch EB 9 mới nguyên — Simca .000 thật tốt. 487 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

XE SCOOTERS

Bán 60.000đ, một Lambretta ED-2-1 toàn hảo và 1 S-90 EG10 giá thật rẻ, hỏi Nhi 109/9 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Lambretta 150 li EE-79 đã trống còn mới bán đổi Suzuki Honda. Hỏi Lot 25/3 Vườn Chuối Saigon.

Lambro 550 bán cả thùng Ý Đại Lợi, lấy xe ở hãng. Hỏi 89 Võ Tánh Saigon

Vespa Ý NAA 09.. sơn máy mới làm vỏ ruột còn 80% có thuế 1967. Hỏi ông Minh 25 Nguyễn văn Học. Gia Định. cạnh sau rạp Đại Đồng.

Bán rẻ Vespa Super EE. mới nguyên. Hỏi 89 Phạm đăng Hưng Đakao (Saigon)

Bán gấp 1 Lambretta mới, thật tốt (65.000đ) — 1 xe Kawasaki. Rẻ còn mới, coi xe 169B Trần quốc Toản Sg.

20.000đ 1 Lambretta còn tốt hoàn hảo tại 250 Lê văn Duyệt Ô. Tạ Saigon.

Bán Vespa Super mới chưa cắt chỉ. Giá rẻ 190 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán Vespa super chưa lấy số Hỏi số 2 Chu mạnh Trinh Saigon (gần nhà thương Đô Đốc)

Lambro 1 chiếc có thùng Italie và 1 không thùng mới tinh. 929Bis Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Vespa Super mới lấy chưa thuế chưa đi Hỏi 204/172/51 Nguyễn Hoàng Cholon.

Lambretta NAX bán 390/6 Nhật Tảo gần chợ Nguyễn tri Phương.

Vespa ITALY NA..A bán rẻ 106 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Cần bán xe Lamb. 150 li xanh EC-7 xem xe buổi sáng 232 Lý thái Tổ Sg.

Lambro 550 cần bán gấp, có thùng đã xin số. Hỏi 96 Trương công Định buổi chiều.

92.000đ Vespa Super EE 44 Rodage kỹ. Tốt như mới, Bán hoặc đổi TV 16 in. Pt. 258 Tôn thất Thuyết Saigon.

Vespa ED... bán. Hỏi 46/4 Trần quý Khoách (xóm Chùa) Tân Định (gần trường học Văn Lang)

Bán 1 Vespa Super mới lấy chưa số, chọn kỳ xem xe tại 372/150 Bl Phan thanh Giản Sg.

Bán thùng xe Lambro Italy, có sẵn lấy ngay. Hỏi 286 Hồng thập Tự Saigon.

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta cũ và mới. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Thùng Lambro đóng sẵn đẹp, bền, rẻ nhất Đô thành. Ráp ngay khỏi chờ đợi. Hỏi 1/C Cư xá Đô Thành. 385 Phan thanh Giản.

S.50 Honda, mới lấy ở hãng về, bán. Hỏi 94 F Nguyễn minh Chiếu PN.

S.90 bán Honda 90 số thuế rồi 75.000đ. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

Bán 1 Mobylette AV-85 và 1 Vélo 63 thắng đùm. Hỏi 249/46D Triệu Đà Cholon (từ 19h đến 21h mỗi ngày).

Bán nhiều xe gắn máy Honda Suzuki. Tại 69 Cộng Hòa chợ Nàng xi).

Honda 450cc bán rẻ EF.9. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Phụ tùng Honda. Kèn hơi lớn, mặc vis, cao su gác chưa — Xe Honda 90cc và 90cc Scrambler 60 Bà Lê Chân Tândịnh

Bán 1 Suzuki M-15 đỏ. Hỏi 404/24 Phan đình Phùng.

Suzuki M-30 và M-15D mới hết rodage bán. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

SS.50 đen mới lấy ở hãng về bán gấp — nhiều vào thùng dùng đóng vách, sửa nhà Hỏi 6/21C Cao Thắng Sg.

Malaguti 50CC nhường lại bông Scooter Malaguti « lấy xe đợt đầu » Hỏi 174 Võ di Nguy PN.

Bán 1 Honda SS-50 chưa đi Hỏi 53 đường Hiền Vương Saigon.

Solex 3300, mới nguyên, rất ít dùng cần bán gấp giá hạ. Hỏi 16 Kỳ Đồng Saigon, góc Kỳ Đồng và Đoàn thị Điểm.

Yamaha 100cc mới tinh màu xanh bán. Hỏi Hiệp 383/12A-B Cư xá Đô Thành Saigon.

Bán Xe Bridgestone 50 mới nguyên, giá 40 ngàn. Xin hỏi hẻm 353, 4B/315 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán rẻ Honda S50 cũ, Puch 3 số năm 66 máy ảnh Petri 7 đèn chụp Yashica. 432 Phan thanh Giản Saigon.

Yamaha 100cc 2 máy Auto lube. 285/14 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

SS.50 đỏ mới tinh, bán rẻ, Scooter 50cc Malaguti mới tinh, màu tuyệt đẹp, bán thật rẻ. 133/1 Hòa Hưng Saigon (đường vô khám lớn).

Lambro 1 chiếc có thùng Italie và 1 không thùng mới tinh. 929 Bis Trần hưng Đạo Saigon.

SS.50 màu đen, mới tinh giá rẻ. Hỏi 95 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda nhường 1 bon SS50 model 67. Hỏi 77 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda C50 xám, toàn hảo. Hỏi 315E Công Lý Saigon.

Malaguti 50cc nhường lại bon 9.500đ sắp lấy xe. Hỏi 126 Bùi thị Xuân Sg.

PORTE BAGAGE H. SS-50 SUZUKI Mới về kiểu mới loại Nhật có chỗ Suzuki Honda khắc trong Porte Bagage thật đẹp, Đặc biệt bảo đảm tối thiểu một cầm không rỉ sét. Bán tại 366 Thành Thái Saigon.

41.700 Xe PUCH VZ.50 Sport mới (xe đua) Hỏi 25/9 Phó đức Chính Saigon.

Nhường Bon xe Scooter GILERA 50cc, 4 thì, chạy lẹp, đợt đầu. Bon xe Vespa 50cc đợt đầu. Hỏi Tư thục Mê Linh 153A Ng. tiểu La Cholon

Suzuki M-12 mới bán giá rẻ — 1 TV 19 Deson (Perfect vision). Hỏi 77/5 Công Lý Saigon.

Honda C-50 giá 35.500đ và TV Mitsubishi 19 ins meuble bán rẻ. Hỏi 24/14 Trần quang Khải Saigon.

S.50 mới chưa hết rodage bán rẻ. Hỏi 314 Hòa Hưng Saigon (gần khám Chí Hòa).

M.12 mới, chưa hết rodage bán gấp, giá rẻ, hỏi 9/24 Lê thánh Tôn buổi chiều.

Honda C50 hoàn toàn mới bán hoặc đổi SS50. Địa chỉ 259 Hai bà Trưng Saigon

Đổi Honda SS-50 bán rẻ hoặc đổi xe hơi cũ, bù tiền. 642 Hậu Giang Cholon

Solex mới nguyên bán gấp giá rẻ. 109/11bis Trần khắc Chân Tân định

Bán giá rẻ 1 bông Suzuki M12 đã đóng tiền kỳ II. Hỏi 85/24 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 xe Honda C-50 còn mới và 1 xe du lịch Austin 5 ngựa NBL còn thật tốt. 2 Cư xá Đô thành (Bàn Cờ)

Bán Mobylette xám origine lachia Sachs còn mới chưa đi. 1 Goebel tự lựa máy 43 thật ... Hỏi 601/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Suzuki, Honda, BS. K.saki
Chiếc xe mất giá trị vì đồ trang trí bị sét rỉ, mất cắp vì không có khóa tốt. Hàng tốt, giá đúng đắn, có đủ phụ tùng thay thế ngay. Mời lại nhà buôn VĨNH GIANG 74 - 76 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

BỘ NGOẠI GIAO TRIỆU HỒI

Đại sứ, Tổng lãnh sự về họp khẩn

NHẬN CHỈ THỊ MỚI VỀ LẬP TRƯỜNG

SAIGON — Đồng nghiệp Hòa Bình trong số báo đề ngày 1-4-67 cho hay Bộ Ngoại Giao VNCH vừa đánh điện khẩn triệu hồi một số lớn đại sứ và Tổng Lãnh Sự về nước gấp để họp khẩn và nhận chỉ thị mới về lập trường của chính phủ đối với cuộc chiến tranh hiện tại. Điện được đánh đi từ sáng 30-3.

Ngoài ra theo nguồn tin Bộ Ngoại giao thì để thực hiện chương trình dự liệu cho năm 1967, Bộ Ngoại Giao vừa hoàn thành việc thành lập Trung tâm Huấn luyện Ngoại Giao. Một lớp huấn luyện các tân tham vụ ngoại giao đã được khai giảng từ ngày 6-3-1967 và sẽ tiếp tục trong vòng 6 tháng.

Trung tâm Huấn luyện Ngoại giao đã được thành lập với sự viện trợ của cơ quan Văn hóa Á Châu (Asia Foundation). Cơ quan này đang trang bị cho trung tâm một phòng máy thính thị cần để cho các nhân viên ngành ngoại giao trao đổi ngoại ngữ ; trang bị một thư viện với đầy đủ sách và tài liệu về ngành ngoại giao và cung cấp các dụng cụ trang bị khác cần thiết cho sự giảng dạy.

TRƯỚC VỤ BIỂU TÌNH CỦA KHỐI CÔNG GIÁO

1-4 : BAN HÀNH HIẾN PHÁP
6-4 : XÉT LẠI HIẾN PHÁP ?

- Tướng Kỳ nói với đoàn biểu tình : « Chính phủ kính trọng đại diện dân nên không dám sửa đổi » nhưng lại hứa sẽ tiếp xúc với Q.H. và UBLĐQG để tìm ngay giải pháp.

SAIGON. — Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin vắn về cuộc biểu tình của khối Công Giáo để phản đối QHLH đã bỏ 3 chữ « Đấng Tối Cao » trong lời mở đầu bản Hiến Pháp. Sau đây là bản tường thuật chi tiết của Việt Tấn Xã :

SAIGON 31-3 (VTX). — Một số đông đồng bào Công Giáo Saigon và các miền phụ cận thuộc khối « Công Dân Công Giáo », sáng nay đã biểu tình tuần hành từ Vương Cung Thánh Đường đến trụ sở Quốc Hội và Dinh Độc Lập để bày tỏ quan điểm về bản Hiến pháp.

Thoạt tiên, đoàn biểu tình tụ tập trước Vương Cung Thánh Đường Saigon vào khoảng 8 giờ cầu nguyện [illegible] Đấng Tối Cao và tuyên [illegible].

Kế đó, đoàn biểu tình tuần hành tới Quốc Hội yêu cầu Quốc hội [illegible] tu chính lại Hiến Pháp.

Đoàn [illegible] biểu tình kéo về Dinh Độc Lập và yêu cầu được gặp chủ tịch UBLĐQG và Ủy ban Hành Pháp Trung Ương.

Đoàn biểu tình trương nhiều biểu ngữ và [illegible] biểu ngữ [illegible] « Hiến Pháp không có Đấng Tối Cao [illegible] Thần, đi đâu ? », « Đấng Tối Cao là của chung mọi tôn giáo, [illegible] bỏ Đấng Tối Cao [illegible] ».

Ban tổ chức cuộc biểu tình đã phổ biến một tuyên cáo nhận định về bản Hiến Pháp.

Họ cũng gởi một bản kiến nghị lên Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, yêu cầu chú nghị lời mở đầu và những điều khoản Hiến Pháp [illegible] nhà.

Trong khi tập họp trước trụ sở Quốc hội vào lúc 10 giờ, ba đại diện của đoàn biểu tình vào tiếp xúc với ông Chủ tịch Phan khắc Sửu và các Dân Biểu.

Lát sau, ông Phan khắc Sửu và 1 số dân biểu gồm ô. Đinh thành Châu, Lê phước Sang, Lê tài Hòa, Trương Tiến Đạt, Diệp văn Hưng, Lý Quý Chung, Nguyễn văn Định đã xuất hiện trước cổng trụ sở Quốc Hội để nói chuyện với đoàn biểu tình.

Ông Phan Khắc Sửu tuyên bố rằng [illegible] Quốc Hội luôn luôn đứng về lập trường của dân tộc và đất nước. Ông [illegible] bao giờ công bố [illegible] dân tộc Việt Nam là vô thần [illegible].

Ông cũng tuyên bố [illegible] phiên họp khoáng đại của Quốc Hội vào ngày 6-4 tới đây [illegible] Dân biểu sẽ thảo luận về vấn đề này.

Sau đó, người cầm đầu ba đại diện của đoàn biểu tình đã nhân danh ban tổ chức tuyên bố đồng ý với quan điểm của ông Phan khắc Sửu và ra lệnh cho đoàn biểu tình tới Dinh Độc Lập vào lúc 11g15.

Tại Dinh Độc Lập, đoàn biểu tình có đề nghị [illegible] gặp Trung Tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương, [illegible]. Sau đó Chuẩn Tướng Nguyễn ngọc Loan, Tổng Giám đốc Cảnh sát Quốc gia đã tới tiếp xúc với đại diện đoàn biểu tình [illegible] Thiếu Tướng Chủ Tịch, [illegible] chiều [illegible].

Đến 2 giờ chiều, Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ [illegible] tiếp xúc [illegible] Dinh Độc Lập.

Nói [illegible] đoàn biểu tình, Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ [illegible] « Vì chúng tôi kính trọng đại diện dân chúng nên những điều khoản do Quốc Hội viết, chúng tôi không [illegible] đổi ». Thiếu Tướng giải thích [illegible] không thể bảo Quốc Hội [illegible].

Sau cùng, Thiếu tướng hứa với đoàn biểu tình [illegible] tiếp xúc với Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia và Quốc Hội Lập Hiến để tìm ra một giải pháp nhanh chóng cho vấn đề.

T.T. Nguyễn cao Kỳ đã tiếp xúc với đoàn biểu tình trong [illegible] 20 phút trước sự hiện diện của Đại tướng Cao văn Viên, Tổng Ủy viên Quốc phòng kiêm Tổng Tham mưu Trưởng Quân lực VNCH, Thiếu tướng Nguyễn bảo Trị, Tổng Ủy viên Thông Tin Chiêu hồi, Thiếu tướng Nguyễn đức Thắng, Tổng Ủy viên Xây dựng và Chuẩn tướng Nguyễn ngọc Loan, Tổng Giám đốc Cảnh sát Quốc gia.

— Theo các hãng thông tấn ngoại quốc UPI và Reuter thì số người tham dự biểu tình là 3000 người. Theo nhật báo Hòa Bình thì số người dự đông như [illegible], báo Hòa Bình [illegible] nhiều ngàn người. [illegible] báo Hòa bình thì loan báo 30.000 giáo dân ở Hố Nai, 20.000 ở Tân Mai và hàng ngàn người vùng Nghĩa Hòa cũng đã họp mít tinh sáng 30-3.

— Một điều đáng ghi nhận là ngay buổi tối 31-3, người ta đã thấy đây đó hình ảnh cuộc biểu tình trên [illegible] của Bộ Thông Tin [illegible] tuyên truyền. Đây là một sự lạ, vì đó là lần đầu tiên từ Việt Nam [illegible] một việc nhanh quá sức tưởng tượng của mọi người.

SÂN BAY TÂN SƠN NHẤT sắp có phi đạo phản lực kép

- Chiến tranh đã làm Tân Sơn Nhất thành phi trường bận rộn nhất thế giới : mỗi tháng 45.000 phi cơ đủ loại cất cánh và đáp xuống

SAIGON 31-3 (VTX) — Phi cảng quốc tế Tân sơn Nhất sẽ có phi đạo kép (hai phi đạo nằm song song với nhau) dành cho phản lực cơ vào lối tháng Năm này. Phi đạo kép này sẽ là phi đạo phản lực kép thứ nhì tại Á Châu sau phi đạo phản lực kép Đà Nẵng được hoàn thành vào tháng Tám năm rồi.

Một phi đạo phản lực dài 3.050 thước (10.000 bộ) đang được xây song song với phi đạo phản lực hiện hữu tại Tân Sơn Nhứt, và công tác này đã được hoàn thành lối hai phần ba.

Ông Bruce B all, Quản đốc Công trường RMK-BRJ Tân Sơn Nhứt cho biết công trường đang có 3 250 công nhân và đã khởi công xây phi đạo này hồi tháng Năm 1966.

Ngoài phi đạo, rộng lối 46 thước (150 bộ), ông Beall cho biết ông còn phải xây ba đường dành cho phi cơ chạy (taxiway) dài tổng cộng gần 3.000 thước để nối liền phi đạo mới với đường dành cho phi cơ chạy và bãi đậu phi cơ của phi đạo hiện có và hai bãi để phi cơ thử máy trước khi bay.

Toàn phần phi đạo mới này, kể cả 2 đoạn phụ (overrun) ở mỗi đầu, mỗi đoạn dài 305 thước, đường dành cho phi cơ chạy và bãi để phi cơ thử máy đều được xây bằng bê tông dày từ 25 đến 30 phân trên một lớp xi măng trộn với cát dày 15 phân. Theo ông Beall, trị giá các công tác lên đến lối 15 triệu Mỹ kim tức lối 1 770 triệu bạc Việt Nam.

Chiến tranh tại Việt Nam đã làm cho phi trường Tân Sơn Nhứt thành một trong những phi trường bận rộn nhất thế giới với trung bình lối 45 000 phi cơ đủ loại cất cánh và đáp mỗi tháng.

Ông Beall nói rằng một phi đạo kép gia tăng hơn gấp đôi khả năng tiếp nhận phi cơ của phi đạo đơn. Ông giải thích rằng phi đạo đơn trong mỗi phút có thể tiếp nhận một phi cơ hoặc đáp xuống hoặc cất cánh. Nhưng khi có một phi cơ bị nạn phải đáp khẩn cấp thì mọi hoạt động của phi trường phải ngưng hẳn, thường từ 15 đến 20 phút, để nhường chỗ cho xe và trực thăng cứu hỏa. Với một phi đạo kép, hoạt động của phi trường vẫn tiếp tục tại một phi đạo mặc dầu có trường hợp khẩn cấp.

Phi đạo mới sẽ là phi đạo thứ ba tại Tân Sơn Nhứt sau một phi đạo dài lối 2000 thước xây trước Đệ II thế chiến và phi đạo phản lực hiện hữu dài 3.050 thước được hoàn thành năm 1957.

Lực lượng Bảo vệ Tự do

Yêu cầu chính quyền làm sáng tỏ vụ mưu sát Giáo sư Nguyễn ngọc An

SAIGON. — Thông cáo của Lực Lượng bảo vệ Tự Do :

Ngày 27-3, Giáo Sư Nguyễn Ngọc An, Chủ Tịch Lực Lượng bảo vệ Tự Do đã bị mưu sát trọng thương.

Lực Lượng bảo vệ Tự Do cực lực phản đối và lên án hành vi khủng bố, độc tài, phản dân chủ ấy.

Trên con đường tranh đấu và xây dựng Quốc Gia, xét rằng sự tìm rõ sự thật là một điều cần thiết trong giai đoạn hiện tại của cuộc sinh hoạt chính trị, Lực Lượng Bảo Vệ Tự Do yêu cầu :

— 1) Chính Quyền làm sáng tỏ vụ mưu sát Giáo sư Nguyễn Ngọc An.

— 2) Tìm mọi biện pháp hữu hiệu bảo vệ an ninh cá nhân của mọi công dân trong một chế độ Dân Chủ.

VIỆT NAM - ĐẠI HÀN gia tăng giao thương

2 BÊN SẼ KHUYẾN KHÍCH LIÊN LẠC THƯƠNG MẠI TƯ NHÂN

HÁN THÀNH 31-3 (Reuter) — Sau hai ngày hội họp Việt Nam và Nam Hàn đã công bố một bản thông cáo chung nói rằng 2 quốc gia đồng ý gia tăng giao thương giữa 2 quốc gia.

Bản thông cáo chung mang chữ ký của ông Trương thái Tôn, Bộ trưởng kinh tế VN và ông Chang Key Young, Phó Thủ Tướng kiêm Bộ Trưởng Kế hoạch Đại Hàn.

Bản thông cáo, gồm 9 điểm, nói rằng 2 quốc gia đồng ý khuyến khích liên lạc thương mại tư nhân, tiếp tục thảo luận để tìm ra những địa hạt có thể hợp tác được. một phái đoàn chuyên viên kinh tế Đại Hàn sẽ làm việc tại Qui Nhơn.

Người ta biết rằng, năm ngoái VN nhập cảng của Đại Hàn 14 triệu hàng hóa. Năm nay, VN cũng sẽ nhập cảng tới ngót 60 triệu đô la hàng hóa của Đại Hàn.

[illegible] thương [illegible] ; phát triển vùng hạ lưu sông Cửu Long ; khuếch trương công nghiệp v.v.

Ngoài [illegible], Phái Đoàn Việt Nam sẽ đặc biệt lưu ý và chú trọng đến vấn đề sưu tầm và nghiên cứu [illegible] tại Việt Nam cũng như [illegible] mở mang vùng hạ lưu sông Cửu Long.

Phái đoàn Việt Nam cũng gồm ông Đỗ Đức Tâm, Phụ tá Tổng Ủy viên Phát triển [illegible] ; Phó trưởng Phái đoàn ; Phạm [illegible] Vinh, Tổng Thư Ký Bộ [illegible] Chánh ; Đặng Đức Tự, Cố vấn [illegible] công kỹ nghệ ; Trần lương Ngọc, Giám Đốc Sở Nghiên Cứu tại Tổng Nha Kế Hoạch và Ông Bùi công Bắc, Giám Đốc Sở Khảo Cứu tại Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.

Việt Nam dự đại hội Viễn Đông Kinh Uỷ Hội

SAIGON. — Ông Trương Thái Tôn, Uỷ Viên Phủ Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương sẽ hướng dẫn Phái đoàn Việt Nam sang tham dự Đại Hội Nghị Viễn Đông Kinh Uỷ Hội (Ecafe) khóa 23 sẽ nhóm họp tại Đông Kinh và khai mạc vào ngày 3-4-67.

Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ cho biết sẽ có trên 30 quốc gia trong và ngoài vùng Ecafe tham dự Đại Hội. Đại Hội Nghị sẽ lần lượt thảo luận những vấn đề chính yếu liên quan tới nhiều ngành hoạt động kinh tế tại các quốc gia hội viên vùng Ecafe như : Hoạch định và Phát triển Kinh tế, hoạt động thống kê, Ngân hàng Phát triển Á Châu, Khuếch trương Kỹ nghệ, tài nguyên thiên nhiên cùng thương mại, Khuếch

Triển lãm Văn Nghệ Quân Đội

SAIGON 31-3 (VTX) — Ủy ban vận động thành lập Hội văn nghệ sĩ Quân đội sẽ tổ chức 1 cuộc triển lãm những tác phẩm của các văn nghệ sĩ về sự tham dự Đại Hội như sách truyện, thơ, bản nhạc, tranh, ảnh, cùng những tập giai phẩm hay bích báo của các đơn vị.

Ủy ban vận động cho biết các văn nghệ sĩ quân đội thuộc các bộ môn muốn tham dự gởi gấp về Phòng Văn nghệ Cục Tâm Lý Chiến KBC. 3168 hay số 2 bis Hồng Thập Tự Saigon, tất cả những sách báo, truyện thơ, nhạc phẩm, tranh ảnh để trưng bày trong cuộc triển lãm.

Các văn nghệ sĩ nào có tác phẩm chưa xuất bản cũng có thể gởi về Ban chấp hành của Hội Văn nghệ [illegible] việc ấn hành và phổ biến.

Cuộc triển lãm nói trên nằm trong khuôn khổ Đại hội Văn nghệ Toàn quốc nhóm họp vào trung tuần tháng 5-1967.

Tin Đại Hội Thể Thao Liên Viện

3 huy chương vàng bơi lội về tay cáo sinh viên Huế

Về bóng bàn Saigon hạ cả Huế, Cần Thơ lẫn Vạn Hạnh

HUẾ 31-3 — Ba huy chương vàng về bơi trong cuộc tranh giải diễn ra hôm qua tại Đại hội thể thao điền kinh Liên Viện đã về tay các sinh viên Huế : Đinh sơn Thắng và Trần thị Túy Huy.

— Tranh giải bơi 100 thước tự do : Đinh sơn Thắng (Huế) đoạt huy chương vàng với một phút tám giây. Huy chương bạc và đồng về tay Nguyễn đình Hòa (Saigon), Nguyễn đình Nhã (Saigon).

— Tranh giải 100 thước bơi ếch phía nữ : Trần thị Túy Huy (Huế) chiếm huy chương vàng với 2 phút.

Huy chương bạc về tay Hà thị Như Minh (Huế) với hai phút 25giây 8/10.

— Giải 400 t tự do, Đinh Sơn Thắng (Huế) lại đoạt huy chương vàng với 5 phút 52 giây. Tăng ngọc Hiền (Saigon), Nguyễn đình Nhã (Saigon) đoạt huy chương bạc và đồng.

Về điền kinh, kết quả tính đến nay như sau :

Saigon có ba huy chương vàng, hai bạc, một đồng.

— Cần Thơ một vàng, một bạc, một đồng.

— Đà Lạt, một bạc, một đồng.

— Huế, một đồng.

Vạn Hạnh không có huy chương.

Về bóng tròn đấu theo thể thức của Mỹ : Huế, Saigon, Vạn Hạnh được hai điểm. Cần Thơ, Đà Lạt không có điểm.

Về bóng chuyền : Cần thơ hai bàn được bốn điểm, Huế, Vạn Hạnh được hai điểm, Đà lạt, Saigon không có điểm nào.

Về bóng bàn liên đội và toàn đội tranh giải theo thể thức Hoa kỳ với các đấu thủ Lê văn Linh, Nguyễn văn Mạnh, đã thắng với kết quả : Saigon thắng Vạn hạnh 2-1, Saigon thắng Huế 3-0, Saigon thắng Cần Thơ 3-0.

Đà Lạt thắng Vạn Hạnh 3-1.

Huế thắng Cần Thơ 3-0.

Cần Thơ thắng Vạn Hạnh 3-0.

Ngoài ra trong đêm 30-3 sinh viên Saigon biểu diễn kiếm thuật tại Câu lạc bộ thể thao Huế.

Giải Trung Khu Á Châu

Hương Cảng khôn ngoan trong việc sắp xếp chương trình

SAIGON. — Trong phần ký sự thể thao của VTX người ta đọc thấy một đoạn sau đây về các trận tranh giải tiểu cầu Trung khu Á Châu :

Nhìn vào chương trình các trận đấu thì ai theo dõi đều thấy rõ Hương Cảng rất khôn khéo xếp chương trình là họ được nghỉ nhiều. Chẳng hạn ở trận Hương Cảng — Mã Lai Á thì Mã chỉ nghỉ có hai ngày còn Hương Cảng nghỉ những bốn ngày.

Phụng đã đỡ đau

Trung phong Phụng trong cú dượt đụng với Đức đau chân, rồng đấu trận Thái—Việt, Phụng bị đá nên đau chân trở lại, mấy ngày nay phải đưa bác sĩ chạy điện và hôm nay đã đỡ.

Khóa huấn luyện đầu

ĐÀO TẠO HẠ SĨ QUAN Chiến tranh Chính trị

SAIGON. — Hồi 9 giờ sáng ngày 28 3 1967 lễ khai giảng khóa I căn bản Hạ sĩ quan Chiến Tranh Chính Trị đã được cử hành trọng thể tại Trung Tâm Huấn Luyện Hạ sĩ quan Chiến tranh Chánh Trị thuộc Cục Chính Huấn số 5 đường Đặng đức Siêu Saigon.

Buổi lễ đặt dưới quyền chủ tọa của Chuẩn Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Chiến Tranh Chánh Trị, và sự tham dự của một số đông Sĩ quan cao cấp trong và ngoài ngành CTCT thuộc QLVNCH, ngoài ra người ta còn thấy có sự tham dự của các Phái đoàn sĩ quan cao cấp thuộc các lực lượng Đồng Minh.

Đây là khóa huấn luyện đầu tiên, nhằm đào tạo cán bộ Chiến Tranh Chính Trị nòng cốt cho các Tiểu đoàn Chiến tranh chính trị và Đại đội Dân Sự Vụ trên toàn quốc, những đơn vị cơ hữu của ngành chiến tranh chánh trị Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

Khóa học sẽ kéo dài trong thời gian 6 tuần lễ và toàn thể khóa sinh theo chế độ nội trú. Buổi lễ đã chấm dứt hồi 10 giờ 30 cùng ngày.

Bắt 1 người tình nghi gắn chất nổ vào tàu bè

SAIGON 31-3 (VTV). — Tiểu đĩnh bảo vệ an ninh tại Hải cảng Vũng tàu hồi 15 giờ 50 hôm qua đã bắt giữ một người đang lội trong vùng tàu bè đậu tại đây.

Người bị bắt đã được giao lại cho Cảnh sát Việt Nam để điều tra.

Các nhân viên an ninh nghi rằng người này toan đặt mìn phá hoại các tàu bè đang thả neo tại đây và các chuyên viên chất nổ đã đến nơi để dò mìn gồm các xà lan và tàu.

Xe đò trúng mìn V.C.

SAIGON 31-3 (VTX). — Một chiếc đò chở thường dân Việt Nam đã bị trúng mìn Việt Cộng trong khi di chuyển trên quốc lộ số 1 cách thành phố Huế 17 cây số về phía Tây Bắc hồi 9g5 phút trưa ngày thứ tư vừa qua.

Mìn nổ làm cho hai hành khách trên xe tử thương.

TIN VẮN

— Một phái đoàn sinh viên Ai Lao gồm 35 người, đã được Chính phủ Hoàng Gia Ai Lao cho phép sang thăm viếng Việt Nam Cộng Hòa vào ngày 7-4 tới và sẽ lưu lại tại đây trong một tuần.

Tòa Đại sứ Việt Nam tại Ai-Lao cho cho biết phái đoàn sinh viên Ai Lao sang thăm Việt Nam là để đáp lễ lại việc Chính phủ VN đã cử phái đoàn sinh viên học sinh Nguồn Sống sang Ailao và Thái Lan thăm viếng và trình diễn văn nghệ trong dịp tết Nguyên Đán vừa qua.

KHÁM PHÁ MỘT TỔ CHỨC QUAN TRỌNG CHUYÊN

Đánh cắp hóa đơn T.C. Tiếp Tế để điền vô bản xe trộm được

GIA ĐỊNH. — Nhà chức trách Gia định vừa phát giác được 1 tổ chức làm giấy tờ giả mạo để bán xe Suzuki, Honda và Bridgestone của bọn trộm.

Bọn này tổ chức rất chu đáo, không biết làm thế nào mà chúng có cả hóa đơn của Tổng Cục Tiếp Tế và hóa đơn của một hãng nhập cảng các loại xe gắn máy của Nhật ở đường Pasteur (Saigon).

Đã sẵn có số hóa đơn này chúng trộm được xe hay mua lại xe gian ghi vô số sườn số máy rồi dùng con dấu giả đóng và giả mạo chữ ký của chủ hãng thế là giấy tờ hợp pháp, chúng đưa cho người đứng tên đem đi bán.

Nhà chức trách Gia Định đã bắt được Ng-K-C. cỡi xe Suzuki, xét trong mình tên này có 5 giấy hóa đơn xe Honda chưa điền số xe vào. Bị câu lưu mở cuộc điều tra, tên này đã thú nhận và chỉ dẫn bắt thêm 2 tên khác.

Khám xét sào huyệt của chúng, tịch thu được 1 chiếc xe Suzuki và 1 xe Mobylette de luxe. Ngoài ra nhà chức trách có khám xét nhà tên T.V.H. ở đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận, tịch thu được 30 hóa đơn của hãng nhập cảng xe gắn máy nói trên và tịch thu được 1 xe Honda, 1 máy đánh chữ, 1 máy vô tuyến. Nội vụ nhà chức đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

TÌNH BẠN THỜI HỎA TIỄN VỆ TINH

THẤY BẠN CÓ TIỀN liền bày mưu cho bợm thịt

SAIGON. — Bùi văn Tám bị truy tố ra tòa tiểu hình sáng 31-3-67 về tội lường gạt bị kêu như sau : Ông Thái bình Dương, chủ xe vận tải không những là bạn thâm tình với Tám (liệu thất nghiệp) mà còn là người cùng xóm thường đi ăn nhậu với nhau. Do đấy mà Tám biết ông Dương vừa bán chiếc xe vận tải được 400 ngàn vào 8giờ tối 2-8-66, Tám sang nhà rủ ông Dương đi nhậu chơi. Nhậu xong, Tám lại dẫn ông Dương tới một căn nhà ở đường Nguyễn Thông có sẵn bốn năm người đang đánh dách ăn thua rất lớn. Tám bèn giới thiệu với ông Dương một người bạn đang tham dự, tên Thê. Tới lần Thê cầm cái ăn hết cả làng nhưng không đủ tiền, trong khi đó mấy tay em bắt nhà cái phải có đủ hay hơn tiền làng mới cho ăn vấn đề. Thê liền đập nhẹ vào vai ông Dương làm ông này như bị thuốc mê nên đứng lên cùng Tám về nhà hỏi vợ đưa 80 ngàn cho mình nhưng bà Hai vợ ông Dương chỉ đưa chồng có 50 ngàn. Ông Dương đem tiền trở lại thì Thê đưa đòi đồng phỉnh bỏ vào vợ hết cả làng. Giữa lúc ông Dương đang bị bồng mồng thắm thì Thê tuyên bố nhưn mọi số chiếu nên ông sực tỉnh hoài nghi thái độ của y đã về tập mình cũng như sự dàn cảnh của ông bạn vàng hàng xóm. Rồi do sự tố cáo của ông Dương với cơ quan hữu trách nên Tám bị bắt tống giam về tội trên. Còn tên Thê đã xa chạy cao bay. Ra Tòa bị can vẫn ngoan cố không nhận tội. Kết quả, Tòa phạt Tám 1 năm tù ở và bồi thường nguyên cáo số tiền đã gạt.

Vụ ông Nghị tố ông Kỹ sư

SAIGON. — Vụ ông nghị Thập tố ông kỹ sư Ngọc đã ra tòa sáng 31-3, ông Ngọc có mặt cùng với luật sư Trần ngọc Liễng nhưng vì kỹ sư Ngọc chưa có tờ pháp lý lịch trong hồ sơ nên ông chánh thẩm tuyên định tới 5-5-67.

CÔ BÁN RAU bị đâm 9 dao nằm chết giữa hẻm

SAIGON. — 4 giờ sáng 31-3 đồng bào tại hẻm 236 đường Nguyễn Huệ ngụ, đang ngủ thì nghe tiếng tri hô cầu cứu. Khi tới nơi người ta thấy 1 người đàn bà bị đâm 9 nhát dao vào cổ nằm chết ngay giữa hẻm. Nạn nhân tên Nguyễn thị Lực (35 t.) chưa chồng, bán rau ở chợ An Đông (nhà ở số 172/68 đường nói trên). Ngay khi đó thì một người đàn ông tên Trần văn H. (30t), tới cho cảnh sát biết, ông là anh em với bà L. Theo ông này thì em ông thức dậy, ra tiệm uống cà phê, đã ra chợ An Đông buôn bán nhưng không biết đã bị kẻ nào giết. Cảnh sát tìm gặp một con dao cắt bánh mì dính đầy máu ở gần chỗ xác nạn nhân nằm.

Theo dư luận đồng bào lối xóm thì bà L. chưa có chồng, nhưng trong đối mới, chắc có kẻ chọc ghẹo bà bị bà từ chối không cưới nên tên này đâm chết bà. (SS)

VC hăm pháo kích các Trung tâm bầu cử

SAIGON 31-3 (UPI). — Việt cộng đang đe mạnh phong trào không bỏ phiếu phá hoại cuộc bầu cử hội đồng xã vào cuối tuần này, [illegible] viên tòa Đại sứ Mỹ cho biết như vậy ngày hôm nay.

Trong nhiều trường hợp, Việt Cộng đã [illegible] đến [illegible] bầu cử [illegible] hợp pháp của VC. Chẳng hạn [illegible] ở Quận Bảo Lộc, một đại sứ trong [illegible] của Việt Cộng [illegible] một chiến dịch tuyên truyền cho ứng cử viên [illegible].

Ở nhiều tỉnh khác, chúng đe dọa cử tri và ứng cử viên.

VC ném lựu đạn trước quán ăn

3 người chết, 9 bị thương

BÌNH DƯƠNG. — 6 giờ sáng 31-3, ở ấp Bình Hòa xã Bình Nhâm Lái Thiêu Bình Dương, có một [illegible] khá lớn, nhiều người bị thương [illegible] quán ăn của bà Chín, cạnh Quốc lộ 13, cách Công sở xã hơn 50 thước.

Nhà chức trách đến điều tra khám nghiệm được biết có ba người chết tại chỗ còn 9 người khác bị thương [illegible] đã được chở đi Bệnh viện [illegible] ngày [illegible] danh tánh.

Theo nguồn tin sơ khởi thì đây là một vụ khủng bố, hai tên VC đi xe gắn máy tới chợ Búng, xuống đã tung lựu đạn [illegible] rồi tẩu thoát về hướng Lái Thiêu. (PV)

TRÚC GIANG. — Một trẻ em gái 6 tuổi bị chết và 14 người khác bị thương trong vụ Việt Cộng ném lựu đạn vào tiệm nước Hoa Nam ở số 123/3 đường Trần Quốc Tuấn tại thị xã Trúc Giang tỉnh Kiến Hòa, sáng 30/3/67 (trong số báo hôm qua Chính Luận đã loan sơ lược tin này).

Tiệm nước Hoa Nam nằm cạnh khu lao động nên hành lúc đó đang có một số đông thợ thuyền ăn sáng trước khi đi làm, nên số nạn nhân đều là đồng bào lao động. Tên khủng bố tẩu thoát mất.

TÂY NINH. — Một tên khủng bố Việt Cộng đã bị bắt giữ sau khi ném một trái lựu đạn vào chỉ khu Hiếu Thiện Tây Ninh hôm 28-3-67. Trái lựu đạn lọt ra ngoài còn gây thương tích cho một bà già và bốn trẻ em.

Bác sĩ trực (Tối Thứ Bảy 1-4-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật) (Trưa Chủ Nhật 2-4-67 từ 13g đến 14 giờ 30).

BS Trần thị Hạnh 128 cư xá K.T. Lê Đại Hành Phú Thọ Cholon
— Trương Hán Bảo 67 Triệu [illegible] Phục Cholon
— Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng Saigon
— Dương đình Tuân 371-A Hai Bà Trưng Saigon

(Tối chủ nhật 2-4-67 từ 14g30 đến 6g sáng thứ hai)
(Trưa thứ hai 3-4-67 từ 13g đến 14g30)

BS. Nguyễn-tuấn-Phát 350, đại lộ Lê-thái-Tổ, Ngã Bảy Saigon
— Đặng-nguyên-Chung 160, đại lộ Khổng-Tử Cholon
— Phạm gia Lê 600/27 Võ di Nguy, cư xá Phú Nhuận Giadinh
— Phùng thị Thọ 160 Bùi thị Xuân Saigon

tin cần biết

Đặt thêm 2 bực lương vượt trần cho ngạch hành chánh

— Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương vừa ban hành một nghị định đặt thêm 2 bực lương vượt trần cho các ngạch hành chánh từ thụ phái đến tham sự.

Theo nghị định, những bực lương vượt trần được đặt thêm gồm : tham sự hành chánh thượng hạng ngoại hạng sau ba năm chỉ số lương 710, sau sáu năm chỉ số lương 750, thư ký hành chánh thượng hạng sau ba năm chỉ số lương 510, sau sáu năm chỉ số lương 540, thư ký đánh máy thượng hạng ngoại hạng sau ba năm chỉ số lương 490, sau sáu năm chỉ số lương 520 và tùy phái thượng hạng ngoại hạng sau ba năm chỉ số lương 290, sau sáu năm chỉ số lương 310.

16 Trung Tâm Huấn Nghệ cho đồng bào tị nạn Cộng sản

Theo quyết định mới đây của Bộ Giáo dục trong đợt 1 năm 1967, 16 trường kỹ thuật trong toàn quốc được coi là 16 trung tâm có nhiệm vụ phụ trách việc huấn nghệ cho đồng bào tị nạn Cộng Sản.

Số ban học tại các trường nói trên được ấn định nhiều hay ít tùy theo từng trường, và gồm các Ban như : Mộc, rèn, xây cất, kỹ nghệ sắt, điện cơ khí, hàn, may cắt, lái xe hơi v.v.

Mười sáu trường kỹ thuật ghi trong quyết định nói trên gồm có :

1) Trường kỹ thuật Đà Nẵng.
2) Trường kỹ thuật Huế.
3) Trường kỹ thuật Quảng Ngãi.
4) Trường kỹ thuật Qui Nhơn.
5) Trường kỹ thuật Nha Trang.
6) Trường kỹ thuật Ban mê Thuột.
7) Trường kỹ thuật Tây Ninh.
8) Trường Bách Khoa Trung Cấp.
9) Trường kỹ thuật Giađịnh
10) Trường kỹ thuật Long An
11) Trường kỹ thuật Định Tường
12) Trường kỹ thuật Kiên Giang
13) Trường kỹ thuật Phong Dinh
14) Trường kỹ thuật Kiến Hòa
15) Trường kỹ thuật Kiến Phong.
16) Trường kỹ thuật Vĩnh Long.

Thông Cáo

Việc đóng thuế tại Gia Định

— Ty Thuế Vụ Gia Định cho biết việc kiểm tra môn bài năm 1967 tại Thị Trấn Bà Chiểu Gia Định đã hoàn tất. Các thương gia và các công kỹ nghệ gia có thể trong thời hạn 15 ngày (kể từ ngày 24-3-1967 đến hết ngày 7-4-1967) đến Ty thuế vụ Gia Định, số 948, đường Lê văn Duyệt (Cầu Bông), trong những ngày và giờ làm việc để xem sổ thuế của mình. Đơn khiếu nại riêng từng cá nhân sẽ được nhận và cứu xét cho đến hết ngày 7 tháng 4 năm 1967. Quá hạn trên, bộ thuế sẽ được hoàn thành và đệ trình Bộ Tài chánh duyệt y.

từ QUÊ ra TỈNH

HAI BUỔI TRÌNH DIỄN VĂN NGHỆ ĐẶC BIỆT

SAIGON. — Nghiệp đoàn Giáo học Tư thục Việt Nam sẽ tổ chức 2 buổi trình diễn văn nghệ tạo quỹ Nghiệp đoàn, tại rạp Thống Nhất vào ngày Chúa Nhật 2-4-1967. Xuất I : Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ. Xuất II : Chiều từ 15 giờ 30 đến 18 giờ 30. Vé bán tại rạp từ sáng 1-4-67.

HỘI CHỢ XÃ HỘI TRƯỜNG REGINA MUNDI

SAIGON. — Hội Chợ Xã Hội của trường Regina Mundi do các dì Phước điều hành sẽ được tổ chức trong hai ngày bắt đầu từ chiều mai, tại khuôn viên của trường số 228 đường Công Lý. Đây là Hội chợ hàng năm do các Phụ huynh Học sinh và thân hữu nhà trường tổ chức để gây quỹ hoạt động xã hội của trường.

SÂM, CAO ĐƠN HOÀN TÁN LẬU THUẾ CẢ TRIỆU

SAIGON. — 30-3, nhân viên Tổng Nha Quan Thuế tới xét tiệm cao đơn hoàn tán (ở đường Triệu quang Phục) do Huê kiều Lưu T. làm chủ bắt gặp trên 100 hộp sâm và nhiều thứ thuốc cao con nai, dầu và thuốc cảm hiệu cao cọp lậu thuế giá cả bạc triệu. (SS)

BÀ HỎA VÉT 200.000Đ. Ở ẤP TÂN PHƯỚC

GIA ĐỊNH. — 5 giờ 25 sáng 31-3 một trận hỏa hoạn xảy ra tại xóm nhà lá ở phía sau bót Chỉ Cảnh sát Nguyễn văn Cự, Hương Lộ 14. Đội cứu hỏa Đô Thành phải mất 15 phút mới dập tắt được lửa. Nhưng 5 căn nhà lợp lá và tôn bị thiêu rụi hoàn toàn và 2 căn nhà khác bị cháy lan. Số thiệt hại phỏng độ 200.000đ

Nguyên nhân vụ hỏa hoạn này chưa rõ, có kẻ thì đoán vì đèn dầu đổ ngã cháy người thì cho rằng vì nấu cơm bất cẩn, người ta chỉ biết rằng lửa phát cháy tại trại làm đinh không số của ông Trương công L. (45 tuổi) làm chủ. (CC)

20 LƯU MANH DU ĐÃNG BỊ BẮT TRONG 1 NGÀY

SAIGON. — Nhà chức trách Đô Thành trong ngày 30-3 đã bắt giữ 20 tên du đãng, trộm cắp tại nhiều nơi ở Đô thành. Những tên bị bắt giữ này gồm 12 tên can tội trộm và 8 tên du đãng có nhiều thành tích cướp giật.

— Ngoài ra cũng trong ngày hôm qua, nhà chức trách còn bắt giữ 50 người khác, gồm 40 người can tội cờ bạc và 10 gái mãi dâm. (VTX)

ĐANG NGỒI HỌC, LĂN ĐÙNG RA CHẾT

SAIGON. — Cậu Nguyễn thế V. (20t sinh viên dược khoa ngụ tại đường Trần khắc Chân Tân định) người đang mạnh khỏe sau bữa ăn cơm tắm rửa xong lên ngồi học tại căn phòng có cửa sổ. đến gần 12 giờ khuya bỗng bị xây xẩm mặt mày và té xỉu rồi bất tỉnh tay chân co rút rồi tắt thở trên xe đến bệnh viện. Có lẽ cậu V đã bị trúng luồng gió độc (CC)

CHÉM NGƯỜI CAN, CHÉM LUÔN CẢ CHỒNG

GIA ĐỊNH. — 9 giờ đêm 30-3, vì thấy hai bà tên K. và T. ngụ kế bên gây gổ, rồi xáp chiến nhau, bà Nguyễn thị N. (45 tuổi ngụ ở ấp Tân Quý xã Tân sơn Nhì) liền đến giải hòa không ngờ bà bị bà K. tưởng lầm bà bênh bà T. liền xách dao chém ngã gục. bà K. còn rượt chém luôn người chung quanh chạy tán loạn, làm chồng bà cũng bị thương lây. Bà K. đã bị chòm xóm bắt giao cho nhà chức trách. (PV)

ÔNG MÈO ĐÁNH 3 BÀ, ĐÁNH CẢNH SÁT, GIỰT SÚNG

SAIGON. — 30-3, nhân viên cảnh sát đi tuần trên đường Bùi thị Xuân, nghe tiếng tri hô cầu cứu, chạy tới thì thấy 1 Mỹ kiều đang đánh 3 người đàn bà là Nguyễn thị A. (44t), Nguyễn thị B. (32t), Nguyễn thị H. (19t). Cảnh sát phải nổ súng chỉ thiên can thiệp, nhưng không ngờ ông Mèo này hành hung luôn cả cảnh sát rồi giựt súng toan bắn lại. Xe tuần tiễu tới bắt ông này về bót, ông ta tên là M.J.H. (37t nhân viên của hãng RMK). (SS)

2 CẬU BÉ TẮM SÔNG CÙNG CHẾT ĐUỐI

SAIGON. — 6 giờ chiều 30-3, cậu Lê văn Hiệp (12t) và cậu Phạm văn Hương (15t) học sinh nhà ở đường Tôn Đản) ra bến sông Tôn thất Thuyết tắm, bị nước cuốn, người ta trông thấy nhảy xuống cứu, nhưng khi vớt lên thì cả 2 cậu đã chết. (SS)

19 TAI NẠN LƯU TRONG NGÀY 30-3

SAIGON. — Nguồn tin Cảnh sát Công lộ cho biết 19 tai nạn lưu thông đã xảy ra tại Đô thành trong ngày 30-3 làm cho 20 người bị thương. Tai nạn gây thương tích nặng nhất xảy ra lúc 15 giờ chiều trên tại trước nhà số 35 đường Cao Thắng. Nạn nhân là cô Ngô thị Cảnh, 18 tuổi băng qua đường bị xe gắn máy do cậu Lâm bửu Hoàng (16 tuổi) lái chạy trên đường Cao Thắng, đụng phải khiến cô Cảnh té xuống đường bất tỉnh và được đưa vào bệnh viện Bình dân cấp cứu. (VTX)

BÀ THÁI LAN, VỢ ÔNG HUÊ KỲ, BẮN GỤC KẺ TRỘM

GIA ĐỊNH. — 3 giờ sáng 31-3, 2 tên trộm đang khm cắt cửa sắt vào nhà Mỹ kiều Charles W.C (ở số 65 đường Lê quang Định Gia Định) cạy tủ lấy 1 máy ghi âm đáng giá 185 đôla, nhưng khi định khiêng ra thì bị bà Jamali Kadmane (31t người Thái Lan vợ của Mỹ kiều này) dùng súng lục bắn trúng 1 tên ngã quỵ. Tên kia lo cõng bạn chạy ra khỏi nhà rồi đưa vào bệnh viện băng bó. Thừa lúc nhân viên bệnh viện lo cứu cấp thì tên này bỏ trốn mất. Cảnh sát đến nơi thì được biết tên bị thương là Nguyễn văn H (17t vô gia cư vô nghề nghiệp) bị đạn trúng vào cằm trổ ra gò má, còn bạn y là Đỗ văn T (18t). (DL)

BẮT MỘT, LÒI HAI, KHAI THÊM 12 MẠNG

SAIGON. — Hay tin có 1 tổ chức làm giấy giả cấp cho những thanh niên trốn quân dịch nhập đã đi lính, người ta cho cấp cả giấy lãnh lương, giấy nghỉ phép mỗi giấy bán 30 000 đồng, nhân viên Tổng nha Cảnh sát tới khám xét nhà của Phan thanh T. (38t ở đường Bàn Cờ), bắt gặp nhiều giấy tờ giả mạo của quân đội, 1 khẩu súng lục, đồng thời tóm luôn Nguyễn ngọc A. cùng khẩu súng lục dấu trong người. T. và A. khai thêm 12 thanh niên đã mua giấy tờ giả mạo của bọn chúng để trốn quân dịch. Tất cả bị bắt, sáng 31/3 14 người bị giải tòa. (SS)

CHẠY 2 CỬA MÀ CŨNG CHẲNG XONG

SAIGON — Hôm qua, Cảnh sát quận 3 bắt được Nguyễn văn S và Nguyễn văn T. tài xế và lơ xe đem 1 xe vận tải xi măng bán cho 1 nhà thầu khoán ở đường Trương minh Giảng, nhận cung cấp vật liệu xây cất thánh đường cho xứ Bùi Phát. Khi thấy cảnh sát đến bắt, ông thầu khoán liền chạy vào nhà xứ gọi một hương chức tên G ra nhận là số xi măng của mình. Khi Cảnh sát hỏi giấy tờ thì không có, vì vậy 2 tên trộm và ông G [illegible] tình nghi mua đồ ăn trộm bị bắt về bót. Trong lúc Cảnh sát đang điều tra nghe đâu có một ông dân biểu đã chạy tới bót can thiệp xin tha cho người mua gian và cả 2 tên trộm, nhưng cảnh sát cho biết là không có quyền để lập biên bản. Sáng 29-3, cả 3 người bị giải tòa, thì nghe đâu ông dân biểu nọ lại chạy tới tòa can thiệp, yêu cầu nhà cầm quyền tha cho ông G và cả 2 tên trộm, nhưng lệ đã nhiều lần cũng không xong. (SS)

2 NGƯỜI CHÁN ĐỜI ĐƯỢC MÃN NGUYỆN

SAIGON. — Chiều 31-3 bà Nguyễn thị A. (35 tuổi ngụ ở đường Nguyễn thiện Thuật) buồn việc gia đình lén uống độc dược tự tử, tuy được người nhà đưa đi cứu cấp nhưng sau 2 tiếng đồng hồ bà tắt thở.

— Cũng chiều ngày nói trên ông Đinh văn B (47 tuổi buôn bán ngụ tại bến Chương Dương) cũng buồn việc gia đình dùng độc dược quyên sinh rồi cũng tắt thở dọc đường. (CC)

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH—SAIGON—điện thoại 25.977
Năm thứ 5 — Số 899 12 trang 5 đồng
Chủ Nhật — Thứ Hai 2,3-4-1967 (23,24-2 Đinh Mùi)

Ý KIẾN — Số phận các đề nghị hòa bình

Âm hưởng của hai tiếng hòa bình vì phải nghe mãi mà chẳng hề thấy nay đã quá nhàm. Thế nhưng tin báo chí xuất bản chiều thứ năm vừa qua về một loạt đề nghị hòa bình thế mà lại cũng làm cho một phần dư luận xôn xao hẳn lên. Người ta đã xôn xao vì trong số các đề nghị có cả đề nghị sát nút của Thiếu tướng Kỳ «hai bên gặp nhau tại Bến Hải» -

Thật ra không phải chỉ có một phần dân chúng nhảy cẫng xôn xao về mấy đề nghị hòa bình. Thiếu gì những nhà hữu trách được coi là am hiểu tình hình nhất cũng bấn loạn hẳn lên trong ngày vừa qua. Bằng cớ là hầu hết báo chí xuất bản chiều hôm ấy, tờ thì bị «trọc đầu lông lốc», tờ thì bị «thủng bụng trắng hếu». Thật ra thì những tin tức bị đục bỏ chiều hôm trước, lại xuất hiện lần nữa trong báo ra chiều hôm sau, không thiếu một chữ !

Vậy thì loạt đề nghị hòa bình mới ấy là như thế nào ?

Trước hết nói về đề nghị của U Thant người ta có cảm tưởng rằng Tổng thư Ký LHQ cũng đã leo thang : từ đề nghị có lợi thế cho BV tới đề nghị mà BV chắc chắn không thể nhận được. Biết trước BV đã không thể nhận mà còn có thể tố cáo U Thant ngả về phe Mỹ, nhưng U Thant cứ làm là có ý chứng tỏ rằng : về phía BV để cho thấy rằng miếng trước ngon như thế sao không ăn bây giờ tình thế đã khác chỉ có thể có những món xương xẩu hơn vậy miếng sau nữa hề thấy đưa là phải há miệng ngay. về phía Mỹ, để cho thấy U Thant đã nhường một bước rồi đấy, bước sau có thể là phải nhường kẻ khác, ráng chịu.

Về đề nghị của Mỹ rõ ràng đây chỉ là cái thế của kẻ mạnh. Đã dấn bước quá sâu vào vấn đề VN, hiện nay vấn đề chính của Mỹ không phải chỉ là giúp Miền Nam VN bẻ gãy âm mưu thôn tính của CS BV mà còn là chứng tỏ cho toàn thế giới thấy rằng kỹ thuật «chiến tranh nổi loạn» của CS dù dấy lên ở bất cứ đâu cũng sẽ bị dẹp bẹp, chắc chắn. Với chiến lược toàn cầu ấy người ta sẽ không lấy làm lạ khi thấy Mỹ dầu đã tự động bỏ bớt những hình thức «chỉ cho có hình thức» khi hoạt động nhân danh Đồng minh của VN

Về đề nghị của VNCH, ý nghĩa chính là nêu cao chủ quyền của Miền Nam trong mọi giải pháp. Điều này có thể bị người đa nghi hiểu rằng đó cũng là một cách để cao uy thế của nhân vật đang cầm quyền nào đó có thể sẽ ứng cử nay mai. Nhưng dù có thế nữa cũng không sao. Cái ý nghĩa khác của đề nghị hòa bình này là đưa ra một giải pháp hết sức đứng đắn mà chắc chắn là Cộng sản không thể nuốt nổi. Cộng sản đã không thể nuốt nổi tức là tình thế sẽ chưa thể thay đổi từ nay tới khi Miền Nam hoàn thành các cuộc bầu cử. Lẽ tất nhiên sau khi Miền Nam có chế độ mới hợp hiến thì VNCH sẽ giữ một vị trí khác trước nhiều trong mọi giải pháp chấm dứt chiến cuộc VN.

Đối với mọi đề nghị hòa bình, thái độ của Cộng sản hiện nay chỉ là một thái độ cương ngạnh che dấu một sự thật lúng túng.

Cộng sản Miền Nam muốn nhận cuộc điều đình trước khi Miền Nam bầu cử để phá vỡ cái thế hợp hiến. Nhưng ý muốn của Cộng sản Miền Nam không thể thực hiện được trong điều kiện hiện nay khi Cộng sản quá lép vế.

Cộng sản Miền Bắc chỉ có thể ăn non trong cuộc chiến tranh này bằng cách bề ngoài đề cao vai trò Mặt trận Giải phóng Miền Nam rồi giật dây bên trong nhưng cái thế lép hiện nay khiến Cộng sản Miền Bắc lại sợ rằng Cộng sản Miền Nam có thể bị Mỹ mua chuộc và vuột hẳn khỏi tay Cộng sản Miền Bắc.

Trong khi đó vấn đề chính của Cộng sản Nga cũng như Cộng sản Tàu không phải là vấn đề bao giờ dân tộc VN thoát cảnh chết chóc mà là vấn đề ai nắm ảnh hưởng tại BV để từ đó phát triển ảnh hưởng ra vùng Đông Nam Á — Thái bình dương.

Trong hoàn cảnh rắc rối đó, số phận của các đề nghị hòa bình đưa ra lúc này sẽ ra sao ?

CHÍNH LUẬN

Nguyện vọng

(Tiếp theo trang 9)

thường xứng đáng với giá trị tấc đất tấc vàng của chúng tôi. Nơi cha ông đã lưu lại cho chúng tôi trọn đời. Đó là mạch huyết sống của chúng tôi.

Kính thưa Thủ tướng : Với mức bồi thường hiện tại chính phủ đã đặt ra cho chúng tôi là 20đ (hai chục) 1 thước đất vuông đất trồng tỉa, là một giá quá rẻ mạt so với mức sinh hoạt quá cao hiện thời mà Thủ Tướng đã quá rõ 20đ chỉ được hơn ký gạo.

Như vậy chúng tôi đau khổ biết bao dang khi có thể sản xuất thước đất đó quí giá hàng năm có trên 3, 400đ (trăm đồng) nhận tiền bồi thường 20đ một thước đất vườn đó, chúng tôi mất đi mãi mãi một giòng huyết sống !!!

Vậy chúng tôi nguyện ước quốc sách của chính phủ đã đề ra, phải được cụ thể hóa nơi đây, bằng việc nâng đỡ quyền lợi cũng như đời sống lam lũ của người dân đen chúng tôi, mà tăng cao khoản bồi thường xứng đáng với giá trị tấc đất tấc vàng của chúng tôi.

NẠN ĐÓI KHỦNG KHIẾP ĐE DỌA TOÀN CẦU

Bài của Orville L. Freeman
Bộ Trưởng Canh Nông Hoa Kỳ

(Ông Orville L. Freeman, Bộ trưởng Canh nông Hoa kỳ, đã tuyên bố thử thách lớn nhất trong thời đại chúng ta là công việc loại trừ nạn đói kém. Ông tiên đoán về một thảm cảnh trên thế giới và một thời đại trung cổ tái diễn, nếu nạn đói lan tràn khắp nơi trong vòng 30 năm tới. Ông Freeman cho đó là lý do khiến các quốc gia phải cùng nhau sát cánh tận dụng mọi nỗ lực để sản xuất nông phẩm và giảm thiểu mức gia tăng dân số).

Những gì là thử thách lớn lao trong thời đại chúng ta hiện nay ? Phải chăng là cuộc chinh phục không gian ? Phải chăng là cuộc chiến thắng cuối cùng trong trận tuyến chống bệnh hoạn ? Phải chăng là một nền hòa bình vĩnh cửu ?

Lẽ dĩ nhiên những vấn đề đó vẫn là những mục tiêu lớn được nhắm tới. Nhưng thử thách lớn lao nhất mà người ta không cần phải nêu lên nghi vấn, trong thời đại chúng ta hiện nay, là việc loại trừ nạn đói ra khỏi trái đất, ngay từ lúc này.

Nếu chúng ta thất bại, nạn đói sẽ lan tràn khắp nơi, thảm họa toàn cầu và là một Thời Đại Trung Cổ tái diễn đang chờ đợi chúng ta.

Nếu trong thời đại này, chúng ta thắng được tai họa đó thì Thời Đại Chấm Dứt Nạn Đói này, sẽ được tất cả những thời đại kế tiếp ghi ơn mãi mãi.

Trong cuộc chiến đấu tân kỳ này, những chiến lược gia cần quan tâm tới những biểu đồ dân số hơn là những đồ bản địa lý. Những biểu đồ dân số trong năm qua cho thấy dân số thế giới đã tăng thêm 65 triệu người. Điều bất hạnh là hầu hết dân số tăng gia đó lại sinh trưởng tại những quốc gia kém mở mang, nơi không đủ khả năng nuôi dưỡng họ.

Tổng thống Johnson đã đề cập tới tình trạng đó như sau đây khi ông phê chuẩn đạo luật Thực phẩm Phụng sự Tự Do vào tháng 11 năm ngoái.

«Hầu hết những quốc gia kém mở mang đang ở trong một cuộc khủng hoảng. Một cuộc khủng hoảng nghiêm trọng hơn hết bất cứ một cuộc khủng hoảng nào do sự bất đồng chủ nghĩa. Đó là sự gia tăng về dân số đang gây áp lực mạnh mẽ đối với công việc cung cấp thực phẩm.

« Suốt sáu năm liên tục, thực phẩm đã vượt mức sản xuất trên thế giới.

«Thế quân bình do số thực phẩm thặng dư dự trữ của chúng ta cung cấp để duy trì đã trở nên bấp bênh. Bảy mươi triệu tấn thực phẩm thặng dư đó đã được sử dụng từ năm 1961. Cho tới nay số thực phẩm thặng dư đó đã được sử dụng hết».

Người ta ước lượng rằng trong thời gian từ 3 đến 4 năm tới đây 2500 triệu người sẽ phải sống trong tình trạng thiếu thốn thực phẩm tại những quốc gia kém mở mang thuộc Á châu, Phi châu và Châu Mỹ La Tinh. Gần một phần ba số đó hoặc khoảng 800 triệu người là dân chúng sống tại những quốc gia cộng sản Á châu. Còn ngót phần ba số đó, khoảng 600 triệu người, sẽ là dân số Ấn Độ.

Nạn đói này là nạn đói toàn cầu, và khủng khiếp nhất là tại những vùng quê thuộc Nam Mỹ, những làng mạc tại Phi châu và vùng Á châu lâm chiến. Chính là tai nạn này sẽ ảnh hưởng tới mọi người và ở khắp nơi.

Trong khi mức gia tăng dân số lên ba phần trăm mỗi năm có vẻ như không có gì là quá đáng, nhưng chính ra sự gia tăng đó đã tới mức gấp đôi trong vòng một thế hệ và gấp lên 18 lần trong vòng một thế kỷ. Vì mỗi người dân bà trong số người mới gia tăng đó có thể sinh sản 6 người con. Khả năng sinh sản này thường xảy ra tại những quốc gia kém mở mang.

Có nhiều tài liệu viết về sự bột phát về dân số. Nhưng còn có một sự bột phát thứ hai phát sinh ra nhu cầu về sản xuất thực phẩm thêm nữa — mức sản xuất thực phẩm trong năm qua đã ngừng hẳn trong khi đó dân số trên thế giới gia tăng 65 triệu.

Cuộc bột phát thứ hai này là một sự gia tăng nhanh chóng về lợi tức tính theo đầu người. Sự kiện này hiện đang xảy ra tại nhiều quốc gia, và nhất là tại những quốc gia tân tiến. Những lợi tức gia tăng này gây áp lực rất lớn cho nguồn sản xuất thực phẩm bởi vì nó phát sinh ra một nhu cầu thêm nữa về thịt và những sản phẩm về súc vật khác.

Sự gia tăng dân số nhanh chóng tại những quốc gia kém mở mang gây ra sự gia tăng nhu cầu về ngũ cốc thực phẩm lợi tức gia tăng cũng đang đẩy mạnh nhu cầu về ngũ cốc nuôi súc vật. Những đòi hỏi đó tập trung lại đang gây ra một sự bột phát về nhu cầu mà hiện nay các nông gia trên thế giới chưa chuẩn bị để đáp ứng.

Trong thời gian qua, công việc tiêu thụ vượt mức sản xuất đã được bù đắp, tại các quốc gia thiếu hụt thực phẩm bằng cách đem sử dụng số thực phẩm thặng dư dự trữ tại những quốc gia xuất cảng, nhất là Hoa kỳ.

Tuy nhiên, tới nay, số thực phẩm dự trữ của Hoa kỳ đã tới mức dành dụm dè xẻn. Trong năm nay Hoa kỳ sẽ tái khai thác quá nửa số diện tích đất đai mà trước đây để dành vào công việc sản xuất thực phẩm.

Nhiều nguyên tắc hướng dẫn đã được lựa chọn như đường lối trong chính sách viện trợ thực phẩm của Hoa kỳ.

Không phải tất cả những nguyên tắc đang được áp dụng nó sẽ được áp dụng vào ngày rất gần đây.

Ý định của Hoa Kỳ, trước tiên và quan trọng hơn hết, là giúp những quốc gia kém mở mang để khuyến khích công việc sản xuất nông nghiệp ngay tại quốc gia đó. Đó là đường lối duy nhất để dành lại một cuộc chiến thắng vĩnh cửu trong cuộc chiến trầm lặng chống nạn đói khổ và thiếu kém dinh dưỡng.

Khả năng của Hoa Kỳ và những quốc gia khác được mệnh danh là những quốc gia phát triển, cung cấp thực phẩm cho thế giới đang được hạn chế chặt chẽ. Rồi đây, hơn 2 tỷ dân số tại các quốc gia kém mở mang phải tìm cách tự cung cấp lấy thực phẩm.

Tổng thống Johnson đã đề nghị nguyên tắc tự giúp lấy mình, trong đường lối của chương trình Thực phẩm Phụng sự Tự do nhằm trợ giúp thực phẩm, được coi như một yếu tố quan trọng và dài hạn trong công cuộc phòng ngừa cuộc khủng hoảng thực phẩm toàn thế giới.

Hoa Kỳ sẽ tiếp tục tạm thời trợ giúp thực phẩm để tránh nạn đói về để các quốc gia mở mang có thời gian phát triển về nông nghiệp.

Hoa kỳ sẽ giúp đỡ khai khẩn đất mới để canh tác tại bất cứ một quốc gia kém mở mang nào mà điều kiện kinh tế và [illegible] thổ cho phép.

Những nỗ lực phát triển tài nguyên mới về thực phẩm có chất protein [illegible] phải được khuếch trương. Dưới chương trình Thực phẩm Phụng sự Tự Do, Hoa kỳ đặc biệt lưu ý tới những chương trình tặng thực phẩm cho những trẻ em để đáp ứng những đòi hỏi về chất protein, khoáng chất và sinh tố.

Vấn đề này phải được nhìn nhận là vấn đề có liên hệ với nạn đói — đó là nạn thiếu kém về dinh dưỡng [illegible] trong một thân thể bình thường và sự phát triển về trí óc của đứa trẻ. Nạn đói liên quan tới phẩm chất lượng hay nhiệt lượng thực phẩm, còn nạn thiếu kém dinh dưỡng liên quan tới phẩm phẩm lượng của thực phẩm.

Người ta không hiểu có biết bao nhiêu triệu trẻ em bị đau đớn thường trực về trí óc và nhu nhược về thân thể vì thiếu kém dinh dưỡng trước khi chúng lên 5 tuổi.

Cho tới nay vấn đề đã đề cập tới, vậy chúng ta sẽ có thể thực hiện được những gì cho vấn đề đó.

Hầu hết công việc gia tăng thực phẩm nhằm đáp ứng nhu cầu thực phẩm trong vòng ba chục năm sắp tới phải do công việc phát triển trồng trọt ngũ cốc, nhất là tại các quốc gia kém mở mang.

Làm thế nào để hoàn tất được công việc đó ?

Người ta nhận thấy rõ ràng là hiện có một tiềm lực tăng gia sản xuất rất rộng lớn trên thế giới — có thể đan cử một tỷ dụ — hiện nay tại Ấn độ có 36 triệu héc ta đất lúa. Trung bình mỗi héc ta thu hoạch được 7.100kg ngũ cốc. Nếu chỉ vào khoảng 50% số diện tích đó được sản xuất bằng mức thu hoạch tại Hoa Kỳ, và nếu số đất đai được cấy hai mùa (một trong những lợi điểm về nông nghiệp tại những miền [illegible] đới), thì mỗi năm có thể thu hoạch thêm được 16 triệu tấn lúa.

Ngành kỹ nghệ phân bón cho biết một sự gia tăng về vấn đề này có thể được hoàn tất trong vòng 2 năm tới và có thể phù hợp với sự thay đổi về loại lúa và phương pháp canh tác khác biệt hiện đã có tại Ấn Độ.

Nếu được vậy người ta có thể tránh được nạn hiếm thực phẩm tại Ấn Độ.

Sau đây là ba nỗ lực căn bản cần thi hành tại những vùng thiếu hụt về thực phẩm hầu các quốc gia này khả dĩ tự túc được về thực phẩm :

1) Thực hiện những cuộc khảo cứu cho thích ứng, căn cứ vào những thành quả của cuộc khảo cứu này mà giáo dục cho những nhà sản xuất ở nông thôn và những người trực tiếp canh tác chấp nhận sử dụng kỹ thuật cải tiến canh tác do những trung tâm khảo cứu phát kiến.

2) Chánh phủ các quốc gia đó phải tăng giá thực phẩm để khuyến khích các nông dân sử dụng kỹ thuật canh tác mới được khảo cứu.

3) Các quốc gia kém mở mang phải có một sự thay đổi mạnh mẽ về chính sách và thái độ. Trong đó nông nghiệp phải được quyền ưu tiên quan trọng. Đó là một đường lối hữu hiệu hầu làm chậm lại những dự án về kỹ nghệ mà trước đây đã được hưởng phần đầu tư và lợi tức của quốc gia.

Những nhà lãnh đạo trong những quốc gia thiếu thốn thực phẩm sẽ phải thực hiện những đường lối chính trị khó khăn và có khi không thể theo được ý dân để có thể hoàn tất được những mục tiêu nói trên. Những chính sách về giá cả thực phẩm phải được thay đổi sao cho những nông dân nhận thấy có lợi trong việc sử dụng phân bón và những đầu tư sản xuất chính yếu khác. Và nếu những nông dân tại những khu vực đang được mở mang đã được trợ giúp đủ về kỹ thuật và vốn liếng rồi thì Chính Phủ cũng phải tạo cho việc đầu tư ngoại quốc một hoàn cảnh thuận lợi hơn là hoàn cảnh hiện hữu tại hầu hết các quốc gia thiếu thốn thực phẩm hiện nay.

Công việc chiến thắng trận chiến chống nạn đói sẽ đòi hỏi những tiến bộ về nông nghiệp đáng lẽ diễn tiến trong vòng trăm năm nay rút vào trong thời gian 15 hoặc 20 năm mà thôi. Nó có nghĩa là một bước nhảy từ mức sơ khai đến mức tân tiến, từ chiếc cày tay tiến tới máy cày, trong vòng một thế hệ.

Những tiến bộ vượt mức mới đây tại Do Thái, Mễ Tây Cơ, Đài Loan và một số các quốc gia kém mở mang khác chứng tỏ rằng công việc nêu trên có thể thực hiện được.

Từ năm 1942 đến năm 1964, Mễ Tây Cơ đã thay đổi từ một quốc gia nhập cảng gạo đến một quốc gia xuất cảng. Số thu hoạch về hoa màu trung bình từ 739 kg. mỗi héc ta lên tới 2618 kg. và tổng số năng xuất về lúa gạo tăng lên gấp hơn 6 lần.

Chương trình gia tăng màu mỡ cho đất đai, loại trừ bệnh dịch hạch và bệnh tật khác và công việc áp dụng phương pháp dẫn thủy nhập điền để canh tác được nhiều loại lúa khác nhau tại Mễ Tây Cơ đã được thanh toán xong. Và một công tác quan trọng tương tự cũng đã được thực hiện. Đó là công việc chính phủ giúp cho nông dân có một sự khuyến khích bằng cách nâng cao giá nông phẩm.

Những quốc gia kém mở mang khác chắc chắn cũng có thể thực hiện được những công tác như vậy.

Hoa Kỳ sẵn sàng trợ giúp các quốc gia này — với sự trợ giúp về kỹ thuật và thực phẩm cho họ để họ cố gắng cải thiện công tác sản xuất tại quốc gia họ ngõ hầu đạt tới tiêu chuẩn hợp lý và tự túc tự cấp.

DIỄN ĐÀN

NGHIỆP ĐOÀN CÔNG NHÂN CÔNG NGHỆ DỆT ĐÁP LỄ N.Đ. NHẬP CẢNG VẢI

Ai cắt cổ dân tiêu thụ ?

LTS. Trong số báo ra ngày 28-3 Chính Luận có đăng tải bài tường thuật phiên họp của Nghiệp đoàn Nhập cảng vải và giới Tiểu thương. Hội nghị đã tố cáo «hàng vải nội hóa bán giá cắt cổ». Nghiệp đoàn Công nhân Công nghệ Dệt (thuộc Tổng Liên đoàn Lao công) yêu cầu được đăng tải lá thư ngỏ gửi Phân bộ Nhập cảng Vải với tính cách một bài trả lời. Để rộng đường dư luận, Chính Luận xin đăng tải bài đó dưới đây :

Kính thưa Ông Chủ Tịch Phân Bộ 8

Qua những bài tường thuật của các Nhật Báo Thủ Đô thì trong cuộc hội thảo nội bộ của quý nghiệp đoàn và Phân Bộ 8 tại phòng Thương Mại, ông Chủ tịch HTX Nguyễn Huệ, Bà Chủ tịch HTX Duy Tân với sự hướng dẫn của ông Chủ Tịch Phân Bộ 8, đã mạt sát giới sản xuất nói chung và hàng vải nội hóa của Ngành Dệt nói riêng, nhất là cho rằng hàng nội hóa cắt cổ dân tiêu thụ ? Chúng tôi thấy có bổn phận phải lên tiếng để thanh minh và nhất là xin Quí vị cho phép lạm bàn về một vài điểm cho sáng tỏ vấn đề.

«Ai cắt cổ dân tiêu thụ» ?

Với lời vu cáo quá đáng này, về phần hóa phẩm các ngành, chúng tôi xin dành lại cho Quí Vị trong Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ lên tiếng. Còn ngành Tiểu Công Nghệ Dệt, chúng tôi xin minh định thái độ rằng :

Với hóa phẩm của ngành Dệt chúng tôi xin thưa với Quý Vị trong phân bộ 8 và các Hợp Tác Xã Tiểu Thương rằng : Hàng the, lụa, lượt là, quế, vân gấm vóc, lãnh, những thứ này là những sản phẩm hảo hạng cổ truyền và ngành Dệt từ xưa vẫn giữ được lòng tin cậy cố hữu của người dân Việt

Ngoài loại hàng trang điểm thẩm mỹ, còn loại thông dụng như vải tám, kaki, sita, ngành dệt nước nhà tuy trong giai đoạn máy móc còn thô sơ, việc canh tân kỹ thuật dệt chưa đạt tới đích, nhưng cũng không vì đó mà làm điệu xảo để lừa bịp khách hàng. Sự thật câu «Tiền nào của ấy» hàng ba bốn thứ, giá tiền đều khác nhau bởi lẽ công dụng của hàng đúng theo sự ích lợi của mỗi việc như hàng vải tám chẳng hạn, có nơi tẩy trắng may áo sơ mi, nhuộm đen may áo bà ba của nông dân, cũng có loại làm đình màn, làm đồ khâm liệm ở các bệnh viện v.v., thì không cần phải dày tốt nên giá trị tiền bạc khác nhau, của tốt giá tiền đắt hơn, vải xấu giá rẻ hơn, mỗi thước hàng vải tám tốt bán 25đ00 có thứ hàng mỏng bán 18đ. Người sản xuất ít khi bán lẻ trực tiếp cho đồng bào. chỉ bán cho những nhà buôn, làm sao nhà buôn nhầm lẫn được mà các thương gia luôn luôn xem giá nguyên liệu để mua vải, có phúc lắm họ để cho người hành nghề dệt kiếm công làm lãi ăn, chưa kể thương gia ra bắt chẹt các nhà dệt ít vốn, mua rẻ bán đắt. Nói tới đây, tại sao họ bán đắt được, là bởi đồng bào tiêu thụ nhầm lẫn nhiều, vì mua vải ít phân biệt, nên loại xấu họ tráo cùng loại tốt, vàng thau lẫn lộn, họ bóp cổ dân tiêu thụ không đếm xỉa đến liêm sỉ là gì, đó sự thật «các giới buôn bán hàng vải mới là giới trực tiếp bán thẳng cho dân tiêu thụ, chứ nhà sản xuất chúng tôi đâu có cái vinh hạnh ấy.» Vậy xin quý vị nhận định cho kỹ kẻo oan uổng cho chúng tôi,

Kính thưa quý vị.

Thực ra, ngành Dệt VN chưa dám nhận sản xuất đủ vải các loại cho nhu cầu tiêu thụ, nhưng cũng tự hào đã thỏa mãn được một vài thứ mà chúng tôi xin Bộ Công Kỹ Nghệ và Bộ Thương Mại cấm nhập cảng, không cho nhập bừa bãi như hồi áp dụng chính sách của nhà Thạc sĩ Kinh tế họ Âu. Chúng tôi thiết nghĩ một khi muốn cấm nhập cảng vải hay một hóa phẩm nào khác nhà cầm quyền chắc cũng đã căn cứ vào đủ các điều kiện :

1) Mức sản xuất của nước nhà
2) Sức tiêu thụ hóa phẩm ấy ở thị trường.
3) Số hàng tồn trữ đủ cung ứng cho nhu cầu 5,6 tháng
4) Phẩm chất đã được chứng minh tương đương với hàng ngoại quốc.
5) Giá sản phẩm nội hóa rẻ hơn giá nhập cảng.

Ngoài những điều kiện kể trên ra, nhất là cuộc cách mạng xã hội phát triển toàn diện, cần phải bảo vệ nền kinh tế độc lập có khi cần phải hy sinh đi số xương máu chúng ta không ngần ngại huống hồ đây chỉ là bớt một phần quyền lợi của ít nhà nhập cảng NC 8 mà thôi. Còn việc đồng bào tiêu thụ bị bóc lột trắng trợn với giá cắt cổ, thật là giới sản xuất chúng tôi không được hưởng gì vào đó, mà người trực tiếp buôn đi bán lại cho đồng bào nên tự xét lại, nếu không thiết tưởng sở Kiểm soát Kinh tế hoặc phòng Thương mại cũng nên giáo dục khuyến cáo một thiểu số nhà buôn thiếu lương tâm nào đó đừng gian lận đảo điên trong việc bán hàng, thì đồng bào tiêu thụ sẽ đỡ mắc lừa, đỡ bị bóp cổ, như quý vị đã nêu lên.

Chúng tôi không dám lạm bàn để mất thì giờ của Quý vị, nhưng vì nghề nghiệp, vì muốn bảo vệ một nền kinh tế tự túc chúng tôi thiết nghĩ việc cấm nhập cảng các hóa phẩm nào mà người dân trong nước sản xuất được là hợp lý. Chính sách bảo vệ nội hóa vẫn là điều kiện tối cần thiết cho một Quốc gia muốn thu hoàn chủ quyền kinh tế, câu chuyện : Thánh Gandhi (Ấn Độ) khuyên dân chúng tẩy chay hàng ăng-lê giá rẻ, để mua hàng nội hóa với giá cao thật đáng cho chúng ta suy ngẫm. Chính người Việt Nam ta cũng có câu ca dao với ý nghĩa tương tự như :

«Ta về ta tắm ao ta»
« Dù trong dù đục ao nhà vẫn hơn»

trải qua bao thế hệ, Triều đại này suy vong, triều đại khác thay thế, cái tinh thần «Tự lực cánh sinh» kinh tế tự túc vẫn bất diệt.

Vì lẽ đó chúng tôi đoàn kết đấu tranh và chúng tôi vững lòng tin vì tinh thần ái quốc của quý vị Ủy viên Công Kỹ

(Xem tiếp trang 9)

MANH VÌ GẠO, BẠO VÌ TIỀN

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tùy bút

CƠM HÀNG CHÁO CHỢ

của ÁI ĐÌNH

— LÀM sao mà sống bè ?

Đó là câu hỏi đặt trên đầu môi. Những kẻ có số lương giới hạn ba cọc ba đồng giữa thời buổi vật giá đi hỏa tiễn trong mấy tuần gần đây. Tết qua lâu rồi mà vật giá đã lên được cứ đứng ì ra đó, lại còn nhúc nhích muốn bò lên nữa, lên nữa...

Dầu vải vóc có lên giá thì mặc quần thủng đít áo vá vai cũng che nắng gió qua ngày, mùa Xuân vẫn bướng bất đắc dĩ: «mang lì chiếc áo độ thu tàn» chẳng kể dư luận của những kẻ làm bạc nhiều tiền, còn được đi. Nhưng khốn nỗi trong những thứ lên giá, có một thứ không thể thiếu, không thể bỏ qua đối với thành phần dân chúng có số lương ít vì hạn định, đó là gạo.

Gạo từ hơn ngàn đồng mỗi tạ bỗng đi một bước thần sầu vọt lên đến 3, 4 ngàn. Những kẻ «gia tư nghỉ cũng thường thường bậc trung» lo tốt vỏ, bớt thịt cá trong bữa ăn để tài chánh bù đắp qua cơm gạo, còn nói chi đến những hạng cơm hàng cháo chợ. Có gia đình, có thể bỏ tiền ra mua tạ gạo về vợ chồng con cái xúm xít ăn mắm ăn muối với nhau cũng đỡ phần nào. Nhưng những người ăn chợ ăn đường vào quán gọi cơm trắng với nước mắm chắc không mấy kẻ bán cho. Bà chủ quán có óc con buôn sẽ so đo rằng quán đã bị chiếm mất chỗ ngồi mà lại còn thêm lỗ tiền nước mắm...

Dân mình là dân ruộng mà gạo trở thành châu thì cũng hơi kỳ. Chẳng lẽ cơ giới ngày nay làm con cháu của Thần Nông quên gốc rễ cội nguồn đi chăng ? Những chiếc Honda chạy phây phây ngoài đường chở những chú bé mới lớn tóc tai như người rừng phóng bạt mạng có biết mình ngồi trên ý nghĩa chữ Honda mà lại lố lăng kiểu Âu Mỹ chăng? Không biết hữu tình hay vô ý chính phủ cho nhập cảng Honda vào xứ ruộng này.— Chữ Honda viết Nhật tự theo lối Kanzi đọc ra âm Hán Việt là bản điền nôm na là gốc ruộng nó nhắc lại nguồn gốc các dân tộc Á-đông. Nhưng các ông cao-bồi-ruộng vẫn moi tiền bố mẹ xài theo kiểu Tây phương thì làm sao nhớ được nguồn gốc, và chắc không bao giờ nghĩ đến gạo bao nhiêu một lít ?

Một số người vì giàu sang quên gốc, một số vì chiến cuộc phải bỏ cánh ruộng đồng, có lẽ vì thế mà nơi đã từng sản xuất lúa gạo ở Đông Nam Á trở thành nơi hiếm hoi ngọc trời.

Không kể những quán ăn mỗi phần ăn tính cả xấp, mỗi bữa nhậu phải tính bằng tiền vạn, vì ở đó còn phải tiền chỗ ngồi, tiền nghe nhạc, tiền rửa mặt, vuốt ve... các quán ăn dành cho đại chúng giá biểu cũng leo thang kinh khủng.

Các quán cơm bình dân ở Sàigòn vào năm 1965 mỗi đĩa cơm 10, 12 đồng là đã ăn được. Muốn gọi cơm thêm có nơi mỗi chén tính 1 đồng, có nơi 2 đồng. Theo thời gian tiền cơm cũng «lớn như thổi, dân ăn trông hết hồn». Từ 12 đồng lên 20, 25, 30, rồi đến tháng 3 năm 1967 này một đĩa cơm sườn có quán tính đến 60 đồng bạc V.N.C.H

Trước đây hai tuần, cơm chén còn có nơi tính theo giá 3 đồng một chén. nhưng (lại nhưng) số lượng cơm trong chén với di trông thấy, thò đũa ngáy một phát là chén cơm sạch bóng như lấy giẻ lau. Bà chủ quán thấy chén cơm có vẻ bồi bác chướng con mắt nên đã bới kha khá vào, nhưng lại tính với lên 5đ.

Cái dạ dày dân khố rách lại là những cái dạ dày khốn nạn đòi chứa thật nhiều. Nói thư sinh thì cũng phải bốn năm lần bưng tay gọi cô hàng bán quán xới cơm. Xin chớ vội cười thư sinh gì thực như hổ ấy, cả các cô nàng mang danh liễu yếu nhưng vào quán ăn bây giờ ăn cũng như gió cuốn. Gọi là 4, 5 chén cơm nhưng đừng thấy chén cơm hơi đầy mà mừng, mấy cô bán cơm khôn ra phết, một vích cơm họ có thể xới lên tùm lum, cao nghệu. Miệng chén thì đầy vun lên, nhưng trong lòng chén cô nàng khôn ngoan vật ấy đã tạo nên một căn hầm bí mật.

Tôi vào quán ăn tò mò nhìn, một cô nàng độ dưới 25 ăn một hơi sáu chén, tráng miệng bằng một cái bánh ngọt tổ bố, còn uống thêm chai xá xị. Cơm gạo càng lên người ta ăn càng dữ. Một ông già ngồi trong góc quán, trước mặt đã có một chồng chén cao ngất... một... hai... ba... gọi đúng mười chén, ông già vỗ vỗ vào túi liếm mép như còn muốn gọi thêm nhưng chốc nghĩ đến số tiền phải trả thấy đã quá mức.

Mẹ kiếp, đạp được mấy cuốc ăn gần sạch rồi.

Thì ra ông già ấy là dân xích lô đạp, hèn chi ăn mạnh như thế. Tiền cơm đã như vậy, còn tiền đồ ăn nữa : Muốn nuốt hột cơm cho trôi ít ra giá tiền phải trả cho đồ ăn gấp đôi giá tiền phải trả cho cơm.

Ăn xong bữa cơm trưa, tôi gọi :

— Tính tiền, bà chủ à.

Một người đàn bà quá khổ, chắc nặng bằng tạ gạo phục phịch tiến lại tính mồm nhanh như máy :

— Cơm 25đ, canh 25đ rau cải xà lách 20đ đĩa trứng chưng thịt bò này nữa hả ? 30đ, ly trà đá 3đ. Cậu cho một trăm lẻ ba đồng.

Tôi hơi nhíu mày vì giá tiền một bữa ăn bình dân ấy, nhưng cũng bắt buộc phải móc tờ giấy bạc ra đưa.

Có tiếng người ngồi trong góc ;

— Cho trái ớt, bà chủ.

— Không có ớt, năm đồng một trái ớt, mua về không lẽ bán cơm lại tính riêng tiền ớt mấy ông sao ?

Bà chủ quán thối tiền lại tôi và mồm thì nói lia nói lịa kể lể chuyện buôn bán khó khăn trăm thứ.

Tôi nhét nắm bạc vào túi đứng lên nặng nề. Không phải nặng nề vì no quá mà vì nghĩ đến những tháng ngày cơm hàng cháo chợ còn lại, Ăn một bữa vào năm 1967 này bằng ăn lúc trước được đôi ngày. Cái giá của đồng tiền càng lúc càng trở nên mỏng manh, cầm một đồng bạc trong tay không thể mua được một cái gì. Tết nhất lì xì một đồng con nít bây giờ chắc không đứa nào thèm lấy.

Xưa, Khổng Tử dạy ăn cơm hẩm uống nước lã, khoanh tay gối đầu ấy thế mà vui» thì ở cái xã hội tiền tài này lại mang vận số lang bang, thì muốn có cơm hẩm cũng phải vào quán xìa tiền, muốn có nước lã cũng phải dừng chân bên xe nước trái cây nếu muốn khỏi bị các vị tiểu thư Mari Phong ten vẩy nước lên bộ vó đi làm đi ăn đi học, vui sao được !

Đức Khổng Tử đâu có biết cho !

THẾ ĐẤY

Trên 100 đại diện 5 tỉnh miền Tây vừa họp và cùng đang mong mỏi : 1) được cung cấp máy cày, máy bơm thuốc sát trùng (hiện nay trong 100 chiếc máy bơm chỉ tới tay nông dân 80 chiếc) 2) được vay tiền Nông tín 3) được mua phân bón (kho nhà nước sẵn mà vẫn phải mua chợ đen).

Dân năm tỉnh miền Tây thắc mắc,
Vì vay tiền thủ tục lôi thôi.
Dân cần phân bón, chao ôi !
Kho nhà nước sẵn nhưng rồi làm sao ?
Xin cô bác đồng bào ráng đợi !
Lệnh cấp trên có vội vàng gì ?
Dân cần, ông ngoảnh mặt đi,
Muốn mua tặc lưỡi : thôi thì chợ đen
Không có thế, con buôn chết hết.

Nói thì lại bảo hàm hồ :
Càng nhiều nguyên tắc, thầy cô càng giàu.

Trung Nguyên Tử

TÌM HIỂU DI TÍCH VÀ CỔ VẬT CHIÊM-THÀNH TẠI BÌNH THUẬN

Sưu tầm của : LÊ-HỮU-LỄ

THEO sử lược thì dân tộc Chàm xưa kia sống trên phần đất Champa tức thuộc Trung-phần Việt-nam ngày nay. Đến thế kỷ thứ 12 khi mà để quốc Chiêm toàn thịnh, đã bao phen lấn áp đảo tỉnh thần lân quốc Cao-Miên và đánh phá kinh đô Thăng Long của Việt Nam thời bấy giờ.

Chiến miền của quân đội Chàm mang dấu hiệu khác biệt, cho đến nay vẫn còn ghi lại trên những hình chạm nổi của đô thành đổ nát Angkor tại Cambodge. Riêng các ngôi Tháp kiến trúc của Chiêm Thành còn lại rải rác khắp miền duyên hải Trung Việt, được kể là một công trình xây dựng rất đáng kể về di tích lịch sử thời cận kim. Ngược giòng thời gian và theo lịch sử thì những Tháp này được xây cất vào cuối thế kỷ thứ 13 do Vua Chế Mân Jaya Sinhavarman III, một vị vua lỗi lạc của Chiêm Thành chủ trương và trong coi việc xây dựng.

Tháp cực Bắc còn lại là Tháp Linh Thái ở gần Cao Hai (Thừa Thiên, Huế). Tháp cực Nam là Tháp Phố Hài (tức Pajai) thuộc xã Ấn Hải quận Hải Long tỉnh Bình thuận. Ở chặn giữa còn lại những Tháp và Đền ở Trà Kiệu, Đồng Dương, Mỹ Sơn (Quảng Nam), Chánh Lộ (Quảng Ngãi), Tháp Bạc, Tháp Đồng, Tháp Ngà (Bình Định), Nhạn Tháp (Phú Yên), Tháp Bà (Khánh Hòa Nha Trang), Tháp Chàm, Tháp Hòa Lai, Tháp Po Romé (Ninh Thuận Phan Rang).

Vị trí địa dư Bình thuận trước kia là của Chiêm Thành, một tỉnh ở cực Nam Trung Nguyên Trung Phần nước Cộng Hòa Việt Nam. Đông giáp biển Nam Hải, Tây giáp dãy Trường Sơn cùng các tỉnh Lâm Đồng Tuyên Đức, Bắc giáp Ninh Thuận Phan Rang và Nam giáp Bình Tuy thuộc Nam Phần. Hiện nay Bình thuận có 7 quận, 55 xã và 187 Ấp gồm 45 xã kinh, 5 xã Chàm, 5 Xã Thượng (trong số 2 xã Nhơn Thiện, Tân Lâm và 6 ấp thuộc 2 xã này bị địch tạm chiếm), như vậy còn 53 xã và 181 ấp được kiểm soát. Với một dân số gồm 253.153 người, ngoại trừ 11.644 đồng bào Chàm còn có 9 Pháp kiều, 15 Hoa kiều và 1 Miên kiều, sinh sống trên toàn lãnh thổ Bình thuận.

Kể từ Bắc vào Nam thì Tuy-Phong địa đầu 4 quận miền Bắc gồm các quận Hòa - Đa, Hải-Ninh, Phan lý chàm và, Hải Long Thiện Giáo, Hàm Thuận kể cả Châu Thành Phanthiết là địa phương 3 quận miền Nam thuộc tỉnh. Tỉnh Bình Thuận hiện còn lưu được những di tích lịch sử phần nhiều thuộc về dân tộc Chàm liệt hạng hầu bảo vệ chu toàn.

Quận Tuy Phong Và Tháp Ông Gũ.

Di tích lịch sử Chiêm Thành tại Tuy Phong còn lưu lại ngôi tháp ông Gũ tức Phó Chô Caịkru ở Phú Điền, xã Liên Hương, Tại ấp Long Điền thuộc xã còn có Miếu ông Gạo tức Pô Praga, tuy cũ kỹ nhưng vẫn được dân chúng tôn thờ cẩn thận. Ngoài ra, các cổ vật Chàm tìm thấy tại ấp Long Phước xã Phước Thể thuộc quận như Bamung Pô Nagar Taga Chak tượng thần Uma hay là kut (miếu thờ bằng đá) của Pô Pan-

Tháp Vua Thắng Quận Hòa Đa

Tại động Ngọc Sơn thuộc xã Chợ Lầu quận Hòa Đa, nơi còn ghi lại dấu tích ngôi Tháp của Vua Thắng Po Klaon Ghul (đọc là Pô Kloon Gờ Hun). Tháp này xung quanh có một động cát trắng bao bọc trông như thành lũy khá vững vàng. Pô Kloon Ghul, nguyên quán làng Ninh Hòa xã Hựu An quận Phan Lý chàm ngày nay, lên ngôi năm 1774 người Việt hồi đó gọi là Phiên Vương Nguyễn văn Chiêu). Ngài trị vì được 27 năm thì mất. Về sau được dân chúng tại nguyên quán lập Tháp để tôn thờ.

Trong khuôn khổ bảo vệ cổ vật Chàm, hiện nay xã Lương Sơn thuộc quận còn lưu giữ bài vị bằng đá (Kut Pô Klong Mơn Nai) ở chùa Thuận Đông (Kut Bô Bia Som). Tại Ấp Hòa Thuận xã Chợ Lầu có có 5 miếu bằng đá (tức kut) để thờ những bài cốt thuộc thân quyến Vua Po Romé đã được hỏa táng. Ngoài ra 8 miếu (kut) khác cũng được xây tại địa phương ấp này trong số có 1 của Pô Yang Thok.

Vị Vua cuối cùng của Chiêm Thành (1627-1651).

Vòng Thành Sông-Lũy Quận Hải-Ninh

Là những dùng đất đai trước thuộc các quận Hòa Đa Phan lý chàm, quận Hải Ninh còn để lại di tích của 1 Cổ thành gọi Vòng thành Sông Lũy, Tường thành này bằng đá ong, cái 3 thước, cao gần 4 thước, bao bọc hai mặt phía đông và phía tây Sông Lũy. Cổ thành dài trên 5 cây số đắp toàn bằng đất sét. Hiện nay Thành đã bị hư sập nhiều chỗ, nhưng cũng được bồi bổ giữ gìn chu đáo. Theo truyền thuyết thì Vòng Thành Sông Lũy do người Chàm đắp để chống quân nhà Nguyễn tiến vào miền Nam (khoảng năm 1692) và đây cũng là nơi đóng Đại bản doanh của 1 Vị Tướng Chàm (không rõ tên họ).

Những Di Tích Tiềm Tàng Quận Phan-Lý-Chàm

Quận Phan lý chàm xưa kia cũng như các quận khác thuộc tỉnh Bình Thuận, là đất của Chiêm Thành. Sau thời kỳ Nam Bắc phân tranh, Chúa Nguyễn mở rộng bờ cõi về phương Nam, lấy đất Phan lý làm huyện Hòa Đa. Năm 1884, thiết lập Phủ Phan lý Thổ. Năm 1888, Phủ Phan lý Thổ đổi thành huyện Phan lý Thổ. Năm 1910, huyện Phan lý Thổ đổi thành huyện Phan lý chàm. Năm 1954 cải thành quận Phan lý chàm cho đến nay.

Là địa danh (toponyme) từng thừa hưởng di sản quý báu của Chiêm Thành, quận Phan-lý-chàm ngày nay vẫn còn tiềm tàng bao di tích lịch sử đáng kể nhất tại Bình Thuận, mà trước tiên ta phải kể đến ngọn núi của vị Thần Yan-Yin.

Cách thị trấn Sông-Mao quận Hải-Ninh, lối 27 cây số về hướng Tây, Núi Yan Yin là một di tích lịch sử và thắng cảnh của dân tộc Chàm còn lại. Nơi đây có một bực đá to tròn tru, đồ sộ, trông xuống một thác nước thiên nhiên, có những tảng đá tạc hình bầu rượu, yên ngựa, có nhiều mộm hương hoa, phong lan thơm ngát từ mùa. Gần đó, có ngọn núi cao, vách đá hùng vĩ là nơi ngự tọa của Thần Yan Yin.

Theo tục truyền thì vị Thần này đã đáp suối tại đây để câu cá làm thú vui giải trí cùng tiêu khiển.

Tháp Chàm thờ Bà Chúa Xứ (Pô Nu-Gra-Ak) tại Ấp Thanh-Vụ xã Lạc-Trị, nơi được coi là đất Tổ-sư của nước Chàm. Tượng của Bà toàn bằng thạch. Ngày trước địa phương Thanh-Vụ là xóm Xa Raik, sau này người Việt đến lập nghiệp và đặt tên Xóm Chiêu Quân (làng Đại Hòa).

Ấp Vĩnh-Hanh xã Lạc Trị còn có Tháp Chàm Pô Kbrah (tức Trà Toàn) Pô Kbrah, là tên của Vương quốc Chàm. Người ta còn kể lại rằng, vào cuối thế kỷ thứ 14, tình trạng nước Chiêm Thành có cùng bị đát, trong triều luôn luôn xảy ra những vụ tranh chấp ngai vàng, trong nước thường có biến loạn nên nạn đói cũng vì thế mà đe dọa cả nhân dân. Khi Chà Bàn tức Đồ Bàn (Pan Angu) thất thủ, Vương Quốc Pô Kbrah cùng Hoàng Tử bỏ trốn sang nương náu ở Vùng Thượng-Du Mạng Tề thuộc quận Tánh Linh tỉnh Bình Tuy ngày nay. Tại đây Pô Kbrah một mặt tăng gia canh tác để chuẩn bị lương thực cho quân lính, một mặt bí mật cho người chiêu tập hào kiệt bốn phương tập dượt quân sự để những mong khôi phục lại cơ đồ. Qua thế kỷ thứ 15, nhờ tinh thần quyết tiến của chiến sĩ và sự ủng hộ của nhân dân, với chiến lược chớp nhoáng Pô Kbrah đánh đâu được đó, khôi phục lại giang sơn và đóng đô tại Biey-Bait-Pa-Nun thuộc tỉnh Tuy Hòa ngày nay. Nhưng không được bao lâu, Pô Kbrah lại bỏ ngai vàng về sống ẩn núp tại địa phận làng Vĩnh Hanh và băng hà tại đó. Địa phương Vĩnh Hanh hiện còn Đền thờ Bamung Pô Kbrah, trong có 1 chậu nước phép, 3 hòn đá thờ, 1 lư hương bằng đá và nhiều kut (miếu thờ bằng đá).

Một ngôi Tháp Chàm đáng kể khác tại Ấp Phú Nhiêu xã Lạc Trị là Tháp của Vị Vua Pô Kok Đih, Pô Kok Đih là tiếng của dân bịa phương dùng để ám chỉ (vì kiêng cữ) tên Vua Pô Klong Garai. Chính Tháp ở Tháp Chàm Phan Rang Ninh Thuận. Pô Klong Garai lên ngôi trị vì năm Quý Mùi (1166) đời Vua Lý Anh Tôn năm thứ 4. Ông là một Vị Vua thanh liêm, có nhiều công trạng trong việc mở mang bờ cõi và kiến thiết xứ sở nên được dân chúng Chàm lập Đền dựng Tháp nhiều nơi để thờ phụng. Phú Nhiêu còn là nơi mà Ngài thường ngự đến để nghỉ mát, nên đồng bào địa phương có dựng lên bia kỷ niệm.

Có dịp đến Ấp Cao Hậu xã Lạc Trị, ta còn thấy Tháp Chàm Ông Gõ (Pô Tathun Ghnoh) lên ngôi năm 1711, trị vì được 7 năm. Trong thời kỳ Nhà Lê và Tây Sơn đánh nhau, ông thoái vị đi tu tại núi Raôn (thuộc địa phương Ấp này). Sau Ông bị quân Tây Sơn tình nghi theo Vua Lê, nên bắt Ông đày lên tỉnh Đồng Nai Thượng và băng hà tại đó. Về sau con cháu Ông xin nhận thi hài đem về hỏa táng tại Cao Hậu ngày nay vậy.

Ấp Lạc Trị xã Lạc Trị trước kia là làng Trung Hòa (Pley-Ia-Bian) nơi có xây điện hành của Pô Đăm (Trà Duyệt). Có tài liệu cho rằng Pô Đăm là con Vua Cri A Garan, biệt hiệu là Pô Ka Thành, đóng đô tại Đồ Bàn. Khi bị cướp ngôi, Pô Đăm bỏ chạy trốn ẩn náu trong rừng núi thuộc vùng Ninh Hòa, trị vì được 27 năm.

Đối thủ của Pô Đăm là Po-Klong-Garai đã từng chiếm nước Lục Chân Lạp (Cur) là đất Phanrang bây giờ. Sau khi lên ngôi cửu ngũ, Po Klong Garai lo chỉnh đốn mọi việc cai trị, khuếch trương nông nghiệp nên được dân chúng ủng hộ sùng mến. Thấy dân chúng hướng cả về Po Klong Garai trong việc tham gia các công tác kiến thiết, trùng tu các Tháp, dù quyền lực chưa vững vàng, Pô Đăm ở miền Nam (Phan Rí, một mặt động viên tài vật lực của nhân dân để xây Tháp, mặt khác tung ra đòn chiến tranh bôi nhọ Po Klong Garai. Chủ đích làm lạc hướng dân chúng bằng cách tuyên truyền xuyên tạc là Po Klong Garai đứa con hoang không cha, không nên sùng bái và nô dịch cho kẻ xấu xa đó. Nhưng rốt cuộc, Pô Đăm vẫn thất bại trong chủ trương xây Tháp vì không được sự ủng hộ của nhân dân, dù có quyền lợi trong tay. Bị thất bại nặng nề, Pô Đăm đành bỏ dở việc xây Tháp và hổ thẹn mà chết.

Tháp Chàm xây cất trên đỉnh ngọn đồi Choŏ Hala (tức Đồi Cây Trầu) ở Phan rang gần ga xe lửa ngày nay địa danh thường gọi Tourchàm, là một trong những Tháp do công trình xây cất của Po Klong Garai. Riêng tại xã Trinh-Hòa (trước đây có lần được sáp nhập vào xã Lạc-Trị) còn 3 đền thờ Pô-Đăm còn vững và 3 đền thờ khác bị đổ.

Ấp Tuy-Tịnh Chàm (Bahplom) xã Lạc-Trị có Tháp thờ Vua Pô-No-Rap. Vua Pô No Rap là em Vua Pô-Par-Ra-Mê (cùng mẹ khác cha). Thuở xưa, nước Chiêm Thành ở sát nách nước Việt-Nam, nên thường xảy ra lắm vụ phân tranh đẫm máu. Ngài chỉ trị vì được 1 năm thì rời khỏi ngai vàng vào nương náu lập điện hành ở Tuy Tịnh để củng cố căn bản, sau đó không lâu thì mất. Tại địa phương xã Lạc-Trị hiện cũng còn lưu được các đền thờ làm bằng gỗ lợp ngói Bamung Pô-No-Rap, Bamung Pô Nagar Tawait với bên trong có 3 miếu kut bằng đá.

Tháp Vua Nước (Pô A Nith) ở Ấp Thanh Hiếu xã Hựu An Quận Phan lý Chàm, cũng có tích, vào khoảng thế kỷ thứ 16 Pô Klon Ha Lâu (Phụ Hoàng của Pô A Nith), người nước Chân Lạp sang cướp nước Chiêm Thành và tự lên làm Vua. Ngài trị vì được vài năm thì nhường ngôi cho con là Pô A Nith rồi tự phong là Thái Thượng Hoàng. Pô A Nith kế tục làm Vua được 10 năm lại truyền ngôi cho em là Yai Pa Ral và giao binh quyền cho con là Dil Khan nắm giữ. Pô A Nith băng hà tại Thanh Hiếu, còn điện hành của Vua Pô Klon Ha Lâu và Yai Pa Ral nằm bên hữu ngạn sông Lũy (quận Hải Ninh bây giờ) đối diện với Chùa Bà Thiên Hậu người Trung Quốc, thuộc địa khẩn Ấp Long Lễ xã Phan rí Thành quận Hòa Đa ngày nay. Đến thế kỷ thứ 17, vì nạn binh đao tiếp diễn Ngài lại lập điện hành tại làng Thành Mỹ (tên Chàm Palei Chanar) tục gọi Xóm Dinh, xây đền quốc bảo tại Xóm Đền (làng Trí Đức) và lập 2 nhà kho tích trữ lúa (1 tại Ấp Trí Thái, 1 tại Tô Lý nay đã điêu tàn). Đền thờ Bamung Pô A Nith tại Ấp Thanh Hiếu xã Hựu An gồm có 2 pho tượng (Vua và 2 Hoàng Hậu) với nhiều kut (miếu đá). Mặt khác Ấp Trí Đức Xã Hựu An còn có đền thờ Bamung làm bằng gỗ lợp ngói của Pô Kloon Ghul, trong có 3 tượng (Vua và 2 Hoàng Hậu) 4 kut miếu đá gần một cổ tích và 3 kut gần một cổ tích khác.

Tháp Chàm Pô Par Nrong Baбih xây tại Ấp Hiệp An xã Hựu An là tên một vị Thượng Thư coi về lễ nghi đời Vua Pô A Nith. Ngài rất thanh liêm, yêu nước thương dân, từ trần tại làng Hựu An (Ấp Hiệp An ngày nay) và được dân chúng địa phương sùng mến lập bia kỷ niệm. Cũng tại địa phương Ấp này (thuộc làng Tường Loan cũ) kế cận Liên tỉnh lộ Phan lý chàm — Sông Mao quận Hải Ninh về hướng Đông là nơi có ngôi Tháp của Pô Par Ra Nê. Tích rằng : tình cờ ăn đọt lá Thiết Liêm, Bà Mẫu Hoàng thọ thai. Để tránh thị phi, Thái Thượng Hoàng (Thân sinh của Bà) ra lệnh trục xuất Bà. Khi ly khai Hoàng Cung, Bà nương náu, theo chòi ruộng thuộc địa phận làng Tường Loan (Ấp Hiệp An ngày nay). Vài tháng Bà sanh Pô Pa Ra Mê, nhau của Ông chôn tại làng Tường Loan. Thấy thế nhân dân lập Miếu thờ Pô Par Mê, còn Pô Par Ra Mê đến lập điện hành ở làng Hậu Sanh thuộc quận An Phước tỉnh Ninh Thuận. Xã Hựu An hiện còn có 3 kut (miếu đá) 1 của Pô Pan Reng Labong.

Một Tháp khác tại chỗn sơn lâm thuộc Ấp Mai Lãnh xã Tịnh Mỹ là Tháp Vua Gia Pô Khon Mơ Nai. Vào thế kỷ thứ 16, Pô Klon Mơ Nai lên ngôi cửu ngũ tự là Pô Neo Ta Ha nên người ta thường gọi là Ông Vua Già. Trong khoảng thời gian khá lâu ở ngôi, Ông đã lo chỉnh đốn mọi việc cai trị, lấy đức làm phương châm cai trị và thương dân như con nên được mọi người mến phục. Ông băng hà tại địa phận làng Mai Lãnh (Ấp Mai Lãnh xã Tịnh Mỹ bây giờ).

Xã Tịnh Mỹ hiện còn lưu tượng nhà của Bà em Pô Kloon Ghul. Các bảo vật của Vua Chàm còn có 2 mũ vàng, 3 mũ Hoàng Hậu, 1 đôi xuyến bạc, vàng, 1 cái chậu nhỏ bằng bạc, 3 đôi hoa (bông) tai bằng vàng, 1 phần mũ thờ cùng những đồ mặc. Ngoài ra Bà Chúa Ngọc thì Thêm ngự ấp Tịnh Mỹ, Xã Tịnh Mỹ cách buôn lý Chàm 3 cây số về hướng Tây, hiện còn cất giữ một số bảo vật của các Vua Chúa Chàm để lại. Riêng Ấp Trí Thái thuộc xã này thì có 1 kut của Pô Panrong Thơl Pachvon. Và cũng trong khuôn khổ bảo vệ cổ vật Chàm được liệt hạng tại Bình Thuận thì địa phương Tân Thành quận Phan lý chàm hiện vẫn còn 2 miếu đá (kut) 1 của Pô PanRong Kamar và 1 chậu đựng nước phép. Vì ngôi Tháp cuối cùng thuộc phạm vi Quận Phan lý chàm là Tháp Pô Đăm được xây tại xã Mỹ Lâm chàm thuộc quận. Tháp này cũng có tích tương tự Tháp Chàm Pô Đăm ở xã Lạc Trị.

Có tài liệu cho biết, trước kia ở làng Vĩnh An, người ta còn thấy một cái nhà Hội Tân Vương, tuy hư nát một nửa mà các mẫu sơn phết đến nay vẫn còn. Ở làng Long Vương lại còn thấy di tích cái lò gạch của người Chân Lạp. Ở Gia Lễ, tàn tích còn để lại Tháp Yang Trom cùng những ngôi Tháp hoang tàn ở nơi gọi là Lazaoh. Tại Nhan Thuận có Tháp Cok Casain và tàn tích 1 cây tháp ở Bio Cu vẫn còn tại địa phương Thành An cũ.

Quận Hải Long Với Tháp Cực Nam Chiêm Thành

Ngoài những đền đài ta, người Chàm còn để lại những phần đá linh, ông gọi là Ông Dàng Bà Dàng (Yan : linh ứng) Chữ Yan, Yan của Chàm có nghĩa là thần thánh, linh thiêng và được Việt Nam hóa với nghĩa tương tự khi chúng ta nói ông Dàng bà Dàng để chỉ một bức tượng đá hay phiến đá linh ứng. Theo truyền thuyết nếu đụng tới có mang dụng nhằm tượng hay phiến đá ấy cũng có thể bị hại thai.

Tích Lăng Bà Dàng tại xã Thạch-Long Mũi nè quận Hải Long tỉnh Bình thuận được kể như sau : Ngày xưa địa phương này thuộc nước Tần, đến đời Vua Gia Long khai quốc chiếm cứ đất Tần. Dân chúng nước Tần phải tản cư để tỵ nạn chiến tranh, trong số này có người giàu có vàng bạc rất nhiều khó, thể mang theo nên phải chôn dấu cho thân. Hơn nữa người ta tưởng tượng tạm lánh một thời gian nào đó rồi trở lại chỗ chôn nhau lấy lại cũng chẳng muộn gì. Khi chôn vàng lại làm phép ếm tiền vì sợ người khác khai quật lấy trộm. Phương pháp ếm trấn được ... bắt 1 trai

(Xem tiếp trang 6)

NGƯỜI BỊ CHÔN SỐNG

THÔNG THÁI kể

NGAY xưa có một chàng thanh niên, bố chết sớm, mẹ buôn bán tần tảo nuôi con, khi anh ta được 18 tuổi thì bà mẹ hỏi vợ cho anh ta. Chị vợ là một người đàn bà xinh đẹp vô cùng, nhưng phải có cái tật tham ăn... Chính họ hàng nhà vợ cũng không ưa cái nết ham ăn của chị ta, và khi gã chồng được cho chị ta thì họ hàng tưởng như là nhổ được cái gai trước mắt đi.

Chồng và mẹ chồng tuy biết cái tính tham ăn đó của chị ta, nhưng hai người cho rằng chị tính tham ăn chưa chắc đã là cái tính xấu.,. Chỉ có những người bất hiếu, lăng loàn mới là người xấu, chứ tham ăn tham uống, ăn uống của mình chứ có ăn không của thiên hạ đâu mà gọi là xấu được. Vì nghĩ như thế nên bà mẹ mới cưới chị ta về làm dâu nhà mình...

Nhưng không ngờ, chị ta tham ăn tham uống quá xá... Cả ngày cái miệng không bao giờ yên. Mà, sao cái dạ dày của chị ta bự đến thế ! Này nhé, sáng sớm chị ta điểm tâm sơ sơ cũng một chõ xôi đầy, sau đó làm thêm nửa nải chuối... Ăn điểm tâm xong, đứng la cà ngoài cửa, thấy hàng chè đậu liền ngồi bật xuống ăn thêm dăm bát. Ăn xong ra gốc đa đầu làng nhìn thiên hạ đi lại, chị ta lại ăn thêm chục bắp ngô nướng rưới mỡ thơm phưng phức... Lúc gần trưa về nhà, trông thấy hàng bánh rán mật, chị ta lại mua chục chiếc ăn chơi cho đỡ thèm... Về nhà ăn cơm, chị ăn một mình một nồi năm, và ăn là cứ cắm đầu cắm cổ ăn, không còn nhìn đến ai cả.

Anh chồng vốn làm nhà nông, tuy đã là dân ăn khỏe, thế mà còn thua vợ xa. May mắn chị ta tuy ăn khỏe, nhưng lại không bệnh tật gì hết nên anh chồng chỉ việc có cái khoản ăn của vợ cũng đã phờ râu tôm ra rồi.

Một hôm anh chồng phải đi xa làm ăn, vì có mấy người bạn buôn bán trên kinh đô phát tài lắm, anh ta muốn lên kinh một phen để xem xét tình hình, chứ nếu cứ theo cái nghề nông này thì có lẽ một ngày kia anh hết gân, không đủ sức cày bừa cho vợ ăn !

Khi lên đường anh ta dặn vợ :

— Anh đi lên tỉnh, lâu thì là một tháng, sớm thì là một tuần lễ anh sẽ trở về. Nhà có sẵn cót thóc đấy, em liệu xay thóc giã gạo làm cơm nuôi mẹ thay anh. Anh trở về sẽ mua quà cho em, nghe không ?

Chị vợ vâng dạ liên hồi. Anh chồng yên chí lên đường chảy kinh, hý hửng trong lòng một ngày kia sẽ trở lên giàu có.

Ở nhà chị vợ tha hồ hống hách. Trước kia chị còn nể mẹ chồng một phần, nhưng nay được lúc chồng vắng nhà, chị ta lên mặt xuống chân ghê lắm. Lúc này chị ta lại đang có bầu, nên càng làm bộ dữ hơn trước. Chị ta đóng cái vai nhọc mệt vì bụng mang dạ chửa nên không chịu xuống bếp làm cơm, mà bắt bà mẹ chồng phải cực thân hầu hạ mình. Bà mẹ chồng tuy cực nhọc hầu hạ con dâu nhưng không một tiếng than van. Bà nghĩ rằng con dâu mình nó có bầu, nó cần được nghỉ ngơi thì cái thai mới mạnh khoẻ được. Bà hầu đây là hầu cháu nội của bà, chứ nào có phải hầu con dâu đâu. Vả chăng trong nhà chẳng còn ai, chỉ có mẹ với con, thì mẹ con hầu lẫn nhau nào có phải chuyện gì xấu xa mà ngại. Cho nên bà mẹ chồng ra sức hầu hạ con dâu mà không hề tỏ vẻ khổ sở.

Tội nghiệp cho bà cụ buổi sáng phải dậy thật sớm, đem thóc vào cối xay, bỏ trấu đi rồi cho gạo vào cối dã Bà cụ dã cho tới lúc mặt trời lên cao bằng con sào thì xong cối gạo và lúc bấy giờ mới lo tới việc thổi cơm nấu nước. Trong khi đó con dâu lấy cớ mệt vì bụng chửa, nằm ngủ ngáy o o sau khi đã chợt mở mắt và điểm tâm một rá xôi nấu từ đêm hôm trước. Ăn điểm tâm xong chị ta lại ngủ để chờ tới bữa ăn trưa thì dậy làm một nồi năm cho thỏa bụng.

Bà cụ mắt kèm, hôm nào vô ý tra ít gạo, thiếu cơm thì chị con dâu mặt sưng bằng cái rá, và chị ta liền ăn hết ráo không còn một hột cơm cho bà cụ ăn,

Ăn xong, chị ta lại rìa rói :

— Bà già rồi, chẳng được cái tích sự gì cả ! Người ta chửa, người ta phải ăn nhiều thì mới có sức cho đứa nhỏ chứ ! Coi bộ nó không phải là cháu nội của bà hay sao, mà bà hà tiện từng miếng ăn miếng uống như thế ? !

Bà cụ lặng thinh không nói, mà bà cũng bao giờ có ý đem chuyện đó kể lại con trai mình, vì bà nghĩ rằng làm thế con mình chỉ tổ buồn lòng, và vợ chồng nó lại hục hặc nhau, thêm khổ.

Chị vợ càng ngày càng cống thêm. Trước kia chị ta còn gọi bằng «bà» và xưng là «người ta», nhưng lâu dần, vài ngày sau chị ta gọi bà cụ là «mày» và xưng «tao» một cách vô giáo dục. Hàng xóm thấy tình cảnh đó cũng thương hại giùm bà cụ. Chị vợ thấy thế càng tức, và chị ta ăn cơm xong là bắc ghế ra đầu ngõ chửi vung tứ linh khiến cho cả xóm đều khiếp đảm. Trước khiếp về tài ăn bây giờ khiếp luôn cả tài chửi bới nữa !

Bà cụ buồn bã sầu thảm vì con dâu hỗn láo, bỗng dưng lâm bệnh nằm liệt giường. Chị con dâu không có cách nào cả thì phải tự hầu lấy mình, và ý chừng chị ta thấy hàng xóm láng giềng người ta dị nghị nhiều quá, chị cũng đành phải nấu cho mẹ chồng bát cháo. Bà cụ đau yếu, không ăn được, chị ta cũng mặc kệ...

Bên hàng xóm có người thấy thế thương tình đem cho bà cụ bát cháo nấu thịt bò, lại ngồi đút cho bà cụ, bà cụ ăn được bát cháo thì có vẻ tỉnh táo hẳn lên. Bắt đầu từ đó mỗi buổi chiều bên hàng xóm người ta đem sang một bát cháo nấu thịt bò. Bệnh tình của bà cụ nhờ đó cũng đỡ đỡ đôi chút và sau hai ba ngày thì bà cụ tỉnh trở lại, và có thể tự tay múc cháo ăn được...

Chị con dâu ức lắm. Chị ta vốn tham ăn, thấy bát cháo thịt bò của mẹ thơm phức thì thèm lắm. Một hôm, chị ta rình sẵn, khi người bên hàng xóm đem bát cháo sang thì liền vớ lấy ăn luôn, sau đó chị ta nấu một bát cháo khác, bỏ giun đất lào nhào vào giả làm thịt bò. Bà Mẹ chồng mắt lèm kèm không nhìn rõ, vô tình ăn phải lăn đùng ra, thổ tả một hồi, rồi tắt thở !

Chị vợ bù lu bù loa khóc lóc, đổ tội cho người hàng xóm đầu độc mẹ chồng mình. Việc đó lên quan. Quan tra xét xong, thấy không có nguyên cớ liền tha bổng cho người hàng xóm, riêng quan tuy biết chị này lăng loàn nhưng nũng lại không có chứng cớ gì nên không thể buộc tội chị ta được.

Chị con dâu hầu kiện xong trở về nhà, đi nửa đường bỗng nhiên có một trận mưa đổ xuống, và tự nhiên người chị cứng lại... Rồi đất đá ở đâu kéo tới ùn ùn, chôn ngay nửa người chị xuống đất. Chị ta có vùng vẫy, nhưng không sao được, vì dường như người chị mọc dính vào trong lòng đất đá vậy...

Chị ta bị chôn ba ngày ba đêm như thế thì chồng trở về. Anh chồng lên tỉnh làm ăn, trúng mối có tiền, cưỡi ngựa trở về làng... Khi đi qua chỗ ngã ba đường, anh bỗng thấy tiếng kêu gào thảm thiết. Liền xuống ngựa tới xem thì thấy chính là vợ mình. Chị vợ chỉ khóc lóc mà không nói được. Anh chồng mới nhìn sang bên cạnh thì thấy có một hàng chữ đề :

Con dâu bất hiếu
Đầu độc mẹ chồng
Thương tình đứa trẻ
Cho sống ba năm
Con cái lớn khôn
Sẽ về với quỉ !

Lúc đó chị ta sắp tới ngày ở cữ. Anh chồng đọc xong hàng chữ đó thì hiểu ngay cớ sự. Anh ta hàng ngày đem cơm cho vợ ăn để chờ ngày vợ sanh. Quả nhiên vài tuần sau khi tới ngày sanh, chỗ đất đã tự nhiên nứt ra, và chị vợ liền sanh ngay một đứa con trai trông thật thông minh dĩnh ngộ.

Chị vợ sinh xong, chỗ đất đá lại khớp lại, chỉ còn để hở có bộ ngực với hai cái vú mà thôi. Anh chồng hàng ngày đem con ra cho vợ để đứa con bú sữa mẹ, anh ta cũng đem cơm cho vợ ăn để lấy sữa cho con bú...

Ròng rã ba năm như thế, khi đứa bé lớn khôn, không bú nữa thì chị vợ liền bị một tiếng sét thật lớn đánh trúng, xác chị ta tung ra ngoài toàn thân xám ngoét trông thật kinh sợ.

Người chồng sau khi chôn cất vợ xong xuôi, anh ta lại tiếp tục nghề nông. Đứa con trai càng ngày càng lớn khôn, càng tỏ ra ngoan ngoãn.., Anh ta ở vậy không lấy vợ nữa, khi đứa con lớn, anh ta hỏi vợ cho nó. Đứa con dâu vốn con nhà tử tế, lại biết chuyện mẹ chồng nó xưa kia vì bất nhân bạc ác mà bị trời chôn sống, thì rất sợ hãi và tỏ ra hiếu thảo với gia đình nhà chồng vô cùng..

28-3-67

Truyện phim hay

MÁU TRẢ NỢ MÁU

VÂN SƠN kể theo phim **Les Fils de Katie Elder**

JONH WAYNE : Tay súng thần sầu quỷ khốc người anh trưởng của gia đình Elder

CÁI nắng của vùng sa mạc như thiêu đốt. Mặt trời như đám lửa đỏ tưởng muốn thiêu cháy đám người đang kiên nhẫn đứng trong nghĩa địa. Đám đàn bà mồ hôi toát ra như tắm, thở dốc từng hồi trong tiếng khóc như đã nghẹn lại trong cổ họng và trong bộ đồ đen tang chế của họ. Nhưng đàn ông thì còn khổ hơn, họ toàn đầu trần phơi nắng, bó mình trong bộ lễ phục dầy cộm và cứng nhắc trong cái cổ cồn cà vạt như đeo thòng lọng vào cổ. Tất cả đối với họ đều là cực hình.

Tom sốt ruột lầm bầm :

— Chà, cái ông mục sư đọc kinh thánh chi mà dài rứa. Van ông, ông đọc ít thôi cho đủ phép, người chết thì làm thế nào cho sống lại được, có đọc dài quá cũng vô ích mà thôi, người chết dưới đáy mồ đâu có còn biết gì nữa. Trời nắng lắm mà. Hãy để cho người chết được ra đi thong thả và mau chóng được nằm yên trong lòng đất mát.

Bud, cậu con trai út của gia đình Elder có vẻ súc động nhiều nhất trước cái chết của người mẹ yêu dấu. Toàn thân Bud rung động và cậu phải cố gắng lắm mới ngăn nổi giòng nước mắt khỏi trào ra. Trong bốn anh em Elder thì Bud là người duy nhất còn thỉnh thoảng được gặp mẹ trong khoảng mười năm trở lại đây. Vả lại con út bao giờ cũng được mẹ cưng hơn cả và bao giờ cũng sán mẹ hơn cả.

Đám anh em Elder thật ra cũng rất ít khi được gặp nhau. Mỗi kẻ lưu lạc đi một phương, người nào đuổi theo công việc của riêng người đó, lênh đênh trôi dạt.

Có lẽ phải vài chục năm nữa họ mới gặp lại nhau nếu không có chuyện bà mẹ chết. Vì thế dịp mẹ chết chính là dịp để cho họ hội ngộ. Sự hội ngộ vừa vui mừng cảm động lại như vừa có một cái gì ngượng ngập. Trường hợp bà Katie Elder chết không có gì là êm đẹp hết. Bỗng dưng họ đang làm ăn thì nhận được điện tín báo mẹ từ trần. Thế là họ cấp tốc trở về Cleawater. Cấp tốc như vậy mà khi trở về cũng chỉ kịp đưa đám, không có cả thời giờ để hàn huyên ngoài một cái bắt tay thường tình. Vì thế khi đứng trước huyệt, mấy anh em ai nấy cũng đều ngó nhìn nhau một cách kín đáo để quan sát xem có người nào khác lạ nhiều hơn xưa không.

John thì chắc chắn không có gì thay đổi hết. Dường như không một biến cố gì ở trên đời này làm cho John thay đổi được. John cao lớn, lực lưỡng, oai vệ, trầm tĩnh, trông vững chắc như một cây cổ thụ. Nhưng trong cái vẻ trầm tĩnh lạnh lùng đó, người ta biết một ánh lửa san sàng phát ra bất cứ lúc nào vì bất cứ một cuộc cọ sát hay khiêu khích nào. Hai bên hông, John đeo hai cây súng colt, lúc nào nó cũng trễ xuống, hai cây súng đó đã từng làm nổi danh người anh trưởng của gia đình Elder. John từng khét tiếng là kẻ bắn bách phát bách trúng. Khi đùa, John chĩa súng lên trời không cần ngắm vào một đàn chim bay qua, vậy mà mỗi phát đạn của John là một cánh chim lại từ từ rớt xuống. Tài bắn súng của John thật là thần sầu quỷ khốc. John không bắn hụt một phát nào bao giờ.

Tài bắn súng đó đem lại vinh quang cho John nhưng chính cũng tài bắn súng đó làm cho John vất vả khốn đốn, đó là ý nghĩ của Mary Gordon, cô giáo trẻ tuổi đã thầm yêu John. Theo Mary một người đàn ông không được quyền yếu đuối nhưng người đàn ông mà quá tự tin ở mình thì đó cũng là điều không hay. Chính vì quá tài ba, không thể tìm thấy ở địa phương mình một địch thủ cho nên John đã phải bỏ đi địa phương khác để tìm gặp những cuộc đụng độ hào hùng xứng đáng.

John đi được chưa bao lâu thì Tom, cũng theo gót John vững mạnh thế nào thì Tom khôn ngoan quỷ quái thế ấy. Nếu sức mạnh của John là khẩu súng thần sầu thì sức mạnh của Tom là khối óc trăm phương ngàn kế, biến hóa khôn lường. Tom điều khiển những con bài, những con súc sắc thần tình như một tay tướng tài điều binh khiển tướng. Tom chính là một kiện tướng trong làng đỏ bác, Tom bách chiến bách thắng, đánh loại bạc nào cũng thắng, cũng vơ hết tiền của thiên hạ vào túi mình. Nhưng may mắn như vậy, giỏi dang như vậy cũng chẳng phải là một dấu hiệu tốt. Tom bỏ nhà tới các đô thị lớn có những sòng bạc lớn để thi thố tài năng.

Rồi sau đó ít bữa, lại đến lượt Matt cũng theo theo gót các anh lên đường sống cuộc đời phiêu bạt.

Bud thì còn ít tuổi quá và được mẹ cưng chiều hơn cả. Người mẹ không giữ nổi chân đàn con có máu giang hồ sôi đục trong huyết quản nhưng riêng đứa con út bà đã giữ lại được. Bud có tâm địa tốt, thông minh, không giống các anh ở chỗ có ngăn nắp, chăm chỉ và siêng năng học hành. Bub ôm ấp mộng sau này sẽ trở thành kỹ sư. Nghề kỹ sư là nghề nhiều danh giá nhất ở vùng này vì Texas là nơi mà các công ty lớn lao đầu vào khai thác. Thuở sinh thời, bà Katie thường hay bảo :

— Texas giống như một người đàn bà quá đẹp, quá [illegible] nhưng sỗ sàng và trơ trẽn. Người đàn bà đó chỉ chọn những mẫu đàn ông đẹp khỏe và ưu tú nhất để mê hoặc chinh phục.

Chính ra bà Katie không ưa Texas vì Texas đã lần lượt cướp đi của bà ba đứa con yêu. Còn đứa cuối cùng nhưng cũng chỉ là thời gian, có lẽ rồi nó cũng cướp nốt. Nhưng bà đã chết trước khi Texas kịp cướp nốt đứa con út yêu quý của bà.

oOo

Ngay hôm trở về, mấy cậu con trai của bà Katie vừa cảm thấy hãnh diện lại vừa cảm thấy lo lắng khi thấy viên quận trưởng Eddie trước kia là bạn học cùng trường của Tom và John thân ra tiếp đón họ ngay ở sân ga. Chưa chắc đó đã là một vinh dự vì thái độ của viên quận trưởng là một thận trọng hơn thân mật. Đối với cảnh sát địa phương bầy con trai Katie Elder vẫn được họ coi như một nhóm người không có những hành vi hoàn toàn tốt đẹp. Có kẻ còn cho anh em John là có những thành tích bất hảo, nguy hiểm cho an ninh và trật tự công cộng.

Gregg, một kẻ chăn nuôi thế lực nhất và giầu có nhất vùng thường bảo : Bọn anh em Katie lớn lên trong phóng đãng. Thằng nào cũng làm tàng. Nếu thằng Tom không nhanh chân chuồn gấp thì chắc chắn là đã bị tóm trong vụ đánh lộn trong quán rượu. Mọi người còn nhớ cả. Có ai đã quên đâu.

Vụ ấy, quả là người dân trong vùng ai cũng biết thật có một người chết và bao nhiêu tội lỗi họ đều trút lên đầu Tom, khi đó đã bay đi nơi khác. Đã tám năm trôi qua, nhưng chưa ai quên, và lần này Tom về chắc lại bị nhà chức trách xét hỏi. Người ta ngạc nhiên vì tại sao Tom lại ngang nhiên dám trở về. Có lẽ Tom trở về với mục đích chia gia tài của mẹ. Nhưng như thế thì Tom lầm to rồi vì bà Katie khi chết đã khánh kiệt gia tài rồi còn gì. Chương mục ngân hàng của bà không còn một đồng. Trang trại và đất đai cũng đều đã bán hết. Tất cả đều đã vào tay chủ mới là Gregg. Thật là chuyện bất ngờ. Anh em John tất cả đều vẫn cứ đinh ninh là mẹ họ sống phong lưu, ngay sau khi ông già Elder chết một cách bất thần.

Ông Elder chết một cách lãng xẹt. Ông nghiện rượu già cả, hay đánh bạc và gây lộn. Khi ông chết, bầy con còn ở xa. Họ chỉ nhận được hung tin mấy tuần sau khi đám tang. Nhưng trở thành goá phụ, với đức tính cần cù nhẫn nại, tiết kiệm, đáng lẽ bà Elden phải có một cuộc sống phong lưu hơn; tại sao bà lại có thể khánh kiệt như vậy được Thật là chuyện khó hiểu mà anh em Elder không thể nào tin là sự thực được. Nhưng nhân viên bộ tịch thì vẫn quả quyết như thế, quả quyết là bà chẳng còn một chút của gì.

Viên quận trưởng cho John biết rõ ràng ông Elder uống rượu và đánh bạc đến hết cơ nghiệp. Trang trại thì bị mất trong một ván bài đánh tại nhà Gregg. Trên đường trở về ông say rượu ngã ngựa và bị chính khẩu súng của ông cướp cò bắn chết. Tai nạn đó thường xẩy ra cho những ông già nghiện.

Mary thì cho John biết sau khi ông Elder chết, gia tài khánh tận, bà Elder đã nuôi Bud ăn học một cách rất vất vả nhưng không bao giờ bà than lấy một câu. Khi kể cho John nghe cái chuyện thương tâm này, ánh mắt Mary nhân hậu như ngày trước đã có lần chàng đưa Mary đi khiêu vũ ở làng bên. Chàng biết Mary yêu chàng và trong thâm tâm chàng, chàng cũng yêu Mary lắm nhưng máu giang hồ vật vẫn còn nổi dậy nên nó chưa cho phép chàng dừng chân.

Các vai chính

John Elder	John Wayne
Tom Elder	Dean Martin
Matt Elder	Earl Holliman
Bud Edler	Michael Anderson
Mary Gordon	Martha Hyer

ĐẠO DIỄN
Henry Hathaway

Chính Mary đã khuyên John nên trở về sống ở Cleawater. Mary ngỏ ý xa xôi chàng biết nàng quyết đợi chờ chàng. Nhưng chàng thì lại còn phải lo cho tương lai của Bud. Thấy Mary cứ đăm đăm nhìn mãi khẩu súng chàng đeo, John tháo súng treo trên tường và bảo nàng :

— Mary yên tâm. Tôi lo cho Bud nhưng sẽ lo một cách hòa bình và lương thiện, không để cho những chuyện đáng tiếc có thể xẩy ra nữa. Tôi sẽ không xử dụng đến súng nữa đâu.

Nhưng thực tế không giản dị như John tưởng. Đang sống tung hoành ngang dọc mà phút chốc muốn nằm yên lặng thì đâu có phải là chuyện dễ John nhận thấy Eddie hình như bị một áp lực bí mật nào đó bắt phải ký giấy hạ lệnh truy nã và tống giam Tom về tội tình nghi giết người. Một điều bất hạnh nữa lại là viên quận trưởng Eddie lại bị giết ngay khi ông ta đi trên đường đến tìm anh em Elder. Quận trưởng Eddie vốn được dân địa phương dành cho nhiều cảm tình nên tin ông ta bị giết đã làm dân phẫn nộ. Rồi một vài lời súc siểm nào đó đã làm cho họ tin ngày là vùng Cleawater từ trước tới nay vẫn yên tĩnh nay sóng gió chỉ vì anh em Elder trở lại. Dân chúng cho rằng Eddie bị giết vì anh em Elder muốn thủ tiêu nhân chứng về vụ giết người trước kia. Thế là đám đông được xách động ùn ùn kéo tới giam giữ anh em Elder vào phòng giam của cảnh sát và Gregg cùng con trai y là Don đã cầm đầu nhóm người lập ba dàn treo cổ ba anh em Elder Mary nhận thấy đám đông dám làm bất cứ công việc nào nên nàng liền nghĩ cách tạm thời đưa anh em nhà Elder sang thị trấn Laredo, nơi có tòa án, ở đó họ sẽ được xét xử một cách công bằng.

Mary cùng một số người có thiện tâm tìm cách đưa anh em Elder lên một chiếc xe ngựa chở sang thị trấn Laredo. Để đề phòng mọi bất trắc John, Tom và Matt đều bị khoá chặt cả tay lẫn chân lại. Bud tuy nhỏ cũng chịu chung số phận như anh.

Trên đường đi, mọi người đều thiu thiu ngủ, duy có John chàng có cảm tưởng có nhiều chuyện bất thường sắp sửa xảy ra. Từ ngày trở về đây, chàng đã thoát chết nhiều lần. Chàng biết kẻ thù lúc nào cũng rình rập để hãm hại anh em chàng. Kẻ thù muốn giết chàng trước khi chàng vạch mặt chúng trước pháp luật. Điều quan trọng là phải làm sao tới được Laredo. Trong đám người dẫn giải anh em chàng, John nhận thấy có một tên tóc quăn là một thủ hạ thân tín của Gregg. Còn những tên khác cũng đều có vẻ khả nghi lắm. Cho nên lúc nào John cũng tỉnh táo để phòng mọi bất trắc. Đến giữa quãng đồng hoang vắng, quả nhiên đám người áp giải tù trở mặt, chúng ra hiệu cho nhau rút súng để thủ tiêu cho anh em John. Một trận đọ súng ác liệt xẩy ra. Bọn bất lương không ngờ John đã đề phòng và chúng không ngờ là Mary vốn tính cẩn thận, đã lén trao cho John một khẩu súng để đề phòng chuyện không hay. Lại một lần nữa, John trổ tài cũ. Mỗi phát súng của chàng bắn ra từ hai bàn tay đã bị khóa chặt là một tên bất lương lảo đảo gục.

Khi tên Gregg vẫn lẩn quất gần đó, tới nơi thì quang cảnh hoàn toàn trái ngược với ý tưởng của gã, không nhìn thấy xác anh em John đâu mà chỉ thấy một bầy thủ hạ đang rên la quằn quại trong vũng máu.

Riêng người phụ tá cho quận trưởng là thoát chết, anh ta đang định chạy đi la cầu cứu và báo động. Tên Gregg nham hiểm và bất lương nghĩ rằng nếu để anh ta sống sót thì anh ta sẽ là nhân chứng để buộc tội bọn chúng, vì thế gã bèn nhắm bắn chết luôn anh ta.

Từ đầu đến cuối, John vẫn nằm trong thùng xe chứng kiến tất cả mọi chuyện. Chàng định đuổi theo Gregg, bắt tên bất lương phải đền tội bằng một phát đạn. Nhưng bốn anh em chàng đều còn bị xích và Bud bị trúng đạn, bị thương rất nặng cần phải chờ đi săn sóc ngay. Riêng Matt đã tử thương trong cuộc chạm súng vừa qua.

Mấy anh em dành người nọ đỡ người kia lết đến một làng gần đó để nhờ băng bó. Họ tìm được một người thợ rèn và nhờ người đó chặt đứt hết khóa ở tay chân ra.

Sau đó, Bud được đưa đến để nhờ Mary săn sóc. Bud ra rất nhiều máu nhưng cậu gan dạ vô cùng, cắn răng không hề kêu rên lấy một tiếng. John nghĩ chàng cần phải thanh toán Gregg nhưng Tom đã nhanh chân đi trước. Tom nghĩ rằng trước kia chàng bắn người trong quán rượu chỉ là để tự vệ, chẳng phải đích thân đi tìm kẻ thù để tự minh oan.

Đến trang trại của Gregg, Tom đụng độ với gã con trai của y. Một cuộc tranh tài khốc liệt xẩy ra, nhưng cuối cùng Tom đã xích tay được gã dẫn đi. Y thật là hèn nhát, khi bị Tom dọa tra tấn thì y cung khai ra hết. Một sự thật đã được phanh phui hoàn toàn. Thì ra ông già Elder không chết vì ngã ngựa và vì súng mình bắn mình mà chính là chết vì súng của tên Gregg, gã đã hạ sát ông để có thể cướp không cái trang trại màu mỡ của gia đình Elder.

Đã có đủ tang chứng bọn anh em Elder [illegible] Gregg trị tội. Tên Gregg hoảng hốt bầy đặt mọi chuyện và dụ anh em John vào đất chết nhưng thiên bất dung gian chính gã đã đền tội.

Bud không chết vì cậu đã được bàn tay săn sóc ân cần và dịu hiền của Mary, người chị dâu tương lai của cậu. Tay súng John lần này đã thực sự thực hiện được lời hứa của chàng với Mary Chàng nhất định vất súng để trở về với cuộc sống hoàn toàn lương thiện, bên vợ hiền và cuộc sống huy hoàng chờ đón. Những ngày hạnh phúc và bình yên bắt đầu tới với gia đình Elder.

VÂN SƠN

Bọn Gregg gây nên những thảm cảnh để dân trong vùng oán hận anh em Elder

Người hùng thật sự giã từ súng ống để trở về sống bên giai nhân.

THƠ

HUYỀN V

Anh thức dậy buổi sáng buồn tiếp nối
Mặt trời cao với nắng sớm bâng khuâng
Hồn tuổi trẻ tâm sự bỗng mông lung
Cuộc chiến đó mênh mông là sầu thảm

Anh thức dậy với bàng hoàng cảm giác
Giấc mơ qua hình bóng em bâng khuâng
Giấc mơ qua còn lại khoảng hư không
Hồn trần trụi như sương rồng sa mạc

Anh thức dậy nghe vang lên tiếng hát
Bài ca nào buồn đến nhức buốt tim
Người em nhỏ hồn thơ thời chinh chiến
Cảm giác tìm về, một mặt trời im
Cảm giác tìm về bỗng thấy êm đềm
Ôi xanh mát là giòng sông quá khứ
Con kinh buổi chiều hàng cây tình tự
Những bông hoa mừng vàng đến dửng dưng
Những bông hoa của tuổi trẻ thanh xuân
Những bông hoa của đám cưới dâm xin
Những bông hoa của hội hè đình đám
Những bông hoa của tình yêu phơi phới
Buổi sáng hồng quá khứ mất tiêu

Anh thức dậy và biết mình còn sống
Còn yêu đương còn sầu khổ chiến tranh
Còn bâng khuâng tưởng nhớ mãi một mình
Buổi sáng mất trong tiếng súng rung rinh
Hởi mắt đẹp, môi êm, miền tưởng nhớ
Anh còn gì mỗi sáng rộn tiếng bom
Anh còn gì trong quê hương điêu tàn

VƯƠNG TÂN

TÌM HIỂU DI TÍCH

(Tiếp theo trang 5)

...x gái đem đến nơi chôn vàng làm lễ và sau đó giết chết cả hai tại chỗ để làm thần giữ của. Về sau khi Việt Nam chiến thắng thì người Tàu không còn lui tới nơi đây để lấy lại số vàng chôn dấu và giải thoát 2 vong hồn trinh nam nữ nói trên. Do đó, người ta thường bảo những vong linh chưa siêu thoát có hiện lên quấy phá đồng bào nhất là ngư dân (vì địa phương gần biển). Và ngư dân phải lập Miếu thờ, cho đến nay vẫn giữ được tục lệ thờ cúng hằng năm. Người nam xưng tên là Quý, người nữ xưng tên là Vàng và dân địa phương gọi là Dàng (Vàng).

Rời Lăng Bà Dàng thị trấn Muiné quận Hải Long thì đến địa phận Phố Hài (Pajai) Xã An Hải, cách thị xã Phan thiết (tức Manthit) 5 cây số về hướng Tây Bắc, nơi còn trông thấy những ngọn Tháp Chàm thuộc cực Nam Chiêm Thành. Tháp Chàm Pô Xah Inư (Nữ Vương Tranh); con Quốc Vương Pô Par Ra Chanh (Trà Chanh). Vào thế kỷ thứ 14, khi thành Đồ Bàn thất thủ, Pô Xah Inư bị bắt đi an trí tại núi Ngọc Trảng Thừa Thiên (Huế). Sau khi thoát thân, Nữ Vương Tranh xây thành đắp lũy tại Sông Lũy cách quận lỵ Phan lý chàm độ 21 cây số về hướng Nam. Lúc bấy giờ, trong nước Chiêm Thành không chủ quyền. Bà tự lên ngôi, xây Tháp tại Phố Hài và băng hà tại đó.

Theo một tài liệu trước đây thì Tháp Đốc Phù Hời (Viên Đại quan của nước Chiêm Thành) được xây trên chót đồi thuộc làng Ngọc Lâm cũ. Gần tháp này có một ngôi chùa, cách kiến trúc theo kiến Chàm, gọi là Chùa Tháp, cũng bằng đất đun chín và tô vẽ rất đẹp. Tích kể rằng lúc Vua Gialong lánh nạn giặc Tây Sơn có ghé ẩn thân ở đó, cho nên Chùa ấy được nhà Vua ban hiệu là «Ngự Tứ Bửu Sơn Tự».

Hiện nay Tháp Phồ Hài di tích cực nam Chiêm Thành để lại còn có tên Đền Thánh Mẫu, cùng với một nhà phụ cổ kính, 1 linga và 2 tấm khắc trên xà ngang cửa chính.

Hải Đảo Phú Quý : Một Địa Danh Của Nước Chiêm Thành

Đảo Phú Quý trước kia là của người Chàm. Về sau có một số người Việt ở Cù Lao Ré đi đánh cá bị gió thổi tấp vào đảo ấy, thấy địa thế thuận lợi cho việc lập nghiệp sinh cơ nên di cư đến đó. Dần dần dần số người Việt ngày thêm đông và người Chàm bắt đầu rời bỏ đảo. Di tích lịch sử của Đảo Phú Quý hiện còn ngôi Miếu thờ Bà Công Chúa Chàm và một vài tập quán của đồng bào ở Đảo này còn giống người Chàm thuở trước khá nhiều.

Là một hòn đảo gồm 3 xã Long Hải, Tham Thanh, Ngũ Phụng và 10 ấp với dân số trên 8.000 người, đảo này có hình nhật lệch, dài 8 cây số, ngang 5 cây số, nằm cheo leo giữa biển Nam Hải. Đường xa của Đảo tính thẳng vào bờ biển La Gàn (Tuy Phong) chừng 120 cây số và cách xa thành phố Phan thiết ngót 100.

Những sự thay đổi liên tiếp từ trước về qui chế và hệ thuộc hành chánh của đảo Phú-Quý cho thấy, trước năm 1945 nguyên là Tổng thuộc quận lỵ Tuy Phong rồi thuộc Phủ Hàm Thuận. Năm 1954-1958 từ Nha Đại Diện Hành Chánh quận Phú Quý do Nghị định số 213-HC-PG ngày 17-5-58 của Bộ Nội Vụ. Năm 1960, bãi bỏ quận và lại thuộc Tuy-Phong bởi Nghị-Định số 1092 NV ngày 31-10-61 của Phủ TT. Đến năm 1966 được sáp nhập vào quận Hàm Thuận do Nghị-Định số 170-NĐ-NV ngày 1-2-66 của Phủ Chủ-Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung-Ương.

ĐẠI Cà Rồng từ buổi chứng kiến tận mắt cái cảnh người vợ sắp cưới ngàn đời yêu dấu của mình làm trò bỏ lẻ bắt tí tiền chạn tiệu vặt, gã đâm ra chán và căm hờn cái xã hội này lắm lắm. Gặp ai gã cũng than: «cuộc đời này chó má, bần thỉu quá, tôi phải đi làm cách mạng để đổi mới lại tất cả mới được. Than ôi, nước mình ít ra cũng có bốn nghìn năm trăm năm văn hiến mà bây giờ đã sụp đổ luân thường đạo lý, kỷ cương trật tự thì hổng hết, hổng hết.»

Và để lao mình vào cuộc đời màn cách mạng, bước đầu tiên là Đại Cà Rồng thoát ly gia đình để... đi hoang. Suốt ngày đám gã la cà, say sưa tại các trà đình tửu điếm, các tiệm nhót lậu, các ổ đánh vân vân...

Một hôm, tôi đang làm việc tại tòa báo thì gã tới năn nỉ tôi đi nhót.

Vốn không ưa cái khoản này, nhưng trước lời năn nỉ của Đại Cà Rồng và nhất là gã cam kết có nhiều «cháu» ngon lành lắm, toàn con nhà lành thượng lưu quý phái nên tôi không thể từ chối được.

Khi tôi và Đại Cà Rồng tới cái tiệm nhót lưu động đó thì các cô và các cậu thuộc loại hoai choai 15, 16, tuổi đương mải mê vòng tay soạc cẳng nhảy theo điệu twist. Vì căn phòng rất chật hẹp cho nên người nào mồ hôi kẽ cũng chảy đầm đìa ướt cả áo trong lẫn á.. ngoài và «nhân vị» tỏa ra ngột ngạt.

Không ai thèm để ý tới sự hiện diện của tôi và Đại Cà Rồng cả.

Đại Cà Rồng không bỏ phí một phút, bắt luôn một em nhót liền. Còn tôi cảm thấy mình bơ vơ, lạc lõng trong cái thế giới mới mẻ trẻ trung này nên chỉ ngồi một góc nhà hút thuốc lá vặt và giương mắt chiêm ngưỡng những cặp đùi thon dài trắng ngần những cái mông tròn lẳn đương nhún nhảy.

Giữa lúc mọi người đương say sưa nhót như điên thì có một tiếng cười hô hố nổi lên, tiếp theo câu nói:

— Ối làng nước ôi, «ví» của em nào rớt ra này.

Mọi cặp giò đều ngừng hoạt động, và mọi con mắt đều mở thao láo hướng về gã vừa phát ngôn. Đó là một cậu mặt mũi nham nhở, mặt bủng ra sữa... con chim, để ria mép và dầu bóng nhưđít vịt, đương cầm cái «sú chiêng» giơ cao lên nói:

— «Khí giới» của cưng nào đây, xin đứng ra nhận lãnh về đèm.

Không thấy cô nào chịu đứng ra nhận «đồ nghề» cả, gã liền cất tiếng cười hề hề:

— Nếu vậy «bản chức» mạn phép tịch thu đem về nhà... thờ.

Dứt lời gã đặt cái «sú chiêng» lên môi hun đánh chụt một cái rồi thản nhiên đút vào túi quần.

Mấy tên đực rựa khác rú lên cười.

— Này, đừng giở trò nham nhở ra ở đây nghe! Một cô gái nói.

— Ai cấm! Đất này là đất tự do mà! Mọi người đều có quyền hành động theo ý mình muốn, tự do hít, tự do nhót và tự do... đánh. Tự do muôn năm!

Và quay về phía đứa con gái vừa nói, gã ưỡn ngực dõng dạc.

— Có phải vậy không em? Nhân danh tổ quốc, nhân danh nhân dân, nhân danh tự do, dân chủ, cách mạng hòa bình, tối nay anh bắt em phải cho anh «phá» một phát.

Mọi cái mồm cha lũ đực rựa lại ngoạc ra cười.

Đứa con gái nói khùng:

— Này, định giở cái trò xuống đường ở đây phải không, cút khỏi nơi này lập tức.

Một gã choai choai khác xía vô

— Nóng quá cưng! Bây giờ đương mùa nắng mà cưng lại nổi sùngnhư vậy nhỡ lên cơn sài uốn ván thì sao!

Sau mấy câu đấu khẩu ngắn ngủi mọi người lại tiếp tục nhót coi như không có chuyện gì xảy ra. Đại Cà Rồng ôm một em nhót và «lái» «em bé» dần dần lại trước mặt tôi. Tôi nghe thấy gã hỏi:

— Toa có biết cái «của nợ» vừa rồi của em nào không?

— Của moa đấy!

Thiệt không?

Thiệt!

— Cho khám thử coi.

— Sức mấy mà khám!

«Em bé» làm bộ giận dỗi đẩy Đại Cà Rồng ra, bước lại phía tôi ngồi, trong khi Đại Cà Rồng định đưa bàn tay nham hiểm luồn qua chiếc áo sơ mi rộng cổ của em với mục đích chấm chính là khám xem chiếc «sú chiêng» còn hay rớt.

Thấy em sắp sửa nổi trận lôi đình, Đại Cà Rồng cũng ngán y bước theo cười hề hề để cầu hòa khi nhìn thấy tôi ngồi... ngáp vặt, đã tiến tới hòa bình với cô em, gã chỉ tôi giới thiệu:

— À, chút nữa quên, xin giới thiệu với em đây là anh Dao-Phay, một ký giả tài ba nhất nước Giao Chỉ với sở trường chuyên loan tin vịt và chửi bới thiên hạ. Nghe anh diễn tả về em, anh ta «mết» lắm cứ vắng vặc bắt anh phải dẫn tới đây làm lễ ra mắt em.

Quay về phía «em bé» gã tiếp tục giới thiệu:

— Còn đây là em Tiên Hương, biệt danh Hương ghẻ tầu, một vị nữ lưu đã làm cho bao gã đàn ông đất Giao chỉ phải đâm đầu vào bánh xe ủi đất tự tử vì không được em yêu. Hiện em Hương là lãnh tụ một đảng... yêu tinh, chuyên thâu bỏn nam tử để luyện... chưởng lực.

Hương ghẻ tầu sau khi nguýt Đại Cà Rồng một phát lịch đắc, đưa tay bắt tay.

Tôi ngỏ ý mời em lên Ca tí Na làm một chầu giải khát, em vui vẻ nhận lời.

Thế là tôi và em từ giã Đại Cà Rồng, từ giã đám nhảy nhót «lên đường».

Cứ nhìn khuôn mặt và áo quần Hương ghẻ tầu thì khó mà phân biệt được em thuộc «giai cấp» nào con nhà lành hay rách. Mi ni giúp ngắn quá đầu gối để lộ cặp đùi rắn chắc và nhiều...lông. Chiếc sơ mi màu cộc tay rộng cổ, mỗi lần em cuối xuống thì trời đất cứ sáng bừng lên. Khi ngồi trong tiệm nước em rất tự nhiên tâm sự với tôi là em hiện còn đi học, nhưng không phải học theo chương trình của Bộ Quốc Gia giáo dục mà là theo học hai ba «cua» tiếng Anh một lúc để mau nảy thành tài đi làm.., chào cho các hãng thông tin ngoại quốc như Rooy Tơ U Pi Ai» vân vân.

Và khi biết tôi đúng là đang làm cái nghề báo bổ nên em thân mật nói:

— Em thích nghề làm báo lắm được nhiều dịp gặp các ông lớn và biết đâu chẳng có ngày em «vồ» được một ông Tề Tướng bắt về làm chồng. Nếu có cuộc họp báo nào anh nhớ rủ em đi nhé! Nếu thành mệnh phụ phu nhân em chẳng quên ơn anh đâu!

— Nếu thành bà lớn em sẽ đền ơn anh bằng cách nào?

— Em sẽ chi cho anh dăm bảy trăm ngàn để anh đứng tên chủ nhiệm đàng hoàng.

— Gì nữa.

— Em sẽ xúi «nhà em» tìm cách đóng cửa mấy thằng báo khác để dọn đường tiến cho anh và cũng để rửa hận cho các anh, những người thực sự đem tim óc mình ra để phục vụ cho túi tiền của chủ báo.

— Sao em biết giai cấp ký giả các anh bị bóc lột?

Hương ghẻ tầu rú lên cười:

— Thôi đừng có giả vờ ngây thơ oan ông cụ nữa đi «bố». «Bố» sợ giai cấp chủ báo lắm à?

Tôi không muốn lằng nhằng về cái câu chuyện lầm cẩm, ầm ở hội tề này nữa nên đánh trống lảng hỏi Hương ghẻ Tầu:

— Nghe Đại Cà Rồng nói «băng» của em đông lắm phải không?

— Phải, ngót trăm đứa tuổi từ 16 đến 20 và ở khắp nơi như Sài-gòn, Đà Lạt, Nha Trang, Cần thơ, Huế...

— Ai là lãnh tụ?

— Em!

Vì méo mó nghề nghiệp, tôi liền đi một đường phỏng vấn em lầm cứ y hệt như khi phỏng vấn các ngài tai to mặt lớn bụng bự, hoặc các chính chị gia chuyên môn ngồi nhà xúi con người ta xuống đường làm loạn để bắt tù:

— Em cho biết tôn chỉ và mục đích của «băng». Có hoạt động... chính trị không?

Hương ghẻ Tầu cầm ly cô ca cô la uống một ngụm rồi tủm tỉm cười đáp:

— Kiếm bồ. Ăn nhót. Chửi tục Nghiên cứu phổ biến cách... phá thai. Anh nghe đã mê ly rùng rợn chưa?

— Trong «băng» có bao nhiêu nhân vật xuất sắc xứng đáng được tặng một chầu... đánh giết?

Hương ghẻ tầu nguýt tôi một phát và cấu vào đùi tôi một cái muốn đứt da rồi thâm nhiên lầm nhầm như làm con Tinh và đáp:

— Nhiều lắm, nhưng có 5 đứa được xứng đáng nêu danh bảng vàng đi vào lịch sử. Tụi em đã tự mệnh danh là năm nữ quái giang hồ đệ nhất đẳng.

Nói tới đây bỗng Hương ghẻ tầu ngước mắt chăm chú nhìn một gã thanh niên vừa đi qua rồi hất hàm hỏi tôi:

— Anh có biết thằng đó không?

Tôi lắc đầu.

— Trời, nhà báo gì mà dụt thế. Lãnh tụ xuống đường đó. Y mết em lắm!

— Trông em phây phây ngon lành thế này, ai mà chẳng mết. Đến gan lì cóc tía như tôi mà cũng thấy sóng lòng dâng lên: cuồn cuộn nữa là!

Hương ghẻ tầu làm bộ nghe lờ như không nghe lời tôi hót. Nó kể tiếp:

— Tức cười quá anh ạ. Hôm ấy nó dẫn em đi ăn chơi rồi tới giờ giới nghiêm, nó làm bộ sợ bị bắt bớ nên phải đưa em về xa nên đề nghị em tới luôn khách sạn ngủ cho tiện. Em biết tẩy cu cậu rồi nên vẫn nghe theo xem nó giở trò trống gì. Thuê xong phòng, nó bảo em cởi quần áo ra cho mát.

Em liền cởi phăng ai bộ đồ này ra. (Hương ghẻ tầu chỉ vào bộ đồ nó đang mặc) Em thuộc loại dân chì mà, dù vào trong hang cọp em đâu có ớn.

Kể tới đây Hương ghẻ tầu ngừng lời, chăm chăm nhìn ra phía góc đường đây xe cộ qua lại.

Thấy câu chuyện đã tới hồi hấp dẫn, tôi dục:

— Rồi sao nữa?

Hương ghẻ tầu tủm tỉm cười.

— Làm gì mà anh có vẻ nóng thế, cứ từ từ... rồi đâu khắc có đó!

Sữa BẠO MẬU BLUE NURSE

Sinh-tố được gia tăng

Nhà nhập cảng VIETNAM FREXOR Cty
59-65 NGUYEN-HUE, SAIGON. ĐT 20.435

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

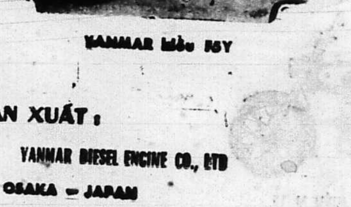
CHÍNH LUẬN

YANMAR

BẠN CÓ THỂ MUA MÁY DẦU CẶN NGUYÊN XỨ

chế tạo tại Nhựt-Bổn hiệu YANMAR

KIỂU MỚI «FY» (loại Piston nằm ngang)



YANMAR kiểu F5Y

TỪ 4 ĐẾN 13 MÃ LỰC

Hàng xuống tàu trong vòng một tháng

CHI TIẾT

Kiểu	Mã Lực (H.P.)	Số vòng quay gốt máy	Giá F.O.B. tại Nhựt Bổn US$	Giá cập bến C&F Saigon US$	Giá lẻ phỏng định VN$
F4 Y	4-5	2.000	138.00	147.00	26.710
F5 Y	5-6	3.000	144.00	157.00	27.980
F6 Y	6-7.5	2.000	184.00	199.00	[illegible]
F7 Y	7-8.5	2.000	227.00	243.00	[illegible]
F8 Y	8-10	1.800	250.00	270.00	[illegible]
F10Y	[illegible]	1.400	304.00	328.00	[illegible]
NT65K	[illegible]	1.800-2.000	117.00	130.00	[illegible]

VIỆC GẮN RÁP ĐUÔI TÔM NỘI HÓA VÀO MÁY RẤT DỄ DÀNG

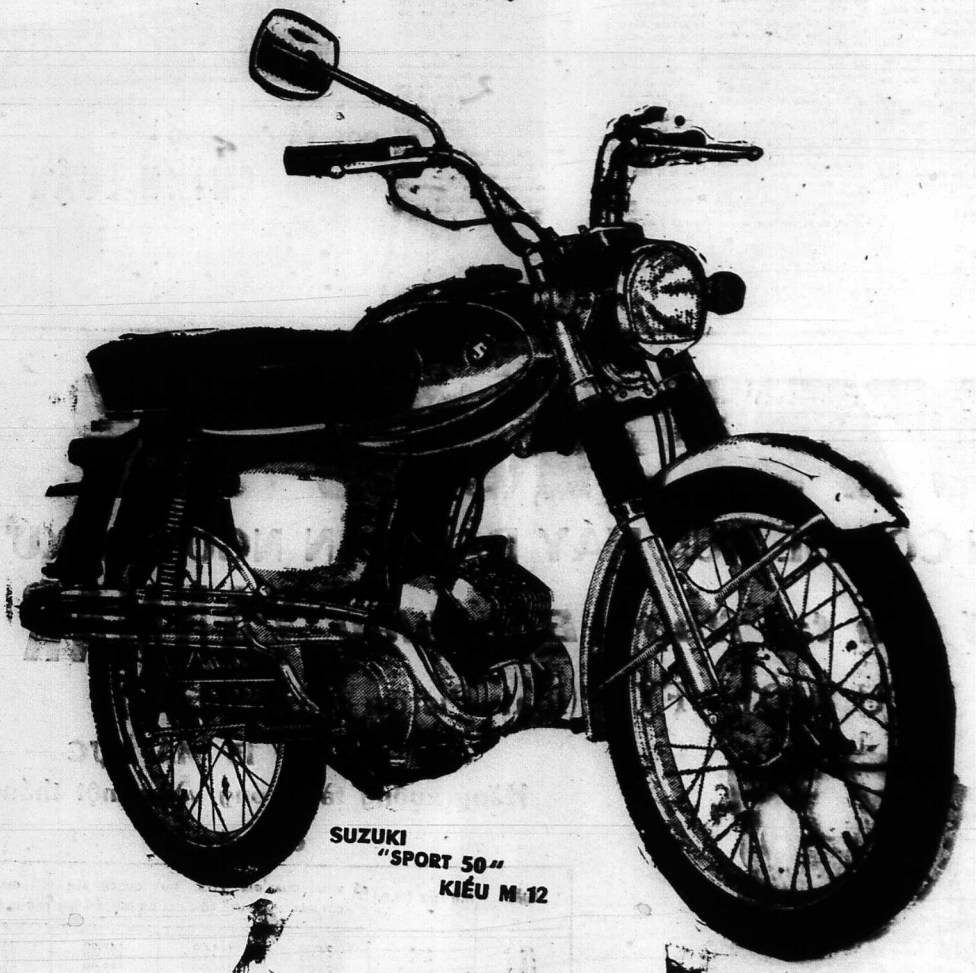
NHÀ SẢN XUẤT:
YANMAR DIESEL ENGINE CO., LTD
OSAKA — JAPAN

ĐẠI DIỆN ĐỘC QUYỀN:
Nichimen Co., Ltd.
7, Nguyễn Huệ (lầu 2) Saigon
Điện thoại: 21.393 — 23.628

SUZUKI ĐƯA ĐẾN CHỖ MAU HƠN

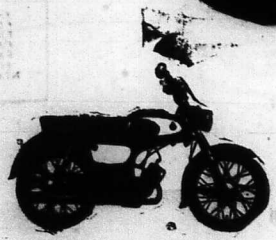
Dầu chạy trong châu thành đầy xe cộ hay là chạy trên xa lộ xe **SUZUKI M 12** rất bền bỉ sẽ đưa quý vị đến tận chỗ mau hơn tất cả. Quý vị đạp là máy chạy ngay, chạy với tốc độ đều đều hơn 85 cây số 1 giờ.

Chạy trên bùn, trên cát hay là trên những đường thật xấu với đầy đủ bảo đảm an ninh nhờ có lốp đặc biệt. Quý vị sẽ thích thú nét thể thao của xe này và sự ít hao săng của nó.



SUZUKI "SPORT 50" KIỂU M 12

SUZUKI 50 KIỂU M 30
Một thành công đặc biệt của kiểu xe này là dàn bà mặc váy cũng cởi được dễ dàng mà không mất vẻ kiêu diễm và rất ít hao săng.



SUZUKI 50 KIỂU M 15
Kiểu 50 phân khối này có một sườn rất bền với những lốp không bao giờ trượt và có rất nhiều yếu tố an ninh khác.

SUZUKI MOTOR CO., LTD.

NGỌC THỊNH

ĐÈN XANH, ĐÈN ĐỎ

Cụ Lý lên Saigon lần đầu tiên đã phải choáng [illegible] trước sức sống mãnh liệt của cái thành phố được mệnh danh là hòn ngọc Viễn đông. Tuy nhiên Saigon ồn ào, Saigon kích động, Saigon sống vội đã không gợi lại trong cụ một ấn tượng nào khi trở về quê nhà. Tất cả chỉ còn là những ảo tượng: những ngọn đèn [illegible] nhấp nháy mơ hồ.

Đèn Saigon ngọn xanh ngọn đỏ. Vâng, Saigòn quả thực muôn màu. Cả bao ngày những ngọn đèn xanh đỏ vẫn nhấp nháy luôn. Thế mà người dân Saigon đã quên nó. Cái gì thường xuyên đều trở nên tầm thường, nhạt nhẽo. Họ quên cả những màu xanh màu đỏ tại các ngã tư nếu không có những ông cảnh sát nhắc nhở hàng ngày.

•Chúng tôi xin trân trọng nhắc lại quí vị là đèn đỏ xe cộ ngưng lại kể cả việc quẹo phải, đèn xanh xe cộ lưu thông, đèn vàng phải ngừng lại trừ những xe đã lỡ lọt vào giao lộ thì mau mau ra khỏi giao lộ».

Giao thông là một việc rất quan trọng, góp phần vào đời sống kinh tế hằng ngày. Làm áp phe, làm cho chính phủ, cho Mỹ [illegible] đều phải chạy. Hèn chi các ông cảnh sát nhắc nhở kỹ. Chúng ta hãy đi qua ngã ba Trương minh Giảng-Trần quang Diệu.

— Tội gì mà ngừng. Ngã ba mình đi thẳng cũng như quẹo phải vậy.

— Nhưng mà có lệnh cấm quẹo khi đèn đỏ.

— Mày [illegible] kìa. Người ta quẹo ngay trước mặt cảnh sát chứ đâu. Mình quẹo phải đâu có hại của ai chút nào.

— Nhưng mà người ta trọng không quẹo phải.

— Mấy thì lúc nào cũng nhưng. Gần đến giờ rồi còn gì. Có cần thiết mới làm chứ.

Thằng bạn hắn ngần ngừ một chút rồi cho xe chạy qua ngã ba.

— Mày thấy không, làm việc cốt sao cho tiện lợi càng tiết kiệm thì giờ và sức lao động càng tốt, chứ thế mà họ lại chế ra [illegible] bắt v.v.

Mình quẹo phải thì tiện cho mình. Họ cấm là cấm xe hơi kia.

Cả hai cùng cười. Chiếc xe như chia vui cùng chủ nổ máy thật dòn. Ròn như một tràng pháo. [illegible] Mùi nếu không bị gì nghi. Hay, cái gì vậy mày. Không, đương còn tốt. Chiếc xe lên [illegible] rồi lại tiếp tục. Một chiếc xe rú lên ở phía sau. Xe gì mà vừa chạy vừa rú lên thế kia thì làm gì mà chả hỏng. À! hay quá, xe cứu thương, quyền ưu tiên hạng nhất.

Thế là mặc dù đèn đỏ sáng chói, chiếc xe của hai thằng vẫn nương theo đà của chiếc xe cứu thương mà chạy qua một cách can đảm. Trực chỉ trên con đường đến Chợ Lớn hai thằng vui vẻ tán phét. Hết chuyện biểu tình rồi qua chuyện học hành.

—Bữi khoá mày đi đâu ?

— Tao đến thư viện. Còn mày ?

— Tao ra Saigon mà chả thấy « ai » hết nên đành về nhà vậy. Ờ, kẹt xả.

Chiếc xe len lỏi qua dẫy xe hơi tiến gần đến ngã tư. Rồi cũng phải dừng lại. Một lát sau bỗng loáng thoáng có tiếng phàn đối :

— Bên đường kia vắng xe rồi mà sao chưa đổi đèn. Lão cảnh sát đâu rồi ?

Mọi người nhớn nhác tìm bóng dáng vị cảnh sát. Kia rồi. Thấy ông ta không để ý, một vài thanh niên và quân nhân rồ ga cho chiếc xe Nhật vọt qua một cách mau lẹ. Sức mấy mà Cảnh Sát rượt kịp. Một cụ công chức chớp cặp mắt sau gọng kính, lắc đầu thật buồn rồi than :

— Ở ngoại quốc họ đâu có qua đường khi đèn đỏ. Chính cái tật này đã đưa đến những cái xấu lớn hơn làm hại đến cả nước nhà.

Rồi cụ cúi xuống liếc nhìn mấy cậu còn lại không có xe Honda Suzuki nên không dám phóng theo. Hắn vội đáp :

— Bởi vì ở ngoại quốc không có tình trạng đường vắng mà đèn vẫn xanh.

Cụ công chức há mồm ra định cãi nhưng hai thằng đọt thật lẹ vì đèn đã bật xanh rồi.

Hai thằng từ từ đến trường. Lại bãi khóa. Bao nhiêu xe đạp, Honda vừa soạn lên đường. Về thư viện, vào xi nê, ra xa lộ.

— Thế còn bọn mày định đi đâu ?

— Bọn tao tính đi làm công tác xã hội ở Khánh hội.

Hai đứa nhìn nhau.

— Thôi về nhà tao bao một «vòng» kem.

Chiếc xe từ từ trở về con đường cũ. Lần này thật là ngoan ngoãn chả phạm luật tí nào.

NGỌC THỊNH

PHẬT LỊCH 2510

Thiệp Mời

Kính Bạch Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng tọa, Đại Đức, Chư tăng
Kính thỉnh Chư Quý vị Đạo Hữu Phật tử
Chư Quí Thiện Nam Tín Nữ Thập phương

Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất trong tân định sư Phổ Thế Hòa, nay nối tổ sư Tân Phát Tôi Thích Chơn Như, Trụ trì chùa LÔI ÂM kiêm Chánh Đại Diện Giáo Hội nay đứng lên Tạo Tạo ngôi chùa LÔI ÂM để Phật Tử địa phương làm nơi chiêm ngưỡng, và làm văn phòng cho Giáo Hội. Nay kính Thành Thỉnh vị Phật tượng và làm lễ đặt viên đá đầu tiên, lên cố đúc một pho Tượng Kim Thân Đức Phật Bổn Sư Thích ca Nhập Niết Bàn rất vĩ đại dài 20m, khánh thành trong 20 ngày kể từ ngày 12 tháng 2 đến ngày 1 tháng 3 âm lịch. Thượng Tọa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo đã về tham dự đã cầu nguyện Tam Bảo gia bị cho việc đúc Tượng động đã duyên thành công đồ cầu nguyện:

Đức Giáo Hoàng Thiên tổ [illegible]
Diễn pháp nào 4 bể động bình an.
Xiển Long Hoa 3 hội khắp nhân gian
Để cứu vãn thời Đời tàn Pháp mạt.
Trước bảo Đạo cho 5 chi hợp nhất.
Đều quay về đạo Phật khắp [illegible]
Sau cứu Đời Chánh Thống [illegible]
Giòng Phật chúng bỉ [illegible] thu bất diệt.

Vậy trân trọng kính thỉnh Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng tọa, Đại Đức, Chư Tăng Ni quang lâm tới Chùa LÔI ÂM [illegible] cầu nguyện cho duyên cho việc đúc kiếng tượng Phật dài 20 thước tây chóng viên mãn.

Kính mời quý Đạo Hữu Nam Nữ Phật tử tới dự đại lễ đúc Tượng Phật và [illegible] vị chung lòng cầu nguyện cho Phật sự chóng thành công, công đức cúa quý vị thực là vô lượng và chung hưởng phước lành.

NAM MÔ BẢN SƯ THÍCH CA MÂU NI PHẬT
Viện chủ Chùa LÔI ÂM kiêm Chánh Đại Diện
Giáo Hội toàn 3 khu định sư P.T.H
Sa Môn CHÂN-NHƯ

Phóng sự chiến trường

HẢI KÍCH : THIÊN THẦN BÓNG TỐI

PHẠM ĐẠI (VNKS)

Cách đây ít lâu tuần báo Newsweek trong mục Periscope tiết lộ rằng các đơn vị Hải kích hiện hoạt động vùng duyên hải phi quân sự đã gây xôn xao dư luận không ít.

Nhưng rồi mọi sự lại chìm vào quên lãng. Sự thật thế nào?

Trên biển Nam Hải. Trời tối đen như mực. Gió thổi mạnh từ hướng đông gây nhiều ngọn sóng lớn suốt dọc miền duyên hải Trung phần. Các thuyền đánh cá đêm đều phải ngưng hoạt động. Nhưng trong khung cảnh nguy hiểm đó một chiếc ca nô bằng cao su, chạy động cơ ho bo, từ ngoài khơi lầm lũi tiến vào bờ biển phía quân cảng Quảng Khê của BV cách thành phố Đồng Hới khoảng 30 cây số. Trên ca nô bốn người trong những bộ áo quần bằng cao su đen cúi rạp xuống sàn như để đánh những bụi nước hắt từ ngoài vào. Đến cách bờ khoảng năm trăm thước ca nô tắt máy, và bốn bóng đen liền lấy chèo đẩy ca nô đi, trong khi vẫn cúi rạp mình xuống sàn. Bỗng nhiên, trên ca nô lóe lên mấy chớp sáng và liền đó, từ trong bờ cũng trả lời lại bằng mấy lóe sáng như vậy. Ca nô dừng lại cách bờ khoảng 50 thước, từ trong một bóng đen bơi ra. Khi bóng đen này trèo hẳn lên sàn, ca nô liền quay đầu lại tiến nhanh ra khơi mất hút trong bóng đêm.

Quang cảnh vừa kể vẫn thường xẩy ra vào những đêm tối trời suốt dọc miền duyên hải Trung phần, phía trên vĩ tuyến 18. Đó là những chuyến công tác đưa nhân viên gián điệp hoặc biệt kích từ miền Bắc về miền Nam sau khi họ đã hoàn thành nhiệm vụ được giao phó hoạt động trong lòng đất địch. Những người chuyên thực hiện những công tác vừa kể đều thuộc vào một nhóm lấy tên là SEAL (tiếng Việt tạm dịch là Hải Kích).

Danh từ Seal được đặt ra từ ba chữ Sea, Air và Land. Vì nhóm này có đủ khả năng hoạt động trên bộ dưới nước hoặc nhảy dù từ phi cơ xuống, nghĩa là họ có thể hoạt động trong bất cứ trường hợp nào. Nhóm Hải Kích trực thuộc Hải quân Hoa kỳ và họ có đủ khả năng, danh tiếng để so sánh với những đơn vị đặc biệt thuộc các binh chủng khác của quân lực Mỹ như lực lượng đặc biệt của bộ binh và biệt kích dù của không quân. Hiện nay, người ta không biết Hải quân VN đã thành lập những toán Hải kích như vậy chưa.

Làm lì và nhẫn nhục

Trong giới quân sự Mỹ, người ta thường gán cho nhóm Hải kích những chữ như «những phần tử gây chết chóc» «nhẫn nhục và lầm lì» «một thứ kinh khủng» hoặc «những du kích của biển sâu», tuy có phần phóng đại nhưng không phải vì vậy mà không đúng với sự thật.

Một chiến sĩ Hải kích có thể chiến đấu trong bất cứ trường hợp nào với những điều kiện bất lợi nhất.

Họ thường hoạt động một cách đơn độc, hoặc họp thành một toán 6 người là nhiều nhất. Môi trường hoạt động của họ thường là biển sâu, các vùng gần bờ biển hoặc trong những đầm lầy. Căn cứ chính đặt tại Little Rock Hoa Kỳ, tiểu bang Virginia và Colorado tiểu bang California, nhưng người ta có thể thấy họ xuất hiện tại Đà nẵng hoặc vịnh Hạ Long (BV). Dấu hiệu để nhận diện ra họ là hai cách dù đặc biệt của hải quân và thủy quân lục chiến Hoa kỳ đeo bên ngực trái.

Ngoài những công tác đem người từ Bắc vào Nam vẫn thường làm hiện nay, các chiến sĩ Hải kích thuộc Hải quân Hoa Kỳ còn có thể lãnh các nhiệm vụ phá hoại những cơ sở quân sự địch trong miền duyên hải hoặc chỉ huy trưởng các nhóm nghĩa quân và biệt kích hoạt động trong lòng đất địch. Vì vậy bất cứ một chiến sĩ Hải kích nào cũng thông thuộc tất cả các loại vũ khí từ những cây Garant M-1 đến những khẩu M-16 hoặc M-79... đặc biệt họ còn là những «tay tổ» về chất nổ. Ngoài ra, họ còn phải thông thạo ít nhất một sinh ngữ, điều kiện tiên quyết để hoạt động trong lòng đất địch.

Châm ngôn của họ là, khi hoạt động, càng «giảm chiều cao» của mình chừng nào tốt chừng đó.

Làm thế nào để trở thành một Hải kích

Cuộc sống gian nan và nguy hiểm là hình ảnh nhập tâm của một chiến sĩ Hải kích, nhưng không phải vì vậy mà họ bỏ đơn vị ưu tú nhất này của Hải quân Hoa Kỳ. Thanh niên Mỹ vẫn ao ước được vào hàng ngũ Hải kích. Tuy nhiên không phải muốn là được.

Điều kiện tiên quyết để trở thành một chiến sĩ Seal là phải ở trong hải quân Người Nhái Hoa kỳ. Muốn trở thành Người Nhái, một thanh niên cần phải đầy đủ điều kiện thông minh và dẻo dai. Điều kiện lực sĩ chưa hẳn là đủ để được chọn. Sau 16 tuần lễ huấn luyện cực nhọc, người thanh niên cũng chỉ mới là một nhân viên của nhóm Người Nhái phá hoại, tuy nhiên hy vọng được chọn để trở thành một Seal chưa hẳn đã lên đến gần 100 phần 100.

Khi đã được chọn rồi, chiến sĩ người nhái còn phải theo học rất nhiều khóa huấn luyện đặc biệt về sinh ngữ, vũ khí, chất nổ, nhảy dù, trốn thoát. Nếu chúng ta hỏi một chiến sĩ hải kích anh ta theo học bao nhiêu lớp huấn luyện rồi thì bất cứ người nào cũng phải đắn đo mấy phút suy nghĩ con số trước khi trả lời...

Điều kiện huấn luyện đã làm cho tất cả các đoàn viên trong nhóm Hải Kích trở thành những lực sĩ xuất sắc.

Tuy vậy, họ không bao giờ nghĩ họ đã trở thành những thần Hercule, mà trái lại họ cho rằng với một sức khỏe dầy đủ, họ có nhiều hy vọng sống sót nữa, sau những lần công tác thường thường là rất nguy hiểm. Cũng chính vì tính chất đặc biệt trong những lần công tác đó, mà các chiến sĩ Hải Kích được hơn những lính khác một số tiền phụ trội hàng tháng. Lương một binh nhì «Hải kích» hơn lương của một binh nhì bộ binh 110 Mỹ kim, 55 mỹ kim cho mảnh bằng nhảy dù, và 55 mỹ kim còn lại được gọi là « trợ cấp phá hoại».

Có rất nhiều nguyên nhân trực tiếp khiến một quân nhân Hải quân muốn trở thành Hải kích, một số lớn cho rằng họ trở thành Hải kích vì không muốn luôn luôn làm những công việc giống nhau một cách nhàm chán. Một số khác lại cho rằng họ không muốn tìm những giây phút hồi hộp nguy hiểm. Một sĩ quan Hải kích đã nói:

«Chúng tôi không bao giờ nghĩ đến sự nguy hiểm trong công tác. Sự chết chóc có thể đến với bất cứ người nào ngay cả khi hắn ta lái xe hơi ở Nữu Ước».

Toán Hải Kích đầu tiên được thành lập vào đầu năm 1962, từ đó đến nay, nhiều toán khác đã được thành lập và họ cũng đã thực hiện được nhiều chiến công quan trọng. Những chiến công đó không bao giờ được người ngoài biết đến, vì như vậy, họ sẽ gặp nhiều nguy hiểm hơn trong khi công tác.

Họ đã âm thầm chiến đấu từ lâu, và trong sự kéo dài của chiến tranh hiện nay, họ vẫn tiếp tục chiến đấu trong im lặng vì chính đặc tính lầm lì này đã đưa họ đến thành công.

Phạm Đại
(Việt Nam Ký Sự)

Diễn đàn

(tiếp theo trang 4)

Nghệ và Thương Mại trong Nội các Chiến tranh đang lãnh đạo nền Kinh Tế Quốc gia không lẽ lại để cho hàng mấy chục ngàn gia đình sản xuất bị lụn bại, trong khi phải sử dụng số ngoại tệ không lồ để dành riêng cho Phân Bộ 8 để nhập cảng hàng vải mà thôi.

Dù sao chúng tôi cũng xin quý vị hồi tâm suy xét đến định luật chung của xã hội, nếu thỏa mãn thiểu số giới này thì là mất lòng đa số của giới khác, chúng tôi ước mong cùng quý vị hội ý xem những thứ gì chúng tôi sản xuất được thì cấm, mà những thứ không sản xuất nổi thì nhập, để dung hòa quyền lợi và quan điểm giới nhập cảng và nhà sản xuất, đó cũng là bổn phận chung của tất cả chúng ta trong việc xây dựng chủ quyền kinh tế của nước nhà.

Trân trọng kính chào quý vị:
TM Ban Quản Trị Liên Đoàn
NGUYỄN-TRUNG-THỌ

CHÓNG GIỎI TIẾNG MỸ
1-4-67 xin học tại 476 Hai Bà Trưng (gần cầu Kiệu)
— Vì có giáo sư Mỹ luyện giọng và đàm thoại.
— Giáo sư Việt giảng kỹ Ngữ vựng và Văn phạm
— Đặc biệt mỗi lớp không quá 50 (vì 80 hay 100 học chậm tiến)

PHÁP-VĂN TÚ-TÀI
Mở 4-4-67 tại trường CHI LAN 476 Hai Bà Trưng Tân Định
TÚ TÀI II (SN1) Gs Hoàng Cung (trên 30 năm kinh nghiệm)
TÚ TÀI I (SN1) Gs Bùi Ngọc Khánh (Cố Nhân Văn Khoa)
TÚ TÀI I và II (SN2) Ô. Rẻ (Soạn giả nhiều sách Pháp ngữ)

TRUNG HỌC TRƯỜNG SƠN
129 Lê văn Duyệt 129 Saigon
3.4 mở thêm lớp mới
5g chiều
LUYỆN THI TÚ TÀI I BAN C (Nhị C6)

● Muốn mau giỏi Anh ngữ ?
● Muốn nói ngay tiếng Anh ?
● Muốn đậu các bằng Tú Tài, Lower, Proficiency ?
● Muốn dành được học bổng du học ?
● Muốn thành thông dịch viên thực thụ ?
★ Muốn được tuyển lựa đi tu nghiệp tại ngoại quốc?
Quý bạn hãy ghi tên học tại TRƯỜNG
1-4-67
ANH NGỮ ZIÊN - HỒNG
8016-8 Đường Bà Huyện Thanh Quan — Saigon
☐ Phương pháp mới, được thường xuyên cải tiến.
● Ban giáo sư kinh nghiệm và đứng đắn.
★ Tổ chức có kỷ luật nghiêm minh.
● Trường sở ở khu yên tĩnh, lý tưởng !
● Dụng cụ thính thị đầy đủ.
SẼ ĐẶC BIỆT MỞ THÊM :
2 Lớp CLC. chuyên làm các đề thi Lower cho tới 31-5-67 để luyện thí sinh dự thi kỳ 13-6-67 (GS : Khanh, Kông, Khải, Phong, Mrs Wildeah).
3 Lớp Văn phạm Tổng Quát và Dịch Cấp I và II (GS : Khải, Phong, Khanh)
2 Lớp Luyện Khảo sát Tú tài (SN-I) (GS : Khải, Phong)
5 Lớp Anh ngữ Thực Hành — Sơ Cấp và Trung Cấp
11 Lớp Sơ học Anh ngữ (English For Today — Book I)
18 Lớp English For Today Books 2, 3, 4.
Ngoài ra, còn nhiều lớp đủ các trình độ khác. Vì những lớp mới sẽ mở vào ngày 1-4-67 chỉ nhận học viên ghi tên trước, mỗi lớp nhận học viên có hạn. Còn lâu mới mở một loạt các lớp thiết yếu như vậy.
Đã phát hành ANH-NGỮ THỰC DỤNG — 4 đã dùng kèm ENGLISH FOR TODAY — Book Four.

NGUYỆN VỌNG

Xin đừng cho xây nhà lên vườn bông cư xá

Kính thưa Đại Tá Đô Trưởng.

Chúng tôi một nhóm gia chủ trong cư xá Kỳ Đồng (14/6 đường Kỳ Đồng Saigon) trân trọng đạo đạt lên quí vị lời thỉnh nguyện dưới đây.

Trong Họa đồ xây cất Cư xá này, có dành lại một khoảng đất trong để làm vườn bông cho Cư xá (đã được Tổng nha Kiến thiết chấp thuận). Nhưng ông Nguyễn văn Đông [illegible] nhiều chiếm trọn khu đất vườn bông ấy, và xây cất đã dựng một dãy nhà bằng vật liệu nặng không có giấy phép.

Ngày 26-9-1966 chúng tôi đã gởi đơn khiếu nại lên Tổng Nha Kiến thiết và tòa Đô chính Saigon.

Tòa Đô chính Saigon đã cứu xét nội vụ và đã ra lệnh ngưng hẳn việc xây cất trái phép này. Nhưng cho đến nay phần kiến trúc bất hợp pháp ấy vẫn chưa bị triệt hạ (chỉ có mấy cái cột bết ơn cao hơn 3 thước).

Chúng tôi thường và hy vọng quí vị sẽ lưu tâm đến nguyện vọng chúng tôi ra lệnh cho ông Nguyễn văn Đông triệt hạ phần kiến trúc bất hợp pháp và trả lại khu đất đã chiếm cho cư xá, để làm vườn bông, để đồng bào trong vùng có chỗ nghỉ ngơi giải trí sau những ngày làm việc mệt nhọc, và cũng để tăng thêm thẩm mỹ cho Đô thành.

Chúng tôi thành thật cám ơn quí vị và cầu chúc quí vị thành công trong nhiệm vụ diệt cộng cứu quốc.

Kính thư

Xin bồi thường xứng đáng cho chúng tôi

Kính thưa Thủ Tướng Chính Phủ.

Chúng tôi, một số nông dân nghèo khổ... kính đệ lên Chính phủ lời chào thành kính xin Thủ Tướng soi xét nguyện vọng tha thiết của chúng tôi sau đây :

Kính thưa Thủ tướng, chúng tôi đám nông dân chân lấm tay bùn, tin tưởng sắt đá vào quốc sách của chính phủ : «Hướng về nông thôn, chính phủ của dân nghèo» Chúng tôi đang hướng tất cả cuộc đời vào quốc sách đó.

Nay chúng tôi đang bị đặt vào tình thế gay go : bị chính quyền trưng dụng ruộng đất, để mở rộng hương lộ Đắc lộ. Chạy từ cầu Phú lộc nối liền với quốc lộ số 1 trên đèo Rù Rì Nha trang. Công cuộc kiến thiết đó chúng tôi rất hoan nghênh... Nhưng xin chính phủ hãy bồi

(Xem tiếp trang 4)

LỚP TOÁN LÝ HÓA HUỲNH-NGỌC-TIỀU
KHAI GIẢNG 3-4-1967 SÁNG CHIỀU TỐI
TOÁN LÝ HÓA luyện thi Tú tài, I, A, B, TÚ TÀI II A-B
TOÁN LÝ HÓA Đệ Tứ và Luyện thi TH Đệ nhất cấp (Ô. Tạ. Thanh)
Ghi tên tại trường CHI-LAN 476 Hai bà Trưng (Cầu Kiệu)

Cáo Thị Đấu giá

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU GIÁ :
Cấp quyền ưu tiên chiếm [illegible] đường để giữ xe đạp, xe gắn máy, xe máy dầu, Scooters trong năm 1967 tại các địa điểm sau đây :

ĐỊA ĐIỂM GIỮ XE	DIỆN TÍCH	GIÁ CĂN BẢN
1) Trước rạp Opéra	30 m2	[illegible]
2) Trước rạp Thống Nhất	30 m2	30.000đ 00
3) Cạnh Tòa Hành chánh Quận 8 (sát vách kho hàng số 202 đường Tùng thiện Vương)	10 m2	5.000đ 00

NGÀY ĐẤU GIÁ :
Ngày 14 tháng 4 năm 1967 lúc 8 giờ 30 sáng.

NƠI ĐẤU GIÁ : Phòng họp Hội đồng Đô thành số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon.

CÁCH ĐẤU GIÁ : Công khai bằng miệng, trên đến giá phải đóng liền. Mỗi người có thể dự đấu [illegible] bằng hay trên 200.000.

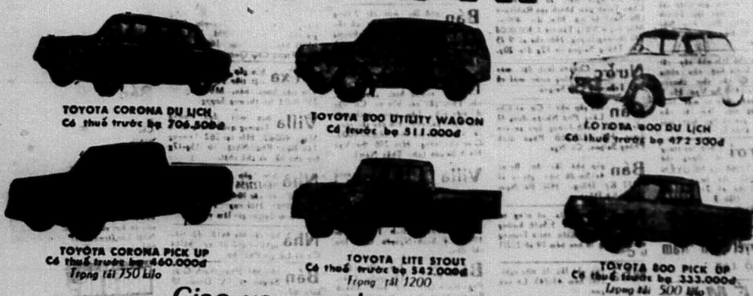
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Sở Tài chánh (Phòng Thâu Nhập [illegible] số 7) số 86 đường Lê thánh Tôn, Saigon.

KÝ QUỸ TẠM : Ký quỹ tạm là Ba ngàn đồng (3.000đ 00). Mỗi người được nạp tối đa là Ba (3) biên lai ký quỹ. Mỗi biên lai ký quỹ chỉ dùng để dự cuộc đấu giá một chỗ và phải nộp ngay số tiền mà biết tại chỗ.

TIỀN ĐẤU GIÁ : Khi đấu được, tiền đấu giá phải nạp đủ liền tại chỗ.

THỜI HẠN NỘP ĐƠN : Trước 12 giờ ngày 11 tháng 4 năm 1967

Saigon, ngày 28 tháng 3 năm 1967
TỔNG THƠ KÝ
ĐOÀN-VĂN-BÍCH

Hiệu xe Nhật Bản nổi tiếng Hoàn Cầu
TOYOTA

TOYOTA CORONA DU LỊCH
Có thuế trước bạ 706.500đ
TOYOTA 800 UTILITY WAGON
Có trước bạ 511.000đ
TOYOTA 800 DU LỊCH
Có thuế trước bạ 472.500đ
TOYOTA CORONA PICK UP
Có thuế trước bạ 460.000đ
Trọng tải 750 kilo
TOYOTA LITE STOUT
Có thuế trước bạ 542.000đ
Trọng tải 1200
TOYOTA 800 PICK UP
Có thuế trước bạ 333.000đ
Trọng tải 500 kilo
Giao xe mau lẹ.
Do Hưng-Hiệp Công-ty nhập cảng
167, Đại lộ Trần-Hoàng-Quân Cholon ● Giây nói : 36.875

Scope. Màu. PĐV. Anh Hoa.

KHẢI HOÀN
Via Macao (Người đẹp trên tàu ma) Roger Hanin. Anna Gael. Écran Large. Màu. T. Pháp. PĐV. Hoa.

OPERA — OSCAR (cũ)
Le Tigre se Parfume à la Dynamite, Roger Hanin. Magaret Lee. Màu, Tiếng Pháp. Phụ Đề Việt Hoa.

PALACE CHOLON
Ne Nous Fachons pas. Lino Ventura Mireille Darc J Lefèvre. Scope Màu. T. Pháp PĐV Anh Hoa.

TÂN VIỆT Cholon
Cuộc đua vui nhộn nhất hoàn cầu Natalie Wood J Lemmons. Tony Curtis. Màu. T. Pháp PĐV. Hoa.

KIM CHÂU
Via Macao (Người đẹp trên tàu ma) Roger Hanin. Anna Gael. Écran Large. Màu. T. Pháp. PĐV. Hoa.

LONG VÂN
1) *Maciste et les 100 Gladiateurs* M. Forest. Sp. Màu. 2) *Hiệp Sĩ Bịt Mặt*. Hashizo Okawa. Sp. Màu.

DIÊN HỒNG
1) *Nel Mondo* (Hộp đêm thế giới, Sp Màu. 2) *OSS 117 Se Déchaine* (Điệp viên 117) Kerwin Mathews PĐVN.

NAM VIỆT
1) *Les 7 invincibles*, Tony Russel, Scope, Màu, 2) *Rocco et ses Frères* (Lương tâm trong gio lốc) A. Delon

HỒNG BÀNG
Gengis Khan. Omar Sharif. Stephen Boyd. James Mason. Panavision. Màu Tiếng Pháp PĐV. Hoa.

THANH BÌNH
Gengis Khan. Omar Sharif. Stephen Boyd. James Mason Panavision. Màu. T. Pháp. PĐV. Hoa.

MODERNE
1) *Mối Tình Trinh Nữ*. 2) *F.B.I. Appelle Istambul*. Với Ken Clark. Scope. Tiếng Pháp. Phụ Đề VN.

VIỆT LONG
Gengis Khan. Omar Sharif, Stephen Boyd. James Mason. Panavision. Màu. T. Pháp. PĐV. Hoa.

CASINO SAIGON
Gengis Khan. Omar Sharif. Stephen Boyd. James Mason. Panavision. Màu T. Pháp. PĐV. Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Tarzan được con*. Nói tiếng Anh PĐVN. 2) *Độc chưởng Lĩnh Nam* Chưởng phong tô màu. Nói tiếng VN

ĐẠI BỒNG (Bàn cờ)
1) *Les 7 invincibles*. Tony Russel. Scope. Màu. 2) *Đội Quyết Tử Tại Sittang*. Phim chiến tranh. PĐVN.

VĂN HOA
Fantomas se Déchaine (Fantomas, Tái Xuất Giang Hồ) «Phim thứ 2». J. Marais, M. Démongeot. Sp. Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Từ 24-3, chiếu lần đầu, Màu. Đại vĩ Tuyến *Hỏa Long Thần Châu* (toàn bộ 2 hồi). Phim chưởng. Tiếng Việt

Ciné QUỐC THÁI
1) *Sexy All Neon* Bà tô màu phụ đề Việt ngữ. 2) *Ngôi nhà trên đồi* ma phụ đề Việt ngữ.

THĂNG LONG
Rạp chóp bóng — 148 Cống Quỳnh 1) *PT109* phim chiến tranh S. Màu 2) *La Guerre des Boutons*. PĐVN.

Bán phố lầu điện nước chỗ đỗ xe cửa hẹp rộng mặt 111A Trần quang Diệu nối dài.

Bán phố có đất bằng bêton có điện nước mặt lộ Trung Dũng Gò Vấp giá 351 ngàn Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp giá 320.000đ. nhà cao bìa 4x15m. có gác giao nhà trống số 108/60A. Trần quang Diệu (dưới bệ ASAM gần cầu Công Lý)

430.000 Nhà ngói gạch bằng cán bìa có hậu điện nước Hỏi 267/29D Trương minh Ký PN

Nhà Bán đủ tiện nghi 3,5x18 có gác sau. Giá 700.000đ đường Nguyễn văn Nhàn, Thị Nghè số 164/1.

Đất bán khu kỹ nghệ Thủ Đức lập vườn sát ranh Đình Phong Phú và Sicovina liên lạc Đ.T số 37184 hay 29 Trương minh Ký Gò Vấp Gia Định.

Bán gấp căn nhà lầu mặt tiền có sân rộng tiện việc kinh doanh. số 642 bến Phạm thế Hiển.

Nhà lầu bán luôn đất cán bìa điện nước đủ tiện nghi đường xe hơi vô được. do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán. xem 8-12g.

Nhà thờ, Kho, Xưởng

Chuyên môn làm các sườn nhà bằng sắt như: nhà thờ Kho hàng Xưởng v.v.. Giá hạ cho các cha. nhà dòng Bán 1 nhà lầu, 1 trệt, 1 lô Villa tại vườn cao su P. T. Hỏi 429 Lý thái Tổ Ngã bảy.

Nhà bán luôn đất. 3 tầng. 6 phòng. 4mx17m50. có sân thượng mới cất. kiểu tân kỳ đủ tiện nghi. hướng đông. 611/1M/1 Phan thanh Giản. Saigon.

Bán phố lầu thương mãi. luôn 73thv đất. mặt tiền đường lớn, gần chợ Tân định. Hỏi 188A Lê văn Duyệt (Gia định).

Bán 2 căn phố lầu xuất sắc bằng yên tĩnh gần chợ Minh Phụng luôn 80m2 đất. 850.000đ 1 căn Hỏi 426 Minh Mạng Cholon

Wanted For Americ. Businessmen Villas-Apart secure area 264 Hồng thập Tự Saigon,

Đất Bán cất, sát ngay khu chỉnh trang vườn cao su Phú Thọ 4000m2 bán. Đất xóm dệt Bảy Hiền 500m2. Hỏi số 300/5 Quốc lộ 1 (cạnh nhà nội trú Đắc Lộ) Ngã Tư Bảy Hiền.

Villas - Buildings

Dùng xe hơi nhỏ đến mua đồ mộc **Tô - Công** tại số 87-A, hẻm Chùa Long Vân Tự (sau chùa) giữa đường Hùng Sanh cũ Gia Định. — Các loại Salon Âu, Á làm bảo đảm. — Đủ kiểu bàn, ghế ăn, tủ, giường rẻ, đẹp, bền.

Đặc biệt : Đồ cưới Tô - Công sang trọng, hợp ý các bạn trẻ. — **Placards** làm theo sự chỉ dẫn của quí vị Kiến trúc sư danh tiếng. Quý vị Họa sư trang trí, nhà thầu hưởng giá riêng.

Bán một căn lầu đúc 3 tầng có sân thượng luôn đất ngang 4m dài 14m đủ tiện nghi. Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang Việt Nam Quốc Tự).

Bán Villa trệt 6mx20m gần chợ Gò Vấp. gần lộ. Hỏi 235bis Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán lầu đúc nóc bằng đủ tiện nghi khu Mỹ kiều ở 4mx20m 544H Ng huỳnh Đức GĐ

Nhà bán 309 Lê đại Hành Phú thọ lầu đúc 5x30m đủ tiện nghi có cửa Hỏi 14 cư xá Chí Hòa.

Bán 3 căn nhà lầu đúc luôn đất có sân thượng mới xây cất nơi yên tĩnh gần chợ, nhà thờ, trường học Giá 1.600.000đ 1 căn Hỏi 1226/1 đường Châu văn Tiếp hẻm số 3 Gia Định.

Bán nhà lầu đúc 6mx23m có garage đủ tiện nghi Hỏi 65/1 hẻm 267 Trương m Ký GĐ

Bán nhà lầu đúc vùng Tân Định luôn đất 4 20x19m có sân thượng 5 phòng Compteur điện nước 3 WC Douche có ngõ hậu Hỏi 108 Tự Do Saigon.

Bán rẻ nhà gạch bằng 5mx12, đầy đủ tiện nghi, sát chợ. Số 69/13. Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận. Có bán luôn bàn, tủ, giường, salon.

Phố bán 1 căn mặt tiền đường Nguyễn trường Tộ luôn đất. Hỏi 75 Đoàn như Hài K Hội

Bán nhà mặt tiền 30mx4m,5 tiện buôn bán trường học kỹ nghệ 170 Bến Phạm thế Hiển.

CÁC HÃNG BUÔN CHÚ Ý

Phố lầu 4 căn ở Tây Đô đủ tiện nghi, các hãng buôn có thể đặt chi ngánh hoặc đại lý bán xe và đồ phụ tùng (như xe Honda, xe Suzuki v.v) Xin tiếp xúc ngay Nhạc sĩ Anh Đào 59/6 đường Cầu Đôi Mới Cần Thơ

Nhà lầu suốt bán mặt gió đúc giao nhà trống đẹp sáng mát mẻ đủ tiện nghi số 4/4/26 ngang chợ Hòa Hưng Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp 180.000đ nhà tôn 3m,50x20m hẻm Trần hưng Đạo Chợquán và 400.000đ nhà gạch xa lộ (Thị Nghè) 3m,80x18m. Hỏi 21 Nguyễn trường Tộ (cầu Móng Khánh Hội). từ 9g đến 12g sáng.

Đất trống mặt tiền Xa Lộ, bán 32.000thv địa điểm tốt, cần trung gian. Do 297 Võ di Nguy PN.

Bán nhà mặt tiền lầu đúc, có điện nước. Hỏi 101 Trần quang Diệu (Trương ấu Bửu cũ).

Bán nhà 3m,5x14m, có sân, đủ tiện nghi. 40/55A Trần quang Diệu.

Bán nhà lầu đúc 5mx20m, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi ông Thắng số 220/39 Tr. minh Giảng Sg

Bán Biệt thự lầu mới cất tuyệt đẹp 9 phòng 400m2 đất kế bên cư xá Lữ Gia—Phố lầu 3 tầng Nguyễn thiện Thuật Saigon — Phố lầu 400/1 Trương minh Giảng Sg.— 6 lô đất trống mỗi lô 100m2 khu chợ Ng. v. Thoại Hỏi 67/6 Cao Thắng Saigon ĐT 25.904.

Nhà bán, có lầu, tường gạch bằng. điện nước, gần trường và chợ. Hẻm 179 đường Bà Hạt cách 25th, nhà số 179/989 Cholon giá 320.000đ.

Bán rẻ nhà lầu đúc 3 tầng, rất đẹp, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, (4mx24m) giá 1.200.000. Hỏi 118/14 Trần quang Diệu Saigon (hẻm chùa Kim Cương).

Đất bán nhiều lô lớn nhỏ tùy theo ý khách nhưng lô rất đẹp sẵn có huê lợi ngay, gồm có đất ở An Khánh. An Phú, Tăng Nhơn Phú, Hàng Xanh, Thạnh Mỹ Tây v.v và có nhiều lô đất ở Đô thành mặt đường lớn tuyệt đẹp. Hỏi bà Mỹ 178 Pasteur Saigon.

Bán nhà lầu đúc, 3 tầng, cán bìa, đại lộ tiện buôn bán và cho ngoại kiều thuê 7mx10m Hỏi 670/4 Petrus Ký Saigon đối diện Bar Thúy Lan.

280.000đ một căn nhà đủ tiện nghi. Mời ông làm ở Tiểu khu Gia Định đến thương lượng 188/3 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán phố lầu, 98m2, đủ tiện nghi, có đất giao nhà 1 lầu số 17 đường chợ Trg. minh Giảng Sg ĐT 21562 để thương lượng

Phố lầu bán có đất dài 22mx3m8 Hỏi 612/59 Ph. đ. Phùng hay 59 đường Bàn Cờ cũng thế. Mời bà trả 2 triệu 4 đến và mời ông Tâm đến để thương lượng

Bán đất mặt tiền 10 mẫu Bình Phước cống số 10. 57 Tôn Thất Đạm Saigon.

Biệt thự lầu 1000m2 đường Công Lý bán. Hỏi 227 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Cần bán 1 căn nhà, gác suốt, vách gạch, xinh xắn, đủ điện nước trong nhà, mặt tiền, gần chợ Nguyễn tri Phương giao nhà trống. Xem nhà tại 289 Nhật Tảo Cholon.

Bán 1 căn phố trệt mặt tiền buôn bán có sân để xe hơi mới cất kiểu đẹp đá rửa bán luôn 93m đất, ngang 4m dài 24m có lavabo douche cầu tiêu máy tất cả bốn phòng 2 phòng ngủ ở đông người được giá 950 ngàn. Xem phố tại 53A đường Phan đình Phùng Gia Định cách chợ 50m kế bên tiệm café.

Bán một lô đất trống 879thv mặt tiền 16th hậu 30th sâu 36th) ở Phú Lâm kế bên cư xá Kiến thiết. Hỏi số 21 đường Triệu Đà Cholon. từ 14g tới 19g.

Bán nhà gạch có gác 2,6x7. giá 270.000đ Phan đình Phùng Saigon số 554/159A. Hỏi c Bảy Quán Bích Vân, chợ Đũi, từ 12g đến 18g.

500.000đ Nhà bán 6mx25m. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng.

Bán nhà phố luôn đất 4mx18 và nhiều lot đất trống kế cận cư xá Kiến thiết B.

— 60.000m2 đất đào đem đi lấp nền.

— 8.000m2 đất ở Hạnh thông Tây Gò Vấp.

Kế cận lộ cái tiện xây cất Hãng Xưởng. Hỏi 29 Đặng Tất Tân định Saigon.

Sang NỀN NHÀ. Sang 2 căn nhà 8mx30m, có thể cất kho hàng, vùng trường đua Phú Thọ. Hỏi Tư thợ Chiếu Xanh 133 đường Bình Thới.

Đất Đalạt Sang một lô đất 1500m2 có họa đồ giấy phép, khu cất Villa cho ngoại kiều mướn, xin liên lạc Nam Thành 426 Phan thanh Giản Saigon — 3 Đào duy Từ Đalạt.

Cần sang căn phố đúc số 83 Võ Tánh Phú Nhuận nơi thuận tiện làm ăn buôn bán, xin hỏi địa chỉ trên.

Sang hoặc BÁN, 1 căn nhà gần ngã Sáu Saigon. mặt tiền đường Võ Tánh sâu và rộng. đủ tiện nghi làm văn phòng và kho trữ hàng cho thương gia. Hỏi ông Hùng số 46 Phạm hồng Thái SG.

Cần phố Cần mua, sang hoặc mướn phố thương mại một trong các đường: cuối đường Bùi hữu Nghĩa. Đầu đường Lê quang Định. Bạch Đằng. Công trường Hồng Bàng (đầu gần chợ Bà Chiểu) đường Thoại ngọc Hầu (gần chợ Ông Tạ) Hỏi hoặc thư về Ô. Khuyến 219 Trần quý Cáp Saigon.

Cơ quan Từ thiện Ngoại Quốc cần mua gấp biệt thự có trên 1500thv đất, TT Saigon khoảng 7-10 triệu. Thư đủ chi tiết: Mr J. FLEXNER. 274A Cống Quỳnh, miễn trung gian.

Bán Villa: 1 villa song lập luôn đất 340m2, libre, tại Cư Xá Tự Do đường Lê văn Duyệt. — 1 villa lầu đúc libre đất rộng 3.200m2, đường Pasteur Sg giá 12 ngàn 1m2. — Villa Đàlạt có lầu đúc libre, luôn đất 2.100m2 đường Yết Kiêu—Phố chợt buôn bán libre, luôn đất 70m tại Đakao Sg — Phố sang có 2 lầu đúc bêton chỗ thị tứ, đường Tự Do. — Sang cửa hàng trong Passage Eden 25m2 có lầu, có điện thoại. — Phố sang buôn bán có lầu đúc 4x27 đường Trịnh minh Thế, Khánh Hội — Bán 1 Radio Zenith 9 bands thật tốt. Hỏi 86 đường Nguyễn văn Thinh Sg. giờ làm việc

NHÀ - CHO THUÊ

Vũng Tàu Phố mới cất tại chợ Vũng Tàu 4m20x15m. cho mướn mua bán đủ tiện nghi Hỏi 32 Trưng Trắc Vũng Tàu.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đẹp đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Sgon

Phòng cho mướn tiện cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân. Hỏi 376/32 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà và PHÒNG đủ tiện nghi cho thuê từ 6.000đ đến 12.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Nhà cho huê, có điện nước, cho các cô chiêu đãi viên hay vợ Mỹ kiều. Xin hỏi 112 bến Chương Dương Saigon.

Cho thuê 2 phòng meublé tiện nghi rộng. 5000đ. 6000đ. Hỏi 430/22 Lê-văn-Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. 354 đại lộ Đồng Khánh Cholon.

3 Appartements

Lầu 1, 2, 3 cho mướn. Trung tâm Saigon, tiện nghi, mát mẻ, meublé. Làm văn phòng hoặc ở. Xin hỏi: QUỐC TẾ CÔNG THƯƠNG ĐỊA ỐC 38 Võ Tánh Saigon. — Cần mua, Bán, Cho mướn Building villa—Phố—Đất trong tâm Saigon Gia Định Cholon. Xin Quý Vị liên lạc nơi địa chỉ trên. Tận tâm Tín nhiệm.

Nhà bán hoặc cho mướn. Hỏi số 100 Hương Lộ 14 sau hãt Nguyễn văn Cự hổ nhà giấy.

Cho thuê 2 phòng 4mx15m rộng, mát đủ tiện nghi Có chỗ để xe 319/22 Trương minh Giảng Saigon.

House For Rent

- Lầu đúc 2 tầng, có sân thượng mát đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 670/4 Petrus Ký Saigon (bến xe Đalat, đối diện Bar Thúy Lan).

House For Rent

Nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê giá phải chăng tại 351/59 Trương minh Giảng Sg.

Ngoại kiều cần mướn Villa hoặc apartment 2, 3 phòng ngủ, có chỗ để xe. Hỏi 136 Nguyễn minh Chiếu.

Villa Xinh 4 phòng rộng mát garage đủ tiện nghi có thể trang hoàng lịch sự tiện cho gia đình. Phải đuôi N.K. mướn tại khu an sinh Chi Lăng 71 Duy Tân Sg.

Cho mấy cô sinh viên hoặc nữ công tư chức mướn lầu suốt tiện nghi 166/15 Lý thái Tổ Sg.

Nhà cho thuê tường gạch bằng trên đúc có điện cư xá Văn Chung đường Nguyễn văn Học gần cầu Băng Ky Hỏi số 160/31 Hiền Vương Saigon.

Cho mướn lầu đúc, 10.000 trả trước 3 tháng có điện nước 549/91 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Nhà lầu cho mướn, luôn đồ đạc có lối đi riêng. Hỏi 613/6 Petrus Ký.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi đình riêng cho Mỹ kiều và chiêu đãi viên số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho thuê dài hạn nguyên 4 phòng trên lầu 1 có lối đi riêng mỗi phòng 3mx5, ngay mặt lộ Trần hưng Đạo, số 629 gần góc ngã tư Nancy, có thể cho ngoại quốc hay chiêu đãi viên thuê. Hỏi Ô. Phước.

Rooms For Rent

Nhà có rất nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi (quạt, tủ lạnh, giường nệm v.v..). Có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng giá từ 7000đ đến 10.000đ 1 phòng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Cần chuyên viên về Địa ốc có nhiều kinh nghiệm. miễn tập sự. 134A. Trương m.Giảng Sg

Cần 1 người đàn bà làm bếp rành nghề. Hỏi 223 Công Lý Saigon.

Cần gấp 1 nữ thư ký biết đánh máy tiếng Anh và nói được trung bình. Lương tháng 6000đ. Xin mời tới 156, Võ di Nguy Phú Nhuận sáng Chúa nhật 2-4-1967 từ 8 đến 12 giờ trưa.

Cần 1 cô kèm giúp đàn một em thi Đệ thất 51/118/26 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần Chị giữ 1 em và lau nhà. biết đi xe đạp lương từ 2000đ đến 2500đ. Hỏi 2E Đoàn Công Bửu (gần Ng. đình Chiểu TĐ)

Cần 1 vú nuôi em và 1 người bồi. Hỏi tại 39 Trần nhật Duật Tân Định, Saigon.

Cần gấp 2 thợ chụp ảnh làm việc tại Trung Chánh (Quang trung. Hóc môn) lương 7000đ 1 tháng. Nghề thật giỏi hợp lệ quân dịch. Hỏi ông Văn Mẫn. Photo Nguyễn Luyện. 52 Lê văn Duyệt Saigon chuyển giao.

Cần gấp các cô biết chạy. Hỏi 207 Trần hưng Đạo (phòng 3 lầu 1).

Cần thợ tiện

Hỏi 267 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 2 chị làm việc nhà. Hỏi 72/3 Nguyễn đình Chiểu Saigon hoặc số 27-29 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

BAR

Club tại trung tâm Saigon đang khách cần thêm nữ chiêu đãi viên. điều kiện dễ dàng. Hỏi 31 Thái lập Thành Saigon.

Cần chiêu đãi viên đi Vũng Tàu, bao ăn ở, lương hậu Hỏi 12/3 và 4 Nguyễn huy Tự Đakao

Elpaso Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng, lịch thiệp Hỏi 95 Võ Tánh Sg.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch thiệp biết tiếng Anh Lương hậu Xin hỏi nhà hàng Pizzeria 76c Lê thánh Tôn Saigon.

Club Mỹ cần nhiều thiếu nữ trẻ để làm chiêu đãi viên Hỏi 284-286 Nguyễn Công Trứ Saigon từ 5 giờ chiều.

Cần nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta. 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương Lucky 7 Bar 479 Trần quý Cáp.

Cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh. Hỏi 93 Nguyễn văn Thinh, trên lầu (buổi chiều).

SINGER 888

Bán, dạy đan (1 tháng rành nghề) câu chéo. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng).

Dịch Anh Ngữ

Thư từ, tài liệu, Bảo đảm. 182 Lê Thánh Tôn (góc Nguyễn trung Trực) và 38 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Leçons de Piano

par Mlle Trương ngọc Dung Diplômée du Conservatoire National de Musique de Paris. S'adresser 131B Hai bà Trưng.

Trường Kế Toán BỬU - ĐĂNG

154A Hiền Vương Saigon — Lớp mới học sáng 14-4-67 học đủ danh từ Việt, Pháp, Anh. Nhận học viên ghi tên trước và có lợp học từ Đệ Tứ trở lên. Phòng học có máy lạnh.

Học TOÁN - LÝ - HÓA tại TƯ GIA 26 Bùi Chu Sg. 1-4: Sáng, Chiều, Tối. Nhận dạy kèm học sinh thi TÚ TÀI I B. A. (khóa 6/6). Bảo kèm kỹ, kết quả chắc chắn. Giáo sư dạy Lạc. Ngô Tú. Tam. Nhị A. B.

Thợ Máy Xe Hơi

Dạy nấu ráp máy, sườn, máy đèn. điện, máy nước đồ lạnh. Thực tập khảo cứu 16 loại máy, sống, chết. Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi Kỹ năng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Học phí 700đ. 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Chỉ tiêu theo Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

ANH - VĂN THỰC DỤNG

học đến đâu nói ngay được đến đó với g.s. Mỹ-Việt cùng dạy mỗi buổi học. từ VỠ LÒNG cho người mới học đến TRUNG ĐẲNG cho người đã khá nhưng vẫn chưa quen nghe và nói.

Mở 1-4 tại 182 Lý Thái Tổ (cuối đường Phan Đình Phùng)

Học lái xe ở đâu?

— Muốn lái xe giỏi
— Muốn mau thành nghề
— Muốn có bằng mau lẹ
— Muốn lấy 3 đến trong 1 ngày
— Muốn học khóa kỹ lưỡng
— Muốn học khóa cấp tốc
— Muốn học khóa cá nhân
— Muốn học phí hạ.

Mời ghi tên ngay tại Trường Dạy Lái Xe « BÁCH VIỆT » và « BÁCH NGHỆ ». Số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận (ngã tư đèn xanh đỏ Trương tấn Bửu Cách Mạng khỏi cầu Công Lý hướng Tân Sơn Nhứt 200 thước). ĐẶC BIỆT: Anh em công nhân, quân nhân, công tư chức giảm 15% học phí. CHÚ Ý: Bán 202 và Lambretta 150 EE. 2 xe tuân bán hoặc đổi Jeep Willys.

Xem tiếp Rao Vặt mục:
Xe, TV và L. Tình trang 2 - 7

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giátiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bố cáo Cuộc xổ số của thầu Cường mở ngày 4-4-67 đã hủy bỏ Yêu cầu các bạn đã mua giúp mang số đến thầu Cường nhận tiền lại.

Tin Các Ông Thầu Khoán

Có nhiều Camion Ly, giao Ciment thợ đúng hẹn và có xe chở đi các tỉnh, tính giá phải chăng. Xin liên lạc 169B Trần quốc Toản. Hỏi Ô Mạnh.

Cần Dùng Trang trí 2 chung cư về dụng cụ điện và nước tại đường Trương Quốc Dung Phú Nhuận. Yêu cầu quý vị Thầu khoán về điện và nước nếu muốn dự thầu, xin liên lạc tại số 259 Trương Quốc Dung để tham khảo hồ sơ.

Mất chó Chó nhỏ lông trắng tên «KiKi» mất. Ai gặp cho lại 25 Duy Tân Saigon. Xin trọng hậu.

Thông cáo Nhằm mục đích giúp đỡ thiết thực giới phụ nữ công tư chức, nội trợ và lao động Hội Phụ Nữ Việt Nam do bà Võ và S. g lâm Hội trưởng đang thành lập tại Phú Nhuận một Hợp tác xã tiêu thụ cung cấp cho xã viên những dịch vụ và các nhu yếu phẩm chứt là các món đang khan hiếm trên thị trường. Xin sớm đến ghi tên gia nhập tại số 452/2 đường thái lập Thành Phú Nhuận (Hội Bảo Trợ Nhi Đồng) để có thể hưởng dụng trong thời gian ngắn.

Các thân chủ làm nhà xây cất phố Villa hoặc sửa chữa trang trí v.v.. Cọ cần thợ chuyên viên nề. hỏi tại 450 Sư Vạn Hạnh có đủ thợ chuyên môn có máy trộn hồ. bêton. công việc làm rất cẩn thận, kỹ càng. giá cả đặc biệt, mọi việc bảo đảm khỏi lo

Đánh rơi 1 bóp tay trong có đựng thẻ căn cước số 052568 của NGUYỄN KIM HƯƠNG. Ai lượm được vui lòng mang đến số 71 Lê văn Duyệt Saigon (lầu 3 hỏi ông Luyến) xin hậu tạ.

ĐÃ PHÁT HÀNH
Tiểu Thuyết Thứ Năm
SỐ 157

CINÉMA

REX
L'Ange Pervers (Thiên Thần sa đọa) Kim Novak. Laurence Harvey. Nói tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa

ĐẠI NAM
Tình chỉ đẹp khi còn dang dở Lâm Đại, Quan Sơn Đỗ Hoa. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

EDEN
Via Macao (Người đẹp trên tàu ma) Roger Hanin. Anna Gael Écran Large. Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Giọt lệ Trinh nữ. Phim tình cảm xã hội với hoa hậu, Trương mỹ Diễm

Tìm Em CHU THÀNH MỸ và ngay cậu mợ tha thứ hết KIM LƯ

Trần Đình Hòa

Mò ng lại tòa báo lấy tờ chứng chỉ T. Tài mà ông đã để quên.
CHÍNH LUẬN

Tôi TRƯƠNG VĂN TỶ có đánh rơi một thẻ căn cước, một giấy Commande xe Suzuki hãng Vĩnh Lợi và một giấy trả về nguyên quán. Ai lượm được xin đem đến nhà may PHÚ 524/14 đường Phan đình Phùng xin hậu tạ 10.000đ

Trần viết Dần sanh năm 1950 ăn cắp tiền nhà tự ý bỏ học đi hoang tôi không chịu nhận là con kể từ ngày nay. Ai chứa chấp hoặc dụng ý gì thì chịu trách nhiệm.

Tôi RALPH BURCHAM, có đánh rơi một ví dựng 2 quyển Chèques và một ít giấy tờ cần thiết trên taxi. khoảng đường Cô Bắc. Vị nào bắt gặp. vui lòng mang đến 169 Cô Bắc hoặc 28/10 Nguyễn minh Chiếu, hay 198 Lý thái Tổ. Tôi xin hậu tạ.

NHÀ

Vũng Tàu Bán đất mặt tiền có vườn cây, nhà nghỉ mát, số 55/1 Phan Châu Trinh gần khách sạn Robinson (Bãi Sau) bề mặt 30m. dài 400m. Mời ông ở Vũng Tàu trả 1.300.000đ đến thương lượng. Hỏi nhà số 90/5 Cao Thắng Saigon từ 12g đến 20g.

Nước Chuyên lãnh đặt máy bơm ống nước mới cũ 295 Trần quý Cáp Saigon.

Cần bán gấp nhà ở Cư xá Chi Lăng Phú Nhuận dùng để xây cất lầu 3x18 đường lớn xe vào được. Hỏi 322/146B Phan đình Phùng Saigon, Cô Nga.

Bán gấp nhà lầu đúc Bêton 4x15m đủ tiện nghi tại số 16/72 Kỳ Đồng. Hỏi Bà Ngọc 16/76 Kỳ Đồng.

Nhà bán cán bìa có công tơ điện nước 5.5x16 hướng đông mát cư xá Kiến thiết Trương minh Giảng lô hoa hẻm 19 số 222/1 lô G.

Nhà bán nhà lầu đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 430/45 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà và vườn, chiều cây ăn trái 360m2 điện nước, lối vô Long Vân Tự, gần chợ Giadịnh. Nơi dưỡng già lý tưởng. giá rẻ. Hỏi: Kem Mỹ Hương số 223 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán một căn phố lầu 4mx30x10 mới cất mua xong giao liền 458/45 Lý thái Tổ

Bán Quán nhà. bỏ đi tu nghiệp Bán 1 căn nhà 4x18th (cư xá) đã sửa chữa rất nhiều, gạch bông, cửa sắt, giếng nước, plafond v.v.. đẹp và mỹ thuật, ưu tiên dành cho vị nào đến trước. Hỏi Cư xá Phú Lâm B. Lô K 8 (9h đến 19h).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. 186 đường Lê Lai Saigon.

Bán Đất gần ngã tư Xa Lộ và trường bộ binh Thủ Đức sát đường trước nhà thương Ngô Quyền sát đường 2 lô đất mỗi lô 1 mẫu 30. Đường Tạ dương Minh Thủ Đức số 18/5G

Phố mới cất, kiểu đẹp, tiện nghi toàn gạch trần, rất mát, bán 145.000đ. Cố 75.000đ. Hỏi 165 Nguyễn Kim từ 8g30—9g30 đưa đi xem ở Mũi Tàu Phú Lâm. Ngoài giờ xin miễn.

Nhà bán (cả đất) 3 tầng 5mx17m, 2 mặt đường Hỏi 68 Trần quang Khải.

Nhà bán nhà lầu đủ tiện nghi Hỏi hẻm 430/45 Lê văn Duyệt Saigon.

1.200.000 bán một căn nhà 6mx20m mới cất, đẹp khu thương mãi, tại số 8 đường Dương bá Trạc, mời ông và bà đã trả một triệu đến 36 Trịnh hoài Đức (hông lăng Ông) Giadịnh

Bán 1 căn nhà dài 12mx3m10 có gác tiện mua bán, số 151 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Gia định.

Bán gấp giá rẻ villa trệt đường Lê văn Duyệt Saigon nền đất rộng 288m2, tiện mở công kỹ nghệ nhà hưu trí, có sân rộng để xe. Hỏi 300 Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa).

Bán phố lầu mới cất 2 tầng 4mx16m, 5 phòng ngủ cầu tiêu nhà tắm trên, dưới, sân thượng phía sau sân để xe, điện nước, cách đại lộ 40m hẻm rộng 4m Hỏi 436/25/2E Võ di Nguy Phú Nhuận

Nhà Gần chợ An Đông, gần trường học, gần Chùa, nhà Thờ, gần các bến xe. Có đầy đủ tiện nghi, điện nước, vách xây, mái ngói, gác suốt, rào xây sân rộng. cả kiến mát mẻ, bán rẻ 650.000đ. Giao nhà trống. Hỏi 296 Sư Vạn Hạnh Saigon (nhà Thầy Năm).

Villa Lầu 14 triệu vùng sang trọng và tỉnh hơn 500m2 cách nhà thờ Đức Bà 150m. Đ.T. 20.141 giờ làm việc. miễn trung gian

Bán gấp phố lầu đủ tiện nghi đường Bình Thới. Hỏi 194/6 Lý hành Nguyên Chợ lớn chỉ dẫn.

Bán nhà nằ đường Phan đình Phùng, Trần quốc Toản, Phan thanh Giản. Tô hiến Thành Saigon. 465A Phan thanh Giản Sg.

Nhà 4 hx18 h. bán. Hỏi F.58 Cư xá Phú Lâm B.

Đi xa Bán gấp 1 căn phố lầu đúc 3 tầng 4,2thx22th. cán bìa. luôn đất, mỗi tầng có bếp riêng. có chỗ để xe hơi, cửa sau, cửa hông đặc biệt lên lầu, balcon 2 mặt, đủ tiện nghi. giá phải chăng Hỏi 59 Lê quốc Hưng Saigon.

Đất Phú Nhuận, đường mới 14th. Nguyễn Huệ và cặp hông chùa Quảng Đức 3 lô liền tiếp 456-647-676thv cao ráo sạch sẽ. Hỏi Ô. Chín 15 Hồ biểu Chánh Cách Mạng.

Đất bán 2 lô đất khu E Phú thọ Hòa trên 1000m2. Đối diện cư xá Lữ Gia — 1 bếp gaz «Elba» còn mới 3 lò gaz 1 lò điện. lò quay. 155 cư Công Lý Saigon.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi giá nhất định 1.300.000đ. Hỏi 245/1 Võ Tánh—Saigon.

Bán đất 500m2 tại xưởng dệt Tân Việt rất tiện lập xưởng dệt, máy cưa, gạch bông và 220.000đ căn nhà mặt tiền đường Bắc Hải (cư xá SQ Chí Hòa) 263B Phạm hồng Thái (Chí Hòa) Saigon.

Bán Nhà lầu đúc 5 phòng luôn đất, giá 900.000đ Hỏi 218/181/31 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô tô buýt vàng).

Nhà bán gấp khu Bàn Cờ hẻm Nguyễn thiện Thuật số 16/16/55 Saigon Xin hỏi tiệm Café Lý Toé chỉ họ.

Đất 500đ một thước sau chùa Long Vân, Hàng Sanh Gia Định. Hỏi 28 Trần quý Khoách xóm Chùa Tân Định

Nhà bán gấp đường Hậu Giang tại cửa Mũi Tàu Phú Lâm vô 300m Phố Hồng Lan số 13-14 nhà tole, vách tường, gạch bông, ba phòng, có cầu, bếp. nhà tắm. điện, mặt tiền tô đá xe vô tới nhà, nơi vui vẻ mát mẻ giá 155.000đ 1 căn 3mx10m có sân rộng.

Vì đi xa cần bán gấp căn nhà gạch bông có gác cao (đang trống). Nhà số 63/92 Nguyễn Biểu giá nhất định 350.000đ. Xin hỏi 63/95 bên cạnh hoặc 16/26 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Đi xa bán gấp 1 nhà mới đúc mặt tiền 91 Trần nhân Tôn tiện buôn bán, Mời ông trả 750.000đ lại thương lượng.

Villa bán mới đẹp đường Trương quốc Dung Cách Mạng 400m2. Hỏi tại 262 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận từ 15g-17g trừ thứ bảy và chủ nhật.

Nhà bán gấp con nhà số 166/27/56 Lý thái Tổ Sg 3m5x16m có các lừng giá nhất định (250.000đ). Hỏi ông Tâm 195A Đề Thám Saigon giờ làm việc.

Nhà bán cán bìa 4x18 đủ tiện nghi có chỗ để xe 34/44 Cư xá Lữ gia Phú thọ

Bán nhà 581 Phan thanh Giản Saigon và 1V Denon 19 kiểu 67.

Đất nhà bán 1500m2 luôn nhà nền đúc Bê Tông giá rẻ. Hỏi 16 Trần quang Diệu (nối dài Sai on) hông chợ Trương m. Giảng.

Nhà bán nhà lầu đúc, tiện nghi 750.000đ Hẻm 60 Ngô tùng Châu, Sg gọi số nhà 3/3B.

Bán 1 căn phố 2 từng lầu đúc mặt tiền, đường Sư Vạn Hạnh. Hỏi 191 đường Sư Vạn Hạnh chỉ dẫn.

Bán Villa rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi, chỗ để xe hơi, bán gấp. Hỏi tiệm Nguyễn Bảo 376 C Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán vách tường gạch bông có lầu. Vĩnh Viễn 400.000đ mặt tiền đường. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Nhà Vườn Chuối bán 3mx12 vách tường gạch bông gác suốt mái ngói, đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi vựa cát Nam Lợi lô 25/21 đường Vườn Chuối.

Bán Villa lầu mới, đẹp luôn 120m đất sóc bêton 5 phòng ngủ khu yên tĩnh Tân định. Hỏi 94 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Nhà bán 4,hx12th. đủ tiện nghi. khu công tư chức. gần nhà thờ. trường học chợ. 70/K đường Trần b Trọng Chợ Quán(Sg)

Bán gấp căn phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc mặt tiền gần ngã tư Cao Thắng Phan đình Phùng. Hỏi 466 Trương minh Giảng.

Đất bán 2000m2 tại mũi Tàu Phú Lâm ngang trạm kiểm soát tiện lập hãng xưởng hoặc xây cất nhà giá phải chăng. Hỏi 318C Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu đúc có đất đồ đạc đầy đủ tiện nghi Hỏi 47/1 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định Đ.T. (giờ làm việc) 21.553

Nhà bán đủ tiện nghi đèn nước có chỗ để xe 54 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Bán nhà lầu đúc ở vùng Tân Định có compteur đèn nước riêng giá 650.000đ Hỏi 93/9 Trần khắc Chân Saigon.

Nhà bán một căn nhà lầu đúc ba tầng, ngay mặt đường tiện mua bán 3mx11m có điện nước đầy đủ tiện nghi. Hỏi 575 bà Hạt Cholon buổi chiều từ 1 đến 2 giờ.

Bán đất trống và xe hơi: 1000m2 đất, vuông vắn, ở số 87/4 đường Nguyễn minh Chiếu nối dài, Tân Sơn Hòa, (cạnh Lò Chè Cả), đã xây tường rào chung quanh. Mua xong lấy liền và dùng ngay được. Xe hơi du lịch. hiệu Austin đời NBU. Hỏi ông Vương. 436 đường Hồng thập Tự Saigon.

Nhà Bán, nhà 2 từng lầu đúc khu Nguyễn tri Phương Cholon 3m50x13m có cửa hậu, đèn nước. Gần trường học, bốt Cảnh sát, xe hơi vô tận cửa. Hỏi 111F Nhật Tảo,(trước nhà số 400) hoặc 661 Trần quốc Toản.

NHƯỢNG - SANG

Định Tường Sang nhiều lô đất 4mx20m đã lên nền, khu chỉnh trang, trong châu thành giá nhất định 25.000đ hỏi 25 Ngô Quyền Mỹ Tho.

Cho SANG 1 cửa tiệm may, có thể làm văn phòng. Hỏi 570 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà lầu đúc 3 từng; sân thượng suốt; mới xây cất đầy đủ tiện nghi khu an ninh yên tĩnh; bán đứt hoặc sang cho thuê mỗi từng điều kiện dễ dàng: xem nhà 1/11 đường Triệu Đà Cholon (ngang Trại Gia Định Bình St) ngoài giờ làm việc.

Lầu mát tiện nghi, cửa lưới. sân thượng lối đi riêng, cho thuê. Hỏi 436/27 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán hoặc cho mướn, 1 lầu đúc, có sân thượng, 5 phòng, 3WC, douche, compteur điện nước, có ngõ hậu vùng Tân Định. Hỏi 108 Tự Do.

Villa yên tĩnh, 3 phòng đủ tiện nghi có sân, vườn, cho ngoại kiều thuê rẻ Hỏi 386/75 Trương minh Giảng Saigon.

328 Trịnh minh Thế cho thuê mở văn phòng buôn bán gặp chủ ngoài những giờ làm việc.

Cho mướn phố lầu đúc 4mx18 kiểu trúc mới; 4 phòng có đồ đạc đủ tiện nghi số 68/7G Trần q. Khải (gần Ciné Văn Hoa Tânđịnh) Mời ông bạn ở Gò Vấp, làm hãng RMK đã trả tiền nhà 1 năm 160.000đ lại thương lượng.

Có nhiều phòng tiện cho chiêu đãi viên mướn đủ tiện nghi 750/15 Phan Thanh Giản Saigon.

Cho Thuê từng dưới nhà lầu đúc. Hỏi 107/23 Trần Quốc Toản Saigon ngoài giờ làm việc

Phòng hoặc một nửa Villa đang ở cho thuê 62 Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận vô Thái Lập Thành XI C.E.E.

Bán gấp hoặc cho mướn

Nhà mới xây 4x10 có phòng khách phòng ngủ. phòng bếp tắm tiêu, đầy đủ tiện nghi. Giá bán: 220.000đ. Giá mướn: 3.000đ có quỹ 60.000đ giao nhà trống. 115/3B đường Thiệu Trị Gia định (lên cống xe lửa số 6 đi vào tay mặt 100m).

Nhà mới xây Bêton cho ngoại kiều hay chiêu đãi thuê 10 phòng có sân thượng. Bùi thị Xuân, trung tâm thành phố có điện nước, mỗi phòng đều có vệ sinh nhà tắm riêng thuê cả, hay từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tg Châu Sg.

2 phòng cho thuê đủ tiện nghi, cho ngoại kiều, hỏi Bar 148 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Phòng cho nữ sinh viên nữ công tư chức độc thân mướn 220/31/53 Trương minh Giảng.

Cần thêm nhiều Nhà Phố cho ngoại kiều đến sự thuê. Hỏi hãng thầu N.A.K 162 Võ Tánh Saigon.

Có 2 phòng nhỏ cho ngoại kiều chiêu đãi viên mướn, luôn cả đồ đạc, đủ tiện nghi. Trả tiền tháng một. 547 Phan t. Giản Sg

Nhà cho ngoại kiều mướn, Nhà đúc 4mx20. Số 68/33A Trần quang Khải gần ciné Văn Hoa đầy đủ tiện nghi.

Phòng đủ tiện nghi, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu cho thuê điện nước đầy đủ. Hỏi 561/23 Phan thanh Giản Saigon, Trưa 13g - 18g Tối từ 19g30.

Cần mướn gấp giá cao nhiều Building, Villa, appt nhà phòng. Các loại xe du lịch scooter với giá cao có thể ký hợp đồng dài hạn xin liên lạc gặp với ô. Lê văn Trí 40-42 Công Lý Saigon điện thoại số 92.708

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị bồi giặt ủi, 1 chị nuôi em nhỏ, 1 chị bếp người Bắc làm cơm giỏi. Hỏi 117 Trần quang Khải.

Cần 1 cô giáo dạy chương trình Pháp 8ème 7ème. 96/4 Hàm Tử Saigon.

Cần một em trai từ 13 đến 16 tuổi biết lanh có người bảo đảm để sai vặt. Lương hậu. Hỏi 5 Đại lộ Cách Mạng (ngay đầu cầu Công Lý). sáng từ 8 giờ đến 10 giờ trưa từ 12 giờ đến 14 giờ.

OFFRES DE SERVICES

Ex-professeur de Lycée français entreprend travaux de Rédaction— Traduction — Correction de tous documents écrits en Français. S'adresser: 23 bis Tự Đức Saigon

Cần một người bếp thạo nấu thức ăn Âu Mỹ. Hỏi 318 Phan thanh Giản Saigon.

Offre D'emploi

Aide Comptables Expérimentés Salaire intéressant Possibilité Avenir Se presenter: « Mitac », 121 Cô Giang Saigon.

Cần 2 cô thợ rành cắt, may áo dài dương điển khiến một tiệm may lớn, lương tháng hoặc may chia. Tại 330 Lê văn Duyệt nối dài Sg (kế hồ tắm Cộng Hòa).

Cần 2 tài xế lành nghề, lương hậu. Hỏi hãng Cidgeon số 30-32 Pasteur Saigon.

Cần 1 em gái 16, 17 tuổi thạo bế em. thật thà biết lanh. người dưới vườn cũng được, có người bảo đảm lương hậu. 88 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần 1 nữ giáo viên kinh nghiệm hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg (buổi sáng).

Cần dùng gấp

1 Kế Toán Viên ngoài tuổi hoặc hợp lệ quân dịch (không rành ghề xin miễn đến). Hỏi Tòa Báo chuyển giao.

Như - Liêng sở đào Kinh số 457/10 Trần hưng Đạo Saigon, phía sau Sở Lao Động, Cần Thợ Máy dầu cặn thợ đào, thủy thủ làm Xáng tại Sg.

Cần Tài xế xe vận tải nặng trong Đô thành Saigon. 15 Pasteur Saigon.

Cần 2 người đàn bà đứng tuổi 1 nấu ăn (lương tháng 1500đ) và 1 giúp việc nhà (lương tháng 1200đ). một em gái sai vặt (lương tháng 1000đ). Ăn ở tại chỗ Hỏi 220 đường Triệu Đà Cholon.

Cần 1 thợ chánh sửa Vespa, điều kiện dễ dàng, nơi [illegible]

Bar cần chiêu đãi viên Hỏi 77 Đinh tiên Hoàng Đakao buổi chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương căn bản. Hỏi 30 Hiền Vương Đakao từ 7 giờ tới 11 giờ tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bồi chị giúp việc nhà, 1 lao công lương hậu. 74 Trịnh minh Thế Sg.

LIZ Bar

27 Ngô đức Kế, góc Tự Do Saigon — Cần thêm chiêu đãi viên nơi khách sang, xin hỏi Bà chủ 7 giờ đến 8 giờ tối.

Bar đang đông khách cần tuyển chiêu đãi viên biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 80/16 Nguyễn Trãi Cholon (buổi sáng).

Cần đông chiêu đãi viên không biết nói tiếng Anh cũng được, có chỗ ăn và ở. Hỏi 77/T Petrus Ký bến xe Minh Trung đi Đalạt.

Cần nhiều chiêu đãi viên, không biết tiếng Anh, có chỗ ăn ở, lương tháng 5.000đ. 41 Đoàn như Hài Khánh Hội (gặp chủ tiệm lầu Bar Astor)

HỌC

4.4.67 mở L.T. Đệ Thất Trường Chí Lan 476 Hai bà Trưng (Cầu Kiệu).

Pháp Văn

— Bổ túc văn phạm. đặt câu.
— Luyện thi tú tài I-II. Phương pháp thực tiễn, hiệu mau. GS. Quang 42 Nguyễn thiện Thuật Sg.

ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Dạy 1 tháng rành nghề đan người lớn và trẻ em (dồn, đã bằng tay và bằng máy). Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng).

Lý Hóa Đệ 1AB mở đợ chiều 4-4 chuyên giải tính thi tại Nguyễn Khuyến 88 Lê văn Duyệt.

Sinh viên cao học, tốt nghiệp ĐH Sư phạm cựu J.J. Rousseau. Nhận dạy từ 1ère trở xuống (Pháp) thư về Hoàng (377/1106 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần 1 sinh viên cựu Taberd kèm 1 em 9èm chương trình Pháp. Hỏi 2E Đoàn công Bửu (gần Ng. đình Chiểu) từ 20g-22g.

PHÒNG PHIÊN DỊCH

Nhận dịch sang A.h, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, văn chương và kỹ thuật đánh máy trình bày đẹp 130/107 Pasteur Saigon.

Luyện thi ĐỆ NGŨ KỸ THUẬT.

Chiều 3-4-67, tại Trung học THỜI ĐẠI 339-341 Trương minh Giảng Saigon do chính Giáo sư Kỹ Thuật phụ trách.

Điệp viên 007 tại Triều Tiên

— Kỳ 357 —

Đúng như sẽ rắp dự đoán, Uynh Phia không có mặt ở nhà, hắn còn dẫn đàn em đi đánh cướp đoàn xe của thiếu tá Vinh Sơn, và khi chúng tôi tới Mô Ni Ca hắn vẫn chưa về. Vì đánh bất ngờ, chia làm hai cánh quân đánh úp, cả hai nơi đều không chống cự lại nổi. Bên ta chết hai người, ba người bị thương nặng, năm người bị thương nhẹ.. Bọn chúng chết cả thảy 30 tên, bị thương lối 10 tên. Chúng phải đầu hàng ngay sau khi bên ta dùng súng máy nã vào. Hiện thời chúng ta đã cho người đóng giữ cả hai địa điểm đó, và dân trong tỉnh rất hoan hô chúng tôi...

Dim nói :

— Coi chừng Uynh Phia trở lại thì liệu mấy người cảnh vệ đó của chúng ta có thể cầm cự được không ?

— Sẽ rắp khỏi lo điều đó... Tôm Sơn sẽ tính tới điều ấy. Ông cho hai toán cảnh vệ chia nhau chận hai đầu tỉnh, mỗi toán ba người đều có súng máy cả. Những người này núp ở sườn đồi đợi quân của Uynh Phia về sẽ nã đạn.

— Thế thì được.., Nếu cứ gác ở doanh trại của bọn chúng thì trước sau cũng tan, vì Uynh Phia là thằng trí trá nham hiểm lắm. Hắn có một tên bộ hạ bản giới luôn luôn đi kèm để bộ vệ cho hắn, và tên này dường như mưu cơ cũng vào loại gớm ghê lắm chứ chẳng phải tầm thường...

— Sao sẽ rắp biết ?

— Tôi vẫn theo dõi hành động của hắn từ ít lâu nay.. Tên bộ vệ này mới từ Tếch Xa tới. Nó đã có hơn hai chục án tù, nhà cầm quyền đang truy nã nó...

Người cảnh vệ nói :

— Nhưng chúng ta khỏi lo, vì tên đó đã bị đạn súng máy nã lỗ chỗ cả người ra rồi...Uynh Phia tin cẩn nó, cho nó ở nhà chỉ huy bọn đầu trâu mặt ngựa. Tên này lắm phách lắm, nên bọn đàn em có vẻ ghét... Nó lại khinh địch, nó đang ngồi uống huýt ki thì quân chúng ta tới, nó vừa rút súng ra khỏi vỏ, bị một người trong bọn anh em chúng ta xong thì bị ngay một loạt súng máy vào người...

— Thế thì may lắm.. Bây giờ tình hình bên đó ra sao ?

— Tôm Sơn cho anh em ở lại canh gác, chận đường của Uynh Phia xong, liền họp dân trong tỉnh lại nói rõ việc lợi hại cho cả tỉnh nghe, và yêu cầu dân hãy tự động thành lập đội cảnh vệ chống cướp.. Ông ta ở bên đó được giao cho việc tuyển mộ.. Chắc vài ngày nữa ở bên đó sẽ lập xong, và lúc đó thì chúng ta có thêm một đồng minh nữa..

Dim gật đầu :

— Nếu thế thì tốt lắm. Tôm Sơn đã tìm cách chận không cho bọn Uynh Phia trở về. Chúng tất nhiên phải đi tìm nơi khác mà lánh thân, mà bây giờ thì tạm thời chúng phải tá túc với Các Lô. Như thế tuy chưa diệt được chúng, nhưng ít ra cũng mang lại sự yên ổn cho dân chúng Sáng Ta Mô Ni Ca. Hôm nay, chúng ta làm một công đôi ba việc, như thế là tốt lắm rồi ! Chính tôi cũng đã định diệt bọn Uynh-Phia từ lâu nhưng vì còn muốn huấn luyện cảnh vệ cho mạnh mẽ đã rồi mới tính. Chẳng ngờ chúng lại cả khỏa với mình trước, và mình liền nhân dịp đó đánh văng chúng ra khỏi tỉnh..

Người lính cảnh vệ hỏi lại Dim :

— Hiện thời bên Sáng Ta Mô Ni Ca chỉ có một ít người của ta để lại mà thôi. Mặc dầu có súng máy, nhưng tôi vẫn cứ ngại là sẽ bị Uynh Phia kéo đông người tới áp đảo.

— Kể ra thì cũng đáng lo thật. Nhưng tôi biết Uynh Phia chưa biết ta canh gác có súng máy yểm trợ. Nếu nó trở về Sáng Ta Mô Ni Ca, thì nó sẽ bị một trận tơi bời phải rút quân đã... Rút quân rồi và cho người đi thám xem tình thế như làm sao, sau đó nó mới tấn công lại để vào tỉnh chiếm lại những doanh trại cũ đã bị mất... Như vậy thì nhanh nhất cũng phải một tuần lễ. Trong thời gian đó ta bí mật cho người sang bên đó bổ sung thêm vào đội cảnh vệ và cũng nhân dịp đó bí mật tuần phòng dùm cho dân Sáng Ta Phê trước khi họ thực thụ có một đội Cảnh vệ khả dĩ chống lại được bọn bất lương ấy. Có như thế mới tiện việc, phải không ?

(CÒN TIẾP)

BÁO CHÍNH LUẬN 2, 3-4-67

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Nhu Tả-Ngọc

Ô chữ

NGANG

1) Đồng nghĩa liệt.
2) Đặc sản.
3) Anh CHỊ bỏ I.
4) ... nghĩa sinh thành — Âm tiếng Việt.
5) Cây Hương (tiếng Nam).
6) Trái voi ra — A.
7) ... Đồ Bàn.

DỌC

A) Hát.
B) Trái uống.
C) Y Nhu.
D) Mời — Huynh.
E) Hát — N — A.
F) H — Gan.
G) Trái vọt không.
H) Hát ad.

Tò mò

VÕ HỮU CHÍNH
LA CHÍ HẢI

O Tại Hoa Kỳ bến tầu Nữu Ước là bến tầu lớn nhất thế giới. Chiều dài của bến tầu này là 1.214km75, có thể chứa một lúc 409 chiếc tàu thủy đỗ lại. Mỗi năm có chừng 27.400 chiếc tàu thủy cập bến. Diện tích các kho hàng tại đây rộng đến 171 mẫu tây.

O Dân uống rượu nhiều nhất thế giới là dân Pháp, trung bình mỗi năm một người Pháp uống 140 lít rượu vang.

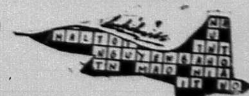
O Mới đây cơ quan Quân trị Hàng không và không gian của Hoa Kỳ đã chế tạo thành cho các phi hành gia không gian đi chuyển trên Nguyệt cầu một loại xe gần 8 chân. Loại xe này có thể dùng cả cho trẻ em tàn tật.

Nhờ nó, các em bị tê bại hoặc thiếu mất chân tay có thể tự dịch đi lên đi đó như những trẻ em bình thường.

Việc thay đổi công dụng của xe là do sáng kiến của 1 kỹ sư phục vụ tại cơ quan trên. Nó đến con trai bị tê bại Loại xe 8 chân thì bằng nhôm và plastic, chân bằng thép trắng, tốc độ 5 cây số giờ.

Cả bộ phận ấy giá lối một em bé hiểu cả 2 tay vẫn sử dụng được xe 1 cách dễ dàng.

Giải đáp ô chữ hôm qua



Câu đố

TRẦN QUANG GIÀU
(Nhóm Học Nội)

1) Đầu bằng trái quít
Đít bằng cái thúng
Đó là gì ?

2) Trong nhà thì nhỏ
Ra ngõ thì to
Đó là gì ?

3) Một mình mà đứng giữa nhà
Ai cần không hỏi, ai ra không chào
Đó là gì ?

4) Một mình mà đứng giữa trời
Không ai mời mà tới
Đó là gì ?

5) Xương sườn, xương sống
Nuốt trọn người ta
Nuốt sống người ra
Người ta vẫn sống
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Cái lồng bàn
2) Cái ô (dù)
3) Cái cột
4) Cái ghe
5) Cái ghe

Tranh đố vui

Hai tên cướp đang cười khoái trá... không khác người thứ ... đất. Vậy người ấy ở đâu ?

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

TV - RADIO

TV 23 inch General Electric meuble de luxe — có chân origine bánh xe đầy — Zenith 19" Sylvania 19". Tất cả mới nguyên trong thùng. Nhường lại giá hạ. Hỏi tại 153B Trần bình Trọng.

Truyền hình Sửa đủ loại máy Nhật Mỹ rung chờ lấy. Có máy phát hình máy đo TV sửa kỹ ngày giờ có bảo đảm. 169 Chi Lăng.

25.000đ Sanyo 16 xách tay còn trong thùng. 188 Cống Quỳnh.

Cần Bán TV National 16 inch rất mới bán rẻ — Mua một máy lạnh Fedders 1 ngựa hoặc 1 ngựa rưỡi xài rồi mà còn tốt 88 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán TV Sony 12' mới ráng trả 28.000đ lại thương lượng 553/3 Trần hưng Đạo.

Bán 1 máy TV hiệu Sanyo 2 loa 16inches còn mới nguyên do 133C Ký Con.

Tél National 23 inch còn nguyên thùng. Bán rẻ Vélo đạp còn mới giá hời 197 Tr. m. Giảng.

TV Philco 19 kiểu mới nhất, thật rẻ, có bảo đảm.25.500đ Hẻm 185/403 Chi Lăng P.N.

Bán TV mới 19' 28.000đ — Sylvania, Philco, 23' National, 44.000đ. 161 Ng th. Học Saigon Tél 20521

Sharp 19 inches 1 loa và 2 loa âm thanh nổi có kính an toàn tuyệt đẹp mới lãnh về nhường gấp giá thật rẻ 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV Denon 19inches meuble 2 loa Stereo kiểu 67 còn trong thùng bán 35.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sửa TV Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử tốt nghiệp các trường Đại Học ngoại quốc mới về đảm nhiệm. Hình rung, điều chỉnh, máy móc, vật liệu đầy đủ, chuyên viên xem máy tại nhà. Liên lạc ĐT. 24.321, 15B Phan đình Phùng Đakao

National 23 inch và antenne origine bán mới nguyên. Hỏi 43 Đinh tiên Hoàng.

TV National 23' 19' Denon 19'SB7 de luxe 2 loa và 19'A7 bán thật rẻ 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Television sửa TAP 104 Công Lý góc Lê thánh Tôn — Có đủ máy điều chỉnh tối tân — Kỹ thuật chắc chắn. Bảo đảm hết rung, các loại máy Mỹ 60 chu kỳ.

Bán TV23 meuble National 38.500đ mới. Hỏi 184 Phan đình Phùng Saigon.

Vô Tuyến Truyền hình 12-16-19-23, ... 529 Phan đình Phùng Sg.

TV bán Zénith 12 Motorola 16 Denon 19 mới toanh 207/4 Trần quốc Toản (Saigon).

TV Sanyo Meuble 16 ich 2 loa toàn hảo 26000đ Hẻm 81 số 226/40 Phan V Trị Gia Định.

TV Mitsubishi 19 inc meuble bán rẻ và Honda C50 giá 35.500đ Hỏi 24/14. Trần quang Khải Saigon.

Sanyo TV 23 Denon 19 cửa 4 cánh khóa. Bán rẻ 309E Bùi Lê v Duyệt Saigon.

TV Bán Philco, Sylvania 19 in 28.000đ còn mới tinh trong thùng. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg

Bán TV 19-23 inch có cửa. Nhận sửa đủ các loại TV. 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên thường trực lại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg.

TV Denon 19 4 cửa có khóa âm thanh nổi còn trong thùng bán rẻ hỏi 113 Ng.th Thuật Bàncờ.

TV Sharp, Sanyo, Denon đủ loại kiểu 67 có cửa âm thanh, 12, 16, 19, 23 inches 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV bán gấp giá hạ : Sanyo, Toshiba National, Denon Nec, Sharp, Nivico, Columbia, 9, 11, 12, 16, 17, 19, 23, có kính phóng đại mặt mắt 12 ra 16—16 ra 19—19 ra 23. Nhiều kiểu Antenne trong nhà và ngoài trời, có chuyên viên điều chỉnh. Hỏi tại 113 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Tin đặc biệt Về T.V. mua ngay Giá rẻ nhất. DENON kiểu 67 cửa khóa 4 cánh và 2 loa Hi Fi. NATIONAL, SANYO 19' - 16' kiểu 67 với kính an toàn 2 loa Hifi. Xin mời đến XUÂN VIÊN RADIO - TV. 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Hàng rất ít. Nhận sửa TV, đặc biệt máy Mỹ bảo đảm hết rung, chớp.

SALON TV

— Mua Bán, Trao Đổi, Sửa Chữa Trang Hoàng các hiệu máy TV

— Bán đủ các phụ vật cần thiết cho máy TV của quý vị như : Meuble An Toàn, nhờ cửa có khóa sẽ bảo đảm cho kiến và máy khỏi bể, âm thanh vang âm trưng bày phòng khách rất mỹ thuật.

Kiến phóng đại màu ảnh, scope đủ cỡ 12, 16, 19, 23 inc. rọi lớn và làm ảnh sáng thêm mát dịu, Antennes lớn nhỏ 5-8-10-12 có thợ đến gắn tại nhà.

— Chuyên viên sửa chữa nhiều kinh nghiệm, công việc nhanh chóng và bảo đảm.

— Có sẵn nhiều máy mới bán và tiện quí khách chọn lựa Sanyo 23 có cửa rất tối tân 19W77C — 19K35 kiểu mới nhất — 16V705 2 loa âm thanh nổi — Denon 19ST7 cửa có khóa 19A7 — Nec. National Toshiba, Sharp. 12, 16, 19, 23inches loại meuble và xách tay.

Do VẠN KIM RADIO TELEVISION 126 Giảng Saigon.

TV Sanyo và Nec 19 deluxe 2 speakers âm thanh nổi hình đẹp mới tinh giá chánh thức và sát giá chánh thức còn rất ít. 103/9 Phát Diệm Saigon (cửa có rào lưới).

Đi xa Cần bán giá vốn gấp 1 TV Denon 19 inc mới tinh, 1 « bon » xe Suzuki dán bỏ cuối tháng 4 về, 1 bộ dĩa và sách học tiếng Pháp « French without Tell » mới mua, 1 máy hình Canon và 1 Magné. Hỏi 228 Cao Bá Nhạ Saigon.

Television Mỹ hiệu R.C.A Victor và Westinghouse

Giá chính thức. Mua lấy máy liền khỏi chờ đợi xin hỏi : TELEREX 100 Bùi Chu Saigon Telephone : 22.165.

Sanyo Bán rẻ T.V 19" mới toanh Meuble Luxe 67 có kính an toàn Hình rõ không rung âm thanh nổi Hỏi 174/107/4 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Hẻm thứ 2 sau chùa Kỳ Viên.

Mitsubishi T.V 16-19 đẹp rẻ nhất Bán tại 284/42 Lê Cô Bắc Saigon.

TV mới nguyên bán giá chánh thức. Denon 19 meuble luxe 30.500đ 75 bis Cư xá Đô thành (hông bót Vườn chuối)

26.500 National 19, Sanyo 16 : 24.000, 19 : 32.000 chưa khui thùng. 315/19A Trương M. Giảng Saigon.

T.V. GIÁ CHÍNH THỨC

Bán khỏi đặt trước đưa tiền lấy máy liền 23-19-16inch đủ hạng cho khách hàng mua có thợ đi điều chỉnh gắn antenne. 130 Bùi Viện Saigon.

Dư dùng cần nhường lại 1 TV National 19" còn trong thùng theo giá chính thức, bán một máy thêu điện Singer, mới nguyên. Hỏi 18 Ký Con Saigon.

Bán gấp giá rẻ T.V. 19 và 23 deluxe còn nguyên trong thùng. — Radio Phono Stéréo Pick-up automatique deluxe nhập cảng nguyên chiếc. Hỏi 83 Võ Tánh Phú Nhuận.

Télévision Nổi tiếng Sharp, Sanyo Denon v.v... 1 và 2 loa, có cửa 2 cánh, 4 cánh kiểu mới nhất 67 tuyệt đẹp 12,16,19-23 inch mới tinh trong thùng có bán antenne và kính. Cần tiền nhường gấp giá thật hạ. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg..

Saïgon TV 113 Trần quốc Toản Saigon (ngang học viện QGHC). — Bán sửa Radio TV Denon, Nivico, Nec. — Nhận gắn Antenne trời TV giá bình dân.

RADIO - TÉLÉVISION

THỦ ĐÔ 361A Phạm ngũ Lão Sg. Nhận đặt hàng và bán : Radio. Télévision Sanyo, Nec, Nivico, Denon, National, Philips, Sony 16, 19, 23 Giao hàng mau lẹ và đúng hẹn. Sửa chữa Radio - Télévision và gắn Antenne TV. Giá bình dân.

Nivico Denon 19 in kiểu mới có cửa tuyệt đẹp 211, Phạm ngũ Lão Saigon.

Speakers 1 bộ loa Pioneer 3 ways 80 watt total còn mới nguyên. Bán gấp giá rẻ 236 Đề Thám.

Tourne disque. Garrard A70 và Lab 80 mới cần nhường Hỏi 141 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Sansui 500-A. Kenwood TK-60, Teac R-1000, Sony 250-A, loa Coral BX-50. 46 Phó đức Chính, Gia Định (trước Lăng Ông).

Magnétophone

Sony TC-200 còn nguyên chưa dùng : 22.000đ hỏi 24/3 Đinh tiên Hoàng Đakao ngoài giờ làm việc.

Akai M8 mới, 2 loa SS 110 micro Canon Pellix 1.4, nhiều phụ tùng bán thật rẻ. Hỏi 121 Hiền Vương Saigon mỗi ngày từ 7 giờ tối, thứ bảy buổi chiều và trọn ngày chúa nhật.

Teac Bán 1 Tape Deck Teac 1500A chưa khui. Hỏi số 181 Phạm hồng Thái (Ngã ba Ô. Tô) Gia Định.

Sony 500A — National taperecorder Model 735 — 2 loa coral Bx40 — máy chụp hình Zeiss ikon 2,8 — TV National 16 inc Hỏi 2 Ngô tùng Châu G. định.

Nhà buôn PHƯỚC THÀNH

57 Ngô Tùng Châu — Saigon CHUYÊN SỬA VÀ BÁN : Vô Tuyến Truyền Hình — Radio — Tủ Lạnh — Máy May.

Ampli sửa lấy liền. Hỏi Tiệm đàn Đức Thắng 105—107 Nguyễn thiện Thuật Saigon nơi cho mướn đồ nhạc.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán 1 máy lạnh Fedders 4000 BTU điện 110 Hỏi 105 Hòa Hưng Saigon.

Máy Lạnh hiệu Mỹ 1 mã lực điện 110 volt dư dùng bán rẻ 27.000. Hỏi 133/1/12 Trần Hoàng Quân.

Tủ lạnh Bán dưới vốn 36.000đ. tủ lạnh Kelvinator mới toanh 143L/220V. Hỏi 243 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) cần số 10. Dãy lầu bên trái khỏi nhà thờ Ba Chuông 50m.

Tủ lạnh dầu lửa của Pháp bán rẻ hoặc đổi lấy tủ điện. 642 Hậu Giang (CL).

Tủ lạnh Zanussi 200 lít mới nguyên dư dùng bán gấp. Hỏi 38 Cư xá Tân Định gần trường Văn Lang.

Bán 1 tủ lạnh 40 litres Sanyo có chân nguyên trong thùng 19.000đ và bán lỗ 1 Jet cycle National 115 litres và 1 Hitachi 85 litres 878 Trần hưng Đạo Cholon buổi chiều.

Tủ lạnh Fides (Italie) và National Jetcycle đủ cỡ, giá rẻ. 24 bên hông chợ Trương minh Giảng.

Máy lạnh Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Frigidaire 1,5cv rất tốt, ít xài. Hỏi 61 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Máy lạnh Bán General Electric 2 CV còn mới tinh Hỏi 1?5 Trần hưng Đạo Saigon.

Freezer cần bán gấp 1 tủ ướp lạnh cỡ lớn. rất tốt, tiện cho quý vị mở Bar hay chạp phô, 1 tủ lạnh 2 cánh đã xài qua. Hỏi café Phúc 180 Võ Tánh PN

Tủ lạnh National và General Electric đủ loại mua sỉ giá đặc biệt. Toàn Cơ Công Ty 158 Tự Do.

Tủ lạnh National (Nhật) và Fides (Ý) đủ cỡ, còn nguyên thùng, giá rẻ. 24 bên hông chợ Trương minh Giảng.

Tủ lạnh Hotpoint 360 lít mới nguyên 243 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) (đối diện số 220.Nhờ quán cóc chỉ B Thọ).

Kỹ nghệ Lạnh

Chuyên môn sửa máy điều hòa và tủ lạnh 259 Lê thánh Tôn Saigon.

Dư dùng cần bán 1 hộp số tàu nguyên thủy của máy Willemme 150 ngựa một máy chạy dầu cặn international 80 ngựa thật tốt. Xin liên lạc ông Thiện 612/114/7 đường Bàn cờ Saigon, hẻm ngang trường tư thục Lam Sơn.

Máy giặt National bếp Gaz Fides bán tại Kim Thịnh 158 Võ di Nguy P.N.

Bán 1 máy đan len Singer 888 mới Hỏi 612/57 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon.

Cần bán 1 máy chữ Underwood Five còn ở trong thùng — 1 Lambretta 150 Special nhập cảng nguyên chưa lấy số. Xem tại 45 Cường Để Ngoài giờ làm việc. Hỏi tại 38/3 Công Lý Saigon.

Osciloscope Sine Wide Band rất cần thiết cho các chuyên viên sửa TV và các máy móc điện tử còn mới nguyên 236 Đề Thám.

Bán máy Compressor ammoniac, Crème và nước đá : cỡ (100x100x2) ra (180x180x2) No 3 đầu 7 hiệu Sanyo xem máy tại 431 Phan thanh Giản.Quí ông bà đã đặt hàn, đến liên lạc gấp với chúng tôi để nhận hàng.

Bán máy may Necchi Supernova và thoa g Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Máy may bán 5500đ mua có liền, nhiều hiệu để lựa. 235 Sư Vạn Hạnh Cholon

KIM ĐÔ

94 Cao Thắng Sg — ĐT 22 341 — Bếp lò Gaz - Điện — Tủ lạnh — Máy nước uống — Máy hút bụi và nướng bánh — Bán sỉ - Lẻ và nhận đặt đủ loại chân kê bếp lò Gaz — Cung cấp luôn Gaz Đủ loại và tuyển trạm hình.

Máy Cày Bán 2 máy cày hiệu Fordson 52cv. dàn cày 7 chảo, hoàn toàn tốt. Hỏi 71 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Máy ảnh bán 1 Rolleiflex 3,5 rất nhiều đồ phụ tùng, 1 Retina Reflex 111 F 1,9 và 1 Grand Angle 35mm, 1 Voigtlander Bessamatic 1,2 loại tối tân nhất Tất cả còn thật mới, hỏi tiệm may Thu Nga 195 Bà Hạt Cholon.

Máy nước đá

Máy nước đá Đài loan, 150x150x2 còn trong thùng bán rẻ. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Máy may đủ loại bán sỉ và lẻ. Mời đến TIẾN ĐẠT 279 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy Tàu Hanhuk 80CV mới nguyên trong thùng cần tiền bán rẻ. 21/24 Phát Diệm Saigon.

Máy may Singer 8.000đ thứ thiệt của Pháp, thứ ... V. đủ kiểu khác giá rẻ bảo đảm. THALACO 178C Lê quang Định. Gia định.

Máy Lạnh Carrier 2cv 18.500 BTU mới tinh bán. Hỏi 76B Lê thánh Tôn Saigon.

Kelvinator 171L rất đẹp 46.000đ mới ... 36.000đ. General Elec 160L mới tinh 42.000đ. Hỏi 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon

Salon Tủ Lạnh duy nhứt !

FRIGONAM 164 Bùi thị Xuân Saigon. Chuyên sửa chữa, mua, bán, đổi, gởi tủ lạnh máy lạnh mới, cũ. Có nhiều thợ chuyên môn, việc làm nhanh chóng và bảo đảm. Giao hàng tận nhà và các tỉnh.

linh tinh

Giàn Cày Cormick 24 chảo, chảo 0m60 2 bộ bánh bửa, máy Lanz 60cv. 142 Bình Thới Phú Thọ.

Xem Tử Vi Tướng Số, nhiều nơi chưa hài lòng mời đến TIÊN TRI GIA CÁT HỒNG xem đoán số tuyệt Đặc biệt coi CHỮ KÝ, CHỈ TAY, BÓI BÀI mà biết rõ tuổi tác, việc làm ăn, gia đạo, tình duyên, công danh, thi cử và sự thọ yểu. Tiếp khách suốt ngày tại 239 Trần Quốc Toản Saigon (kế ngã ba Pétrus Ký)

BA MẸ KHỎI LO CON NÍT ỐI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH —
SIROP BÉBÉ T.Z.

Accordéon Chromatique Italie ... 87 touches. Hỏi 182 Hiền Vương Saigon.

Piano Cần bán 1 Piano hiệu « GAVEAU » Paris. Xin hỏi 322/28 Thành Thái SG.

Bán PIANO Pleyelle của Pháp còn mới tinh, kiểu mới. Xem đàn chiều thứ bảy và chủ nhật. Tại 39 Thủ khoa Huân Saigon.

Bán Bơ ghế và compresseur ... giá rẻ. 6/19B Cao Thắng Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v.v... Do CÔ HAI xem tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

MỘT NHÓM THỢ LẶN

Chuyên lãnh : Tìm và vớt các loại Hàng Hóa và ghe thuyền bị đắm. Xin liên lạc Ông Ng. hữu Phương 66B Công Lý Saigon Tel 91.134

Chụp rửa hình gấp

Đẹp. Rẻ : (6x9) : 5đ, (9x12) : 24 (13x18) : 15đ. Nhận chụp đám. Rửa khoán. Tại phòng điện thoại công cộng số 20 Hàng thập Tự Sg Ngang rạp Olympic từ 7g — 20g

Remblai đầu nhà làm nhà, sẵn nhân công. Lấp sông ... 141 Hồng thập Tự có ngõ vào bãi nhà Thiếu tá Vân.

NHÀ IN NHIỀU TÍN NHIỆM

Thiệp Cưới HỢP HƯNG
349 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON

Chuyên trị Bịnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiểu ra mủ, ... Bạch đới, tử cung có mục. Lỗ mũi thịt dư. Xin mời đến số 571 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiến tự Hồng Hoa.

K.N. số 1042 — 12-1-65.

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bịnh trĩ tử cung

Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiểu ra máu mủ, ... Thuốc xoa nóng đem ... Đàn bà Tử cung sa đau nhức, Bạch đới hạ, kinh nguyệt không đều. Đàn ông thận suy lưng đau di mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày dứt trị. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Lớp khiêu vũ GALA

G.P. Số 5029-HCNVII

Thuận tiện học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

LỚP VŨ «ÁNH TUYẾT»

Dạy khiêu vũ ... người ... phương pháp cấp tốc ... Ánh Tuyết hướng dẫn. Thực tập ngay với 2 cô Thu Hằng, Tuyết Vân. 399/3 Phan đình Phùng Sg.

Lớp Vũ Tân Kỳ

Dạy bảo đảm không bước sai nhịp. Nhận huấn luyện vũ sư và giới thiệu đi làm hướng dẫn. Sáng từ 9 đến 11 giờ. Chiều 16 giờ đến 21 giờ. D.C 333/7/14 Lý thái Tổ (số 10a)

KHIÊU VŨ THỦY TIÊN

Do bà Thanh Hiền chỉ dẫn, 612, Petrus Ký (lầu 1) Saigon. Bắt đầu ngày 16-3-67 có lớp tối từ 18giờ30 đến 21giờ30.

Khiêu vũ thượng thặng

Những bước mới nhất của năm 1967

Dạy bảo đảm. Học toàn đồng đều. Nhận huấn luyện vũ sư và giới thiệu đi làm hướng thắng từ 15 đến 21 giờ. Lớp Thu Hương Tony Thanh, 207 Bùi Viện (giấy phép 5271-HCNV).

KHIÊU VŨ

Dạy từng người, nhiều bước hợp thời.

Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh ... đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Jim Lê vũ đường

151/1 Trần quý Cáp (Trước Chợ Đũi Saigon).

Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasia. Bạn JIM LE là một Giáo sư đứng tuổi danh tiếng, và lâu năm nhất Thủ Đô, nhiều kinh nghiệm giáo nghệ thuật cùng một nhóm Nam Nữ huấn luyện, sẽ chỉ dẫn với phương pháp Tân kỳ nhưng biết mau giỏi đủ các vũ điệu của hoàn vũ Tân Thời.

Có đủ các lớp : Sáng, Chiều, Tối, ... cho quí vị sắp xuất ngoại hoặc gấp đi dự tiệc tùng.

THUỐC MỚI TRỊ HEN SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
(NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC)

Báo Anh cho rằng

Mỹ sẽ mềm dần nếu BV muốn hội đàm

LUÂN ĐÔN, 31/3 (AP)— Hôm nay trong một bài xã thuyết về viễn ảnh hòa bình tại VN, tờ Thời báo viết :

«Điều hy vọng nhất hiện nay là Hoa kỳ có thể chấp nhận chấm dứt cuộc oanh tạc nếu Bắc Việt trực tiếp hay qua sự trung gian của ông T Thant đồng ý mở cuộc hội đàm trước.

«Đây sẽ là một sự nhượng bộ rõ rệt của Hoa kỳ. Nhưng đó là một sự nhượng bộ đáng thực hiện nếu Hoa Kỳ thấy rằng cuộc chiến tranh Việt Nam không còn được xem như trước đây là để dựng một con đê ngăn sự bành trướng của Trung cộng hay một nước cộng sản nào khác mà hiện nay là một chướng ngại khá lớn cho mọi sự thay đổi có ích lợi.

«Những thành quả do sự nhượng bộ có thể đưa đến cuộc nói chuyện với Hànội sẽ rất lớn lao. Lợi thế do một lập trường cứng rắn kéo dài hình như càng ngày càng giảm dần».

U Thant không bình luận các bài báo Mỹ

LIÊN HIỆP QUỐC 30-3 (AP) — Hôm thứ năm, phát ngôn viên Liên Hiệp quốc nói Tổng thư ký LHQ U Thant không bình luận những bài xã thuyết của báo chí Mỹ về đề nghị mới đây của ông để chấm dứt chiến cuộc VN.

Các bài xã thuyết này cho những đề nghị của U Thant (hưu chiến và hễ đó thương thuyết) là có lợi cho ngoại giao Mỹ trong chiến cuộc VN

Sau bao năm

(tiếp theo trang 1)

Hôm 31/3 Tân Hoa xã TC lại loan tin là cả Bắc kinh lẫn Hànội đã trả lời «không» đối với đề nghị hòa bình của ông U Thant vì cho rằng tổ chức Liên Hiệp quốc không có quyền gì để can thiệp vào vấn đề VN.

Trung Cộng tố cáo U Thant không phân biệt giữa kẻ xâm lăng và nạn nhân của cuộc xâm lăng.

Tờ nhật báo Nhân Dân cho rằng nhân dân Trung cộng cương quyết dập tan cuộc âm mưu do bọn đế quốc Mỹ và bọn xét lại Nga sô trù định và do U Thant nêu lên.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Trong danh sách 50 người kể trên, có tên của Po-I-Po, chủ tịch ủy hội kinh tế toàn quốc, Pen Chen, Cựu đô trưởng Bắc Kinh, Chang Han Fu, thứ trưởng ngoại giao, và LeiJen Min, thứ trưởng thương mại.

Vợ Mao bị khiển trách

HƯƠNG CẢNG 30.3 (AFP)— Hôm nay báo «The Star» loan tin Giang Thanh vợ của Mao trạch Đông bị khiển trách vì tự ý ban hành mạng lịnh nhân danh chồng.

Theo báo này, mới đây Giang Thanh ra lịch cho Hsien FuChib giám đốc an ninh BK trục xuất các gia đình của Lưu thiếu Kỳ và Đặng tiểu Bình ra khỏi chà họ.

Hsien Fu Chih muốn lịnh này được Châu ân Lai xác nhận, sáng kiến của Giang Thanh bị phát giác khiến bà ta bị khiển trách

13 TIẾP THEO TRANG 1

dòng quân lực không phúc nghị điều nào trong Hiến pháp. Trung tướng nhắc lại suốt trong diễn trình soạn thảo chính quyền và quân đội không có làm một áp lực nào với Hiến pháp

Ông cho rằng việc chính quyền ban hành Hiến Pháp hôm nay chứng tỏ quân đội luôn luôn chú trọng tới nguyện vọng toàn dân, Trung tướng nhắc rằng : «có hiến pháp có bầu cử chưa phải là có dân chủ mà mới chỉ là bước đầu để tiến tới 1 «chính phủ hợp pháp của toàn dân».

Buổi lễ chấm dứt lúc 9g45.

7 TIẾP THEO TRANG 1

vì ông vào ra cửa hông của thính đường đại học Michigan. Ông đến đây để nhận bằng cấp danh dự của Đại học nói trên. Trong bài diễn văn, ông U Thant đã cố tránh không đề cập tới vấn đề VN, nhưng ông đã cảnh cáo thế giới trước cái họa tiêu diệt trong tình trạng chia rẽ ngày nay. Mối đe dọa này không phát xuất từ các dân tộc mà từ các nhà chính trị gia và lý thuyết gia.

Sinh viên Ý biểu tình chống Mỹ

LA MÃ 31/3 (AFP):Chiều hôm nay gần một ngàn người, phần lớn là sinh viên đã biểu tình gần dinh Chigi, nơi Phó Tổng Thống Mỹ Humphrey hội đàm với các nhân viên chính phủ Ý.

Đoàn người biểu tình đã tung nhiều truyền đơn lên án cuộc chiến tranh tại Việt Nam và trương những biểu ngữ kêu gọi hòa bình tại miền Đông Nam Á. Cảnh sát đã tới giải tán và bắt giữ khoảng 100 người.

Chúc Mừng

Được tin bạn :

Phạm-thị-Liên

VÀ ANH

Nguyễn-tiến-Linh

Làm lễ đính hôn vào ngày 1-4-67. Thân chúc 2 bạn vui mãi cho đến ngày thành hôn.

Lưu-thị-Bình
Đinh-thị-Thanh-Mai

Tin mừng

Được tin HQ Thiếu úy :

Dương - Duy - Thuần

sẽ đẹp tâu hạnh phúc cùng cô :

Nguyễn - Thủy - Tiên

vào ngày 31/3/67

Thành thật chia vui cùng bạn.

C.H.T. Giang Đoàn 26XP
và C.HT. G.Đ 32XP cùng toàn thể SQ, HSQ và đoàn viên thuộc Liên Giang Đoàn

Cần dùng

1 Nữ Thơ ký đánh máy, biết chút ít kế toán. Đã có giúp việc cho các Hãng Nhập Cảng. Trả lương cao. Tập sự xin miễn đến.

NAM-PHONG CÔNG-TY
301, Trần hưng Đạo—SG.

Bán

2 máy điều hòa không khí chạy gió :

1 hiệu Westinghouse 15 ngựa
1 hiệu General Electric 5 ngựa.

Xin hỏi Eden Roc Hotel, 22 Tự Do Saigon.

Cần

1 tài xế có kinh nghiệm lái xe nhà.

«LE PROGRES»

KẾ TOÁN Plan 1957 kế toán thương mãi kỹ nghệ mỗi khóa 4 tháng ĐÁNH MÁY Máy Việt, Anh, Pháp mỗi khóa 1 hay 3 tháng Luyện thi Q G.T.M, Mang Embassy, Union Trường duy nhất chiếm vô địch tiếng Anh 1966, do thí sinh Nguyễn văn Thu.

Giám Đốc: ô. Nguy v Cân, Giám Định Kế Toán cạnh tòa án.
71, Trần quang Khải DAKAO

Thông báo

Trân trọng tin Quý vị thương gia có hàng hóa trên tàu Loyal Breakers rõ :

Hàng tải về trên tàu Loyal Breakers đã cho xuống ghe chài và lối 31-3-67 sẽ cập bến Vân Đồn trước bót Nguyễn văn Bạc.

Vậy, yêu cầu Quý thương gia lập tờ khai để nhận hàng tại địa chỉ nói trên.

Mọi sự chậm trễ chúng tôi không chịu trách nhiệm.

Hãng Hiệp Hưng Khai Vận.
156, Trịnh M Thế S.G.

Chia buồn

Chúng tôi được tin :

Ô. Phạm-duy-Nhượng

cựu cộng tác viên của nhật báo Chính Luận từ trần ngày 30-3-67 tại Gia định, thọ 49 tuổi.

Xin thành kính chia buồn cùng chị Phạm duy Nhượng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn bạn Phạm duy Nhượng phiêu diêu miền cực lạc.

Nhật báo CHÍNH-LUẬN

Thông cáo của hãng S.O.A.E.O

ĐẠI-LÝ : Tiệm nhà thọ-thác bộ « Giá Đỡ » tại Trảng-Bàng —Xin biên thư H.T. số 423 hay liên lạc thẳng tại Hãng S.O.A.E.O. 1-3 Nguyễn Trường Tộ — Saigon.

Thông cáo của hãng S.O.A.E.O

Kể từ nay Hãng S.O.A.E.O có thể cung-cấp đầy đủ chai hơi « Giá-Đỡ » để đáp ứng nhu-cầu của quý vị khách hàng. Xin mời quý vị khách hàng cũ cũng như mới, đến liên lạc với Hãng chánh « S.O.A.E.O », 1-3 Nguyễn Trường Tộ — Đ.T. : 93.741 — 93.742 hay với các Đại-lý tại Tỉnh.

S.O.A.E.O

Trị Ban Trái

Nóng mũ sáng CHẨN ĐẬU TIÊU BAN TINH QUANG. Giải độc nhất Bong trắng trừ Ban đỏ, nóng mê. Trị Trái nóng Sáng khát nước. Thuốc gia truyền của Đông y Sĩ Trịnh công Sáng, tổng phát hành nhà thuốc TINH QUANG 18 Bùi Viện Saigon và các tiệm thuốc Bắc có bán (KNBYT Số 1013 ngày 30-9-64).

TÚI NYLON

Sản xuất và phát hành
Nhận đặt đủ các loại cỡ túi. Giá đặc biệt

Do Thuận-Hưng

Số 62 đường Tháp Mười Cholon — Đ.T. 37.711

Chúc Mừng

Hải Quân Trung úy

Trần-Thanh-Tùng

Cùng giai nhân

Vũ-thị-Dung

«bến duyên cầm sắc, bách niên giai lão»

Chỉ Huy Trưởng Vùng 3 Duyên Hải
cùng Toàn Thể Sĩ Quan thuộc Bộ Chỉ Huy

4 TIẾP THEO TRANG 1

sắp bắt đầu công việc tiến tới những mục tiêu đó ngay lập tức.

LIÊN HIỆP QUỐC 31-3 AFP — Việc ngưng bắn toàn diện ở VN do ông tổng thư ký U Thant đề nghị và được Hoa Kỳ chấp nhận trên nguyên tắc chỉ có thể xảy ra sau khi có những cuộc tham khảo để quyết định về các vấn đề như ngày thời sự ngưng bắn, thời gian ngưng bắn v.v., các giới Hoa kỳ đã xác nhận như trên.

Người ta cho hay rằng những sự xếp đặt trên sẽ được truyền đạt cho các nhà chiến trách quân sự nhưng trước đó phải là đối tượng của các quyết định chính trị. Người ta cũng nhắc lại rằng trong phúc thư gởi cho Thant, Hoa Kỳ xác nhận rằng những cuộc thảo luận như vậy có thể xảy ra trực tiếp giữa các phe liên hệ hoặc qua sự trung gian của đồng chủ tịch của hội nghị Genève Nga-Anh hoặc bằng những phương tiện khác.

U Thant vẫn theo đuổi

LIÊN HIỆP QUỐC 30/3 (Reuter) .—Hôm thứ năm, một phát ngôn viên của LHQ tuyên bố rằng mặc dầu Hà nội bác bỏ kế hoạch ba điểm của ông tổng thư ký, ông Thant dự định tiếp tục các cố gắng nhằm đem lại hòa bình ở VN.

Theo nguồn tin thân cận ông tổng thư ký Liên hiệp Quốc người ta cho rằng ông Thant không xem việc Bắc Việt bác bỏ kế hoạch của ông như là dứt khoát, cũng như không nghĩ rằng việc Hoa Kỳ chấp nhận các đề nghị của ông như là vô điều kiện.

15 TIẾP THEO TRANG 1

lại về tay quân đội Hoa kỳ ở VN.

«Tờ Sự Thật cho rằng Nhật đạo quyền trục lợi trong chiến cuộc Việt Nam cũng như họ đã làm giàu nhờ chiến cuộc Triều tiên

Báo ấy tố cáo bản thông cáo chung giữa phái đoàn thương gia Nhật và Bắc Kinh đã chỉ trích Nga và cộng đảng Nhật:

«Cái thế ba góc chính trị kỳ quặc khởi sự từ Đông kinh và Bắc Kinh đã rồi khép lại ở Saigon.

Và cái hình kỳ hà học này chứng tỏ rằng các lãnh tụ hiện thời ở Bắc Kinh đã tìm bạn như thế nào và tại chỗ nào».

14 TIẾP THEO TRANG 1

Hai cây cầu xe lửa ở phía Nam thành phố Vinh cũng đã bị các chiến đấu cơ khu trục thuộc hàng không mẫu hạm Enterprise và Ticonderoga oanh tạc hư hại.

Nhiều oanh tạc cơ khu trục hàng không mẫu hạm Ticonderoga đã dội bom một kho dự trữ tiếp liệu định ở 40 cây số Tây Bắc Thanh Hóa làm phát ra hai tiếng nổ phụ và khói bay lên cao gần ngọn thước.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Lucknow, thủ phủ của tiểu bang sau này, một nghị viên xã hội đối lập đã xác nhận hôm thứ Năm rằng đã có 50 người chết đói trong những làng thuộc quận Mirzapur.

Theo Upendranath Verma tổng trưởng không giữ bộ nào ở tiểu bang Bihar, có 157 người chết đói tại quận Gaya và 320.000 người giống như «những xác chết đang thoi thóp» sống nhờ cây cỏ và những loại trái cây dại.

Sau cùng, dân chúng Sikh tập trung tại tiểu bang Pendjab và tại Tân Đề Li cho thấy những dấu hiệu nóng nảy tiếp theo vụ một đền thờ Sikh tại Calcutta bị phạm thánh. Tại Tân Đề Li có lệnh cấm tụ họp trên ba người, lệnh này có hiệu lực trong 1 tuần lễ và được áp dụng tại những khu vực có đông người Sikh.

2 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] bài đức tổng giám mục Hà-nội [illegible] tiếp xúc với nhà chức trách BV [illegible] người.

Đức Valli-[illegible] tiết lộ rằng [illegible] tổ chức công giáo Úc, Bỉ, Hòa lan, Tây Đức, Pháp đã giúp đỡ bằng tiền [illegible] cho các trung tâm xã hội ở Nam Việt [illegible] số tiền là 2.760000 đô la. Mặt khác, hội từ thiện công giáo đã gởi cho Nam Việt thực phẩm, áo quần trị giá 60 triệu đô la qua sự trung gian của Hồng thập tự quốc tế.

3 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] có hiệu được đặt trên 65 chiếc hạm của Hải quân Hoa Kỳ. Phi đạn mới Standard được dùng để bắn máy bay và các mục tiêu trên bộ, [illegible] 65 cây số và có thể được phóng đi với những dụng cụ hiện có.

5 TIẾP THEO TRANG 1

hàng lợi cho đảng Dân chủ trong cuộc tuyển cử năm 1968.

Ông nói tiếp «Tôi biết rằng tất cả các bạn [illegible] Johnson và Humphrey cũng như tôi sẽ ủng hộ hai ông trong cuộc tuyển cử 1968. Chúng ta đều là anh em, chúng ta có thể cùng làm việc với nhau.

Chúng ta [illegible] hai nhiệm vụ [illegible]. Điều quan trọng hiện nay [illegible] bảo đảm sự liên tục của một chính phủ Dân chủ tại Hoa thịnh Đốn.»

Theo đài VOA, sau đó ngỏ lời với các phóng viên báo chí, thượng nghị sĩ Kennedy bác bỏ quan điểm cho rằng vấn đề đoàn kết trong đảng Dân chủ là vấn đề số 1, ông nói vấn đề quan trọng nhất là làm thế nào để đạt chắc rằng những thành quả của đảng Dân chủ được nhiều người biết đến.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Hiện nay BV đang xây cất ít nhất hai phi trường mới khả dĩ dùng làm căn cứ cho phi cơ Mig. Một phi trường khác được đặt tại Hòa Lạc phía Tây Hànội và đã bắt đầu hoạt động [illegible] ngày nay.

Nguồn tin cho biết không có phi cơ nào ở phi trường Bái Thượng khi [illegible] vừa bị tấn công.

Đào thêm hầm tránh bom

MẠC TƯ KHOA (Reuter) 31-3 Hôm nay hãng thông tấn Ngc Tass loan báo tại các các tỉnh miền Nam BV, dân chúng treo khắp nơi một khẩu hiệu mới «Tăng gia sản xuất và đào hầm».

Hãng Tass cho hay trong ba tháng qua dân chúng đã đào hàng nghìn hố cá nhân và hàng trăm cây đường hầm nối liền làng với ngòi đồng lúa để tránh phi cơ, pháo binh và hải quân Mỹ bắn phá.

Các thanh thiếu niên đều phải gia nhập các toán đặc biệt đào hầm và cứu trợ nạn nhân bom đạn. Tại tất cả các làng tại vùng Vĩnh linh đều có những quán ăn và trạm cứu cấp đặt trong hầm dưới đất.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin chồng, cha, em và anh chúng tôi là :

PHẠM-DUY-NHƯỢNG

đã từ trần tại Gia Định ngày 30-3-67, hưởng thọ 49 tuổi.

Vợ : Phạm thị Nguyệt, và các con
Anh : Phạm duy Khiêm
Chị : Phạm thị Thuận tức bà Đinh mạnh Triết
Phạm thị Trinh tức bà Lê Cát
Em : Phạm duy Cẩn

Phân ưu

Nhận được tin báo huynh bạn Nghiêm văn Hùng là anh :

Nghiêm-văn-Hải

vừa từ trần ngày 29-3-1967.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng bạn Hùng và gia quyến.

Toàn thể SV lớp Đệ Tứ Kỹ sư Điện

Phân Ưu

Được tin THÂN PHỤ của HQ Trung Tá NGUYỄN-VĂN-THÔNG thất lộc ngày 27-3-67 tại Saigon. Toàn thể SQ, HSQ, Đoàn viên và nhân viên Dân chính thuộc HQ/VIDH thành thật phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Tin mừng

Lời hồng thiếp ngày 1-4-67 Ông bà Lục văn Khương sẽ làm lễ thành hôn cho con trai là :

LỤC-VĂN-TOÀN

đẹp duyên cùng cô

NGUYỄN-THỊ-HỢP

Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng anh chị Khương và hai họ; chúc cô dâu chú rể trọn đời hạnh phúc.

Ô. Bà Nguyễn đình Tụy
Ô. Bà Đỗ văn Nguyện

$\frac{5}{4}$ GIẢI TOÁN THI **TÚ TÀI I AB**
C.S Mạnh-Hoàng *55 Cao-Thắng*

Văn phòng luật sư JACQUEMART

Luật Sư Tòa Thượng Thẩm SAIGON
15 Công trường Lam-Sơn SAIGON

Nay bố cáo để công chúng biết rằng ngày 7-3-1967, các ông LẠC-PHƯỚC và LẠC LÂM, cư ngụ tại Saigon, số 91-A đại lộ Hàm Nghi, đã mua với giá Một triệu đồng bạc tất cả các phần hùng của các ông Joseph MARTIN, Alexandre GUIGOI và Pierre THOMAS, gồm thành tất cả số vốn của Công ty trách nhiệm hữu hạn «COMMISSION IMPORTATION JOSEPH MARTIN» số vốn 1.000.000đ. VN, trụ sở tại Saigon số 104 đại lộ Nguyễn Huệ.

Các chủ nợ của các người bán hoặc của Công ty có một thời hạn 10 ngày kể từ ngày đăng bố cáo này lần thứ nhì để phản kháng tại Văn phòng LS Jacquemart việc trả tiền cho người bán.

Bố cáo lần THỨ NHÌ
L.S, JACQUEMART

WANTED

Bright, Industrions men to adjust insurance claims. Must speak Vietnamese, French, English or Korean. Permanent position. Superb Company. Exellent future. Call 21875.

T.V NEC-SANYO 16-19-23

— Bán giá chính thức
— Khỏi đặt trước
— Có hàng giao ngay

XIN MỜI ĐẾN HIỆU

TÂN-BÌNH THƯƠNG-CUỘC

Số 734 Phan Thanh Giản SAIGON
— Đặc biệt có giá sỉ cho các hiệu buôn lẻ

Chỉ còn nhận đặt cọc rất ít xe

HONDA SS50 và SUZUKI

Quí vị đặt mua xe tại TRÀNG-AN có bảo đảm sửa chữa không tính tiền.

TRÀNG-AN HONDA

85 VÕ TÁNH — SAIGON

Thông báo về Television « National »

Hãng Nhập cảng **GENERAL RADIO**
294, Hai-Bà-Trưng Saigon

trân trọng mời quý vị khách hàng đặt mua Télévision NATIONAL 23» kiểu TF—30 LA Grand Luxe và 19» kiểu TC—98 HA De luxe đã đóng tiền cọc từ 25-3-67 trở về trước đến lãnh máy.

Hiện hãng chúng tôi còn một số ít hai loại Télévision kể trên có thể bán ngay với giá chánh thức.

Nhận cọc rất nhẹ các máy Télévision :

— NATIONAL TF — 92WA 19» Meuble
— NATIONAL TF — 63WA 16» Meuble

HẾT CÒN LO SÔI TÓC VÀ BẠC SỚM VÌ ĐÃ CÓ

LOTION - POMADE
VẬT GIÁ ĐỀU TĂNG

Nhưng mua mỹ-phẩm nào cho vừa tốn tiền mà công hiệu nuôi tóc da được tươi đẹp mãi là biết tiết kiệm quỹ gia đình.

Mỹ - phẩm EPIDERMA
BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY

Tin mừng

Được hồng thiếp ngày 1-4-67 là ngày thành hôn của

Nguyễn-Thị-Bảy
VÀ
Vũ-Văn-Đức

Thành thực chúc đôi bạn Hạnh Phúc trọn vẹn Ngàn Năm.

KIM—OANH—NGỌC—TĨNH—LƯ

Wanted

Steamship Company Requires English Vietnamese Speaking Cargo claims Agent and also operations man who can drive car Applicants must have satisfied Military Obligation, send resume To P.O. Box 43. Saigon.

Trường *THƯỢNG-HIỀN*

141, Trần Qui Cáp — SAIGON

SÁNG — CHIỀU — TỐI 1-4-1967 mở thêm
TOÁN LÝ HÓA Đệ Nhất A-B — Đệ Nhị A-B.

Luyện Thi TÚ TÀI I Ban C (đủ môn) dành cho học sinh chương trình Pháp.

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Quý vị quan khách, quí cụ, quí ông, quí bà.
— Chư Đại Đức Đại diện Tỉnh Hội PG tỉnh Khánh Hòa.
— Quí Đạo hữu thuộc khuôn A-dục Vương
— Quí Đạo hữu đại diện các khuôn thuộc tỉnh hội Phật Giáo Khánh Hòa.

Cùng thân bằng quyến thuộc xa gần đã tận tình giúp đỡ, đến phúng viếng, gởi giấy chia buồn hoặc thân hành tiễn đưa chồng, cha, chú, ông và cụ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN - XUÂN - MỤC

Hưởng thọ 78 tuổi (Cựu Đại úy QĐVNCH)
Ân thưởng Bảo quốc Huân chương, Bắc đẩu Bội tinh. Tạ thế ngày 5 tháng 2 năm 1967 tại nhà riêng, 30 Bạch Đằng Nha Trang

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Cụ quả phụ : Nguyễn xuân Mục, cùng các con, cháu, chắt đồng bái tạ

CÓ BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY, VÀ CÁC NHÀ BUÔN MỸ PHẨM

3-4 TẠI TRƯỜNG 4 GIỜ CHIỀU
MỞ TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 1 A-B
Nguyễn-Khuyến
68, Lê văn Duyệt.

Toán Lý Hóa	**Tú Tài**	2AB	4g chiều 7g tối	14	Trường-Sơn
		1AB	4g chiều 7g tối	34	129 Lê v Duyệt SG.

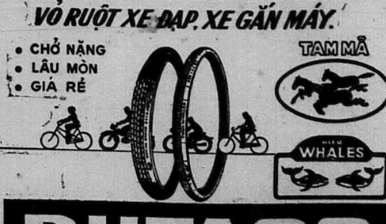
4 lớp Tú Tài I (Dành cho ai đã nhiều phen thi rớt hoặc các học sinh đang theo Đệ Nhị tại các trường Công Tư mà còn kém

(TOÁN LÝ HÓA Anh Pháp Việt)

ANH VĂN ENGLISH FOR TODAY CUỐN I, II, III
VỠ LÒNG, SƠ CẤP, TRUNG CẤP. cho người muốn học để lấy căn bản, nói viết cho thành thạo, nắm vững chương trình các lớp VII, VI V, IV

Mở 1-4 TẠI TRUNG HỌC 180 Lý-Thái-Tổ SG. (cuối Phan-đình-Phùng...

VỎ RUỘT XE ĐẠP, XE GẮN MÁY.



DUTACO

TRỤ SỞ : 14, đường Tôn-Thất-Đạm _ Saigon TÉL. N° 20.194

MỘT LOẠI XE SCOOTER TUYỆT ĐẸP ĐỘC NHẤT TẠI V.N.

SCOOTER GILERA 50cc

● Sản phẩm Ý-ĐẠI-LỢI, danh tiếng nhất hoàn cầu, nhập cảng nguyên chiếc.
● Máy 4 thì, chạy lắp, xăng thường, 1 lít 50-100 cây số/giờ, 3 số, AMORTISSEUR HYDRAULIQUE, Có bánh dự phòng, đồng hồ cây số, Coffre đựng đồ. Không bảng lái, bảng số, thuế lưu thông.
● Tiện dụng giàn máy phía trái, cam đoan cân bằng không mòn lốp một bên.

GIÁ PHÒNG ĐỊNH **55.600Đ.** ĐẶT CỌC **15.000đ.**

XE MẪU hiện trưng bày tại : **Cty NGUYỄN - MINH** 286, Gia-Long—Saigon Điện thoại : 24.574